

**ERA The Castelo Group**  
**REAL ESTATE**  
**INSURANCE • MORTGAGES**  
**508-995-6291 (ext. 22)**

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com  
Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**MONIZ Insurance**  
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos  
**995-8789**

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net  
Falo a sua língua  
**RE/MAX Elite**  
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995  
sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLVI • Nº 2429 • quarta-feira, 10 de janeiro de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Cantar as Janeiras

As comunidades portuguesas de Cumberland (igreja de Nossa Senhora de Fátima), Pawtucket (Amigos da Terceira e igreja de Santo António) reuniram grupos de cantar às Janeiras, numa secular tradição trazida da terra de origem e que encontra eco por estas paragens. Aliado à tradição das Janeiras foram servidos jantares típicos, como foi o caso no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima, onde nem faltou o Bolo Rei.



• 09 João Simões, José Duarte e José Pimentel foram os “Reis Magos” na tradição de Cantar aos Reis na igreja de Santo António em Pawtucket.

## Leitura de *Moby Dick* em língua portuguesa



Realizou-se no passado sábado a terceira edição da mini-maratona de leitura do clássico da literatura americana *Moby Dick* em língua portuguesa, tendo por palco o New Bedford Whaling Museum e numa iniciativa do Consulado de Portugal em New Bedford em parceria com o Azorean Maritime Heritage Society e o NBWM. Na foto, João Luís Pacheco, conselheiro das Comunidades, procede à leitura de um dos excertos.

(Foto: Glória de Sá) • 05



## Tempestade “Grayson”

A tempestade “Grayson” ocorrida na passada quinta-feira, atingiu praticamente toda a zona Nordeste dos EUA, com rajadas de ventos ciclónicos na ordem das 75 milhas horárias, acumulação de 18 polegadas em algumas áreas e temperaturas abaixo de zero. Aguarda-se subida de temperatura nos próximos dias.

• 10



## DOMINGO VII Festival de Sopas em Cumberland

Promovido pelo Clube Juventude Lusitana realiza-se este domingo, ao meio-dia o VII Festival de Sopas, com a participação de todas as secções anexas daquela coletividade de RI, cada uma com a sua sopa.

• 08

**Axis Advisors**  
Wealth Management  
Financial Planning  
Insurance Planning  
Daniel da Ponte  
President & Chief Compliance Officer  
**401-441-5111**

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**  
• Assuntos domésticos  
• Acidentes de automóvel  
• Acidentes de trabalho  
• Defesa criminal  
• Testamentos e Escrituras  
— Consulta inicial grátis —  
Taunton Providence  
508-828-2992 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**  
Guiomar Silveira  
**508-998-1888**

Escritórios de Advocacia de  
**GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**  
Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
Cambridge  
**508-992-1800**  
**617-234-4446**  
E. Providence  
**401-431-6111**

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**CARDOSO TRAVEL**  
120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
**SANTO CRISTO**  
03 a 10 de Maio 2018  
**PORTUGAL & ESPANHA**  
10 a 22 de Maio 2018  
Inclui Lisboa, Fátima, Madrid, Algarve, Granada e Sevilha  
www.cardosotravel.com

**azores airlines**  
your gateway to Portugal and Europe  
**Tel. 1-800-762-9995**

Fall River:  
**211 South Main Street**  
New Bedford:  
**128 Union Street**  
Califórnia  
**1396 E. Santa Clara Street**  
San José

Horário de funcionamento:  
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
 Sex 8AM-8:30 PM  
 Sáb 8AM-7:30 PM  
 Dom 7AM-1:00 PM

# AMARAL'S

## - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
 Fall River, MA  
 Tel: 508-674-8042

### PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Bife da perna**  
**\$3<sup>99</sup>**  
 lb



**Coxa de galinha**  
**59¢**  
 lb



**Lombo de porco**  
**\$1<sup>59</sup>**  
 lb



**Bolacha Maria Vieira**  
**59¢**



**Pimenta moída Gonsalves**  
**\$9<sup>75</sup>**  
 galão

### TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



**Queijo Ilha Azul**  
**\$5<sup>49</sup>**  
 lb



**Coelho congelado**  
**\$2<sup>99</sup>**  
 lb



**Papel higiênico Charmin**  
**\$6<sup>99</sup>**  
 12 rolos



**Atum Conserveira**  
**\$4<sup>99</sup>**  
 385 gr

### VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



**Óleo La Spagnola**  
**\$5<sup>99</sup>**



**Sumol garrafa**  
**\$10<sup>99</sup>**  
 cx 24



**Vinho Terra Mãe**  
**3/\$8<sup>99</sup>**



**Vinho Woodbridge**  
**\$10<sup>99</sup>**  
 1.5 l



**Vinho Gazela**  
**3/\$10**



**Cerveja Coors Light**  
**\$21<sup>99</sup>**  
 cx 30

## Administração Trump ameaça a legalização da marijuana nos EUA

O governo de Donald Trump tomou dia 4 de janeiro medidas mais rigorosas contra as drogas nos EUA, uma estratégia judicial sobre a legislação autorizada pela anterior administração de Barack Obama, que tolerava a florescente legalização do consumo recreativo em vários estados.

O Departamento de Justiça deu luz verde aos procuradores de justiça para reforçarem as investigações sobre crimes relacionados com marijuana em estados que tinham legalizado a sua venda e consumo.

Não se sabe qual será o efeito dessa mudança, mas é um golpe na crescente tolerância ao consumo da marijuana, que afrouxou décadas de políticas de criminalização e abriu um enorme mercado económico para produtores, distribuidores e os cofres públicos.

Seis estados permitem a venda e o consumo recreativo da marijuana: Colorado, Washington, Oregon, Nevada, Alaska e a Califórnia, o mais populoso e rico de todos eles, e que se juntou ao grupo precisamente no dia 1 de janeiro. Para fazemos ideia do problema, no Colorado há mais lojas de venda de marijuana do que cafés Starbucks.

Por outro lado, dois estados, Maine e Massachusetts, e a cidade de Washington permitem o consumo da marijuana, mas não a venda.

Dos 50 estados do país, 29 legalizaram o uso medicinal da marijuana, mas a agência federal de medicamentos recusou designá-la como uma droga medicinal.

O Departamento de Justiça não esclareceu se a nova estratégia poderá ocasionar ações legais com as lojas e consumidores de marijuana ou se pretende, simplesmente, travar uma crescente dualidade: a marijuana é ilegal para o Governo federal, mas legal em alguns estados.

## John Fernandes troca Milford por Boston

O ex-deputado estadual de Massachusetts John Fernandes fechou o seu escritório de advocacia em Milford, onde trabalhava há 35 anos, e passou a trabalhar no escritório de advocacia Nixon Peabody, em Boston, como conselheiro das empresas em políticas públicas, desenvolvimento imobiliário, zoneamento e planeamento de uso da terra, representação de negócios e finanças residenciais e comerciais.



“É apenas uma deslocalização. Ainda sou advogado”, disse Fernandes. “O que vou fazer com essa empresa são as relações governamentais e as políticas públicas e o planeamento estratégico das empresas em torno de questões governamentais”.

Fernandes representou o 10º distrito de Worcester de 2007 até 2016 na Câmara de Representantes, tendo sido presidente da Comissão Judiciária na última sessão. Em 2017 decidiu não se recandidatar.

Fernandes representou o 10º distrito de Worcester de 2007 até 2016 na Câmara de Representantes, tendo sido presidente da Comissão Judiciária na última sessão. Em 2017 decidiu não se recandidatar.

## Administração Trump quer acabar com a extensão do visto de trabalho H-1B

O Departamento de Segurança Interna está considerando novos regulamentos que impedem a extensão do visto de trabalho H-1B e as alterações propostas afetarão a Índia e a China mais do que quaisquer outros países.

Durante anos, milhares de trabalhadores estrangeiros qualificados em ciência e tecnologia, especialmente da Índia e da China, usaram o visto H-1B para se tornarem residentes permanentes e depois cidadãos dos EUA.

Atualmente, mais de 50% dos 85 mil vistos H-1B emitidos anualmente são para trabalhadores da Índia. Estima-se que, nos últimos seis anos, 255 mil cidadãos da Índia vieram aos EUA com vistos H-1B.

O visto H.1B tem validade de três anos e, de acordo com a lei atual, pode ser renovado uma vez, mas se no final dos seis anos o trabalhador imigrante tiver um pedido pendente de residência permanente pode permanecer nos EUA enquanto o processo do Cartão Verde decorrer.

Mas uma vez que há uma enorme acumulação de pedidos para residência permanente especialmente para cidadãos de países como Índia e a China, milhares de trabalhadores desses países com um visto H-1B podem passar até 10 anos esperando o seu Cartão Verde.

É por esta razão que a administração de Donald Trump está considerando a possibilidade de acabar com essa concessão. Se no final dos seus seis anos, um imigrante com um visto de trabalho H-1B que requereu residência permanente não tiver recebido o Cartão Verde, terá que deixar os EUA até o processo ter terminado.

No entanto, esta não é a única ameaça da administração Trump aos trabalhadores estrangeiros com visto H.1B. O governo anunciou também planos para revogar o visto H-4 EAD, aprovado durante a presidência de Obama e que permite aos cônjuges dos titulares de vistos H-1B trabalharem nos EUA.

## Cape Cod contra leis federais de imigração

A Assembleia de Delegados do Condado de Barnstable votou dia 3 de janeiro para não apoiar uma resolução que se opõe a uma parceria entre o gabinete do xerife do Condado de Barnstable, no Cape Cod, e os funcionários federais de imigração do US Immigration and Customs Enforcement (ICE).

O debate, por vezes emotivo, sobre a aplicação local das leis federais de imigração prolongou-se por duas horas.

A sessão foi pública e reuniu mais de 50 pessoas na sala de audiências do Tribunal do Primeiro Distrito, apesar da resolução e da assembleia não terem autoridade sobre a questão.

A sessão começou com o xerife do condado de Barnstable, James Cummings, expondo a parceria recentemente aprovada entre o seu escritório e o ICE.

“No Condado de Barnstable coloco a segurança pública em primeiro lugar”, disse Cummings.

A assembleia de 15 membros é composta por um delegado de cada uma das localidades do Cape Cod.

A resolução proposta pelo delegado de Provincetown, Brian O’Malley, foi derrotada pelos votos dos delegados de nove localidades que opuseram à aplicação local das leis de imigração pelos funcionários do xerife, entre os quais os delegados de Barnstable, Bourne, Mashpee, Sandwich e Yarmouth.

O voto, porém, foi simbólico e desprovido de qualquer mecanismo de execução, já que os delegados do condado não tem autoridade sobre o gabinete do xerife.

Ainda assim, os delegados decidiram enviar uma carta ao ICE dando

conta da resolução.

Os opositores da aplicação local das leis federais de imigração alegaram preocupações pelo facto de grande número de imigrantes trabalhar durante o verão na hotelaria do Cape Cod e temerem as consequências na economia local.

### NOTA AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**.

**Glaser de nome... Vidreiro de profissão Desde 1921**

**508-999-6497**  
800-942-6444

Para todas as necessidades de vidros, plásticos e espelhos: automóveis, residências, marítimo

1265 Purchase Street  
New Bedford, MA  
RS. 112

910 Pleasant Street  
Fall River, MA  
RS. 111

**Cabral Baylies Square-Lamoureux**  
Funeral Home & Cremation Service

**Oliver M. Cabral**  
Director

**Tel. 508-996-2200**  
512 North Front Street  
New Bedford, MA 02746

**SÓ NA FLÓRIDA**  
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!  
Podemos apanhá-los no aeroporto  
**Prometemos honestidade**  
**Maria & Adelino Almeida**  
**856-364-8652**  
**856-718-6065**  
**EXIT KING REALTY**  
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293  
email: mbalmeida@comcast.net

**JOSÉ S. CASTELO**  
Presidente

the  
**Castelo Group**

**Numa só visita tratamos de tudo**

**JOSEPH CASTELO**  
Mortgage Originator  
NMLS 19243

**ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.**  
**(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459**  
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH  
PRECISAMOS DE CASAS DE 1, 2 E 3 FAMÍLIAS  
Avaliação gratuita à sua propriedade!

**CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.**  
**(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399**  
NEW BEDFORD FALL RIVER DARTMOUTH  
SEGUROS DE CASAS, CARROS E NEGÓCIOS!  
Compare os nossos preços e serviço e veja diferença!

**CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.**  
**(508) 995-7040 (508) 674-3838**  
NEW BEDFORD DARTMOUTH  
Ofecemos todo o tipo de hipotecas incluindo "Reverse Mortgages" Aquire o dinheiro que precisa sobre a sua casa sem efetuar qualquer pagamento!  
MA Broker Lic. MB1271



Pela terceira vez, no passado sábado em New Bedford

# Mini-maratona de leitura de Moby Dick em língua portuguesa

Tendo por palco o New Bedford Whaling Museum, realizou-se na tarde do passado sábado, entre as 3:00 e as 7:00 da tarde, a mini-maratona de leitura em português do clássico da literatura americana de Herman Melville, Moby Dick. Tratou-se da terceira edição do certame, numa iniciativa promovida pelo Consulado de Portugal em New Bedford, New Bedford Whaling Museum e pelo Azorean Maritime Heritage

Society, que decorreu paralelamente à leitura da maratona desta obra em inglês noutra sala do museu e que decorre há mais de vinte anos. Foram pouco mais de quarenta os leitores que cada um, em excertos de sensivelmente 5 minutos, foram lendo passagens deste clássico da literatura americana. António Cabral, deputado estadual de Massachusetts, foi o primeiro leitor da noite, tendo participado outras figuras conhecidas

da comunidade, para além da cónsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires, o conselheiro das Comunidades, João Pacheco, João e Victor Pinheiro, da Azorean Maritime Heritage Society, o juiz Phillip Rapoza, o chefe da Polícia de New Bedford, Joseph Cordeiro e ainda figuras ligadas ao ensino da língua portuguesa nesta área e elementos da comunicação social. Em simultâneo, decorreu também nos Açores, no Museu de Angra do Heroísmo, Terceira e no Observatório do Mar dos Açores, na cidade da Horta, Faial, a mini-maratona de leitura em língua portuguesa de Moby Dick. De referir a adaptação e versão resumida em português foi de autoria do poeta, dramaturgo e escritor português Tiago Ribeiro Patrício. A cónsul Shelley Pires, coordenadora do evento, mostrava-se satisfeita

pelo sucesso desta terceira edição. “Não obstante as precárias condições atmosféricas e de algumas pessoas que à última hora tiveram de cancelar por motivos diversos, tudo decorreu dentro da normalidade, pelo que agradeço a todos os que participaram nesta iniciativa cultural”.



Na foto acima, João Pacheco, conselheiro das Comunidades, lendo um dos excertos de “Moby Dick”. Na foto abaixo, alguns dos participantes e na foto à esquerda, Shelley Pires, cónsul de Portugal em New Bedford e coordenadora do evento.

• F.R.



# VAMOS À FESTA

Partida: 04 de maio - Regresso 11 de maio

**\$1 499**  
Voo + Hotel

**PREFIRA OS MELHORES!**



**AtlantiTours**

Rui Roque  
401-270-3038  
atlantitours.mtravel.com  
272 Warren Ave  
East Providence, RI 02914



**AZORES ADVENTURES**

Joe Seródio  
RI 401 340 9150



**ATLANTIMAGIA**

Tony Avila  
401-254-2960  
atlantimagia.com  
400 Franklin St  
Bristol, RI, 02809

Restaurante  
*S. Pedro*

Largo Almirante Dunn, 23-A

Especialidade  
Marisco

Call +351 296 281 600  
www.restaurantesaopedro.com

**AZEVEDO**  
OURIVESARIA

**A JÓIA DA CIDADE**

Rua da Cruz 11  
PONTA DELGADA  
Call +351 296 284 539

**ILHA VERDE**  
ACÓRES RENT A CAR

nove ilhas  
uma escolha

www.ilhaverde.com  
reserve@ilhaverde.com  
Call +351 296 304 891

**RESTAURANTE O MIROMA**

Especialidade  
Cozido das Caldeiras  
e muito mais!

Rua Dr. Frederico Moniz Pereira, 15

Furnas

Call +351 296 584 545

ABERTO TODOS OS DIAS

miroma.restaurant@sapo.pt

**BIG TRUCK**

EMOTIONS | EXPERIENCES | ADVENTURES

Centro Comercial Solmar  
loja 123  
Ponta Delgada, Azores

Call +351 918 646 846  
lmjc@azoresbigtruck.com



**RESTAURANTE DA ASSOCIAÇÃO AGRÍCOLA**

Recinto da Feira,  
Campo de Santana  
(+351) 296 490 001  
geral@restauranteasm.com  
www.restauranteasm.com

Especialidade  
Bife “Associação”



**Licorinhos dos Açores**  
Visite-nos e Prove os Nossos Sabores

Eduardo Ferreira, Prop  
Ribeira Grande  
São Miguel

www.mulherdecapote.pt

## Trabalhadores acusados de agressão a colega

Kevin Medeiros, 48 anos, de Berkley, MA, e Jean Beaulieu, 28 anos, de Salem, NH, foram presentes no Tribunal Superior de Suffolk, em Boston. São trabalhadores da construção civil e enfrentam acusações de agressão agrava-

da e adulteração de provas. Segundo o promotor adjunto Lynn Feigenbaum, Medeiros era o supervisor da Select Demo, uma companhia de demolições, e foi chamado às 2h00 do 8 de maio de 2017 a um posto de trabalho no Copley Place, onde um trabalhador, Marcello Rindeiko, 57 anos, mostrava sinais de embriaguez.

Juntos, Medeiros e Beaulieu, o capataz da obra, tentaram convencer Rindeiko a sair, mas este recusou e a recusa causou um confronto com Medeiros a socar Rindeiko no rosto, fazendo com que ele caísse e batesse com a

cabeca no cimento, perdendo a consciência.

Medeiros e Beaulieu notaram a ferida que Rindeiko tinha na nuca, moveram então o corpo para uma lixeira próxima e ligaram para o 911, informando que Rindeiko bebera e tinha caído.

Rindeiko foi hospitalizado, passou cinco dias em coma e dois meses recuperando de fratura no crânio, hemorragia interna, ossos faciais fraturados e lesão cerebral traumática.

Medeiros e Beaulieu declararam-se inocentes e devem voltar a tribunal em 20 de fevereiro para uma audiência pré-julgamento.

## Monumento aos veteranos luso-americanos em Newark

O Conselho Municipal de Newark, no estado de New Jersey, aprovou a construção do monumento aos Veteranos Luso-Americanos no passado dia 22 de dezembro. O monumento, a ser erigido no parque Peter Francisco, junto à Penn Station, prestará um tributo aos luso-descendentes que serviram nas forças armadas de todos os países.

O monumento é da autoria do arquiteto António Saraiva e a inauguração está prevista para junho próximo com a presença do secretário de Estado da Defesa de Portugal, Marcos Perestrello.

## Arthur Martins é o novo sub-chefe da polícia de North Providence

O Departamento de Polícia de North Providence anunciou a contratação de Arthur Martins como sub-chefe.

Martins, 52 anos, reside em Smithfield. Tem o curso da Academia do FBI. Trabalhou 28 anos na Polícia de Pawtucket, aposentou-se em 2015 e passou a trabalhar na equipa de investigação do procurador-geral Peter Kilmartin.

A Polícia de North Providence passou por mudanças com a saída de Chris Pelagio, e o novo chefe, David Tikoian, decidiu renovar o departamento. Martins foi o escolhido entre outros seis candidatos.

## Incêndio na passagem de ano

Uma família de Fall River ficou desalojada devido a um incêndio que destruiu a casa onde vivia nas últimas horas de 2017, um prédio de três andares na Roadman Street. Pouco depois das 9h00 da noite de 31 de dezembro, Jared Silvia e a mulher já tinham deitado os filhos pequenos e preparavam-se para fazer o mesmo quando ouviram as sirenes dos bombeiros e viram as chamas.

Tiveram que fugir só com a roupa que tinham no corpo e os vizinhos é que lhes deram cobertores para se agasalharem, mas ninguém ficou ferido.

O incêndio foi causado por um calorífero que estava muito perto de um sofá, de acordo com o capitão dos bombeiros Neil Furtado.

## Capitão Michael Silvia, de Taunton passou à reforma

O capitão Michael Silvia, 64 anos, da Polícia de Taunton, passou à reforma com mais de 41 anos de serviço. O seu último dia de trabalho foi 4 de janeiro.

Silvia foi promovido a capitão em setembro de 2016, quando substituiu o capitão John Reardon como comandante dos Serviços de Investigação. O sucessor de Silvia é o capitão David Warish, ele próprio já um veterano do TPD. A unidade dos Serviços de Investigação, segundo Silvia, é composta por nove agentes, um sargento e um tenente.

Silvia considera que hoje em dia existe um denominador comum quando se trata de crimes em Taunton e outras cidades, são as drogas. "Tudo gira em torno de drogas, sejam tiroteios, esfaqueamentos ou roubos", disse Silvia.

Depois de ter frequentado a Taunton High

School, Silvia, de 1979 a 1994, Silvia graduou em justiça criminal pelo Massachusetts Community College, depois tirou um bacharelato em sociologia na Southeastern Massachusetts University (agora UMass Dartmouth) e um mestrado em justiça criminal no Anna Maria College.

Foi bombeiro municipal durante 11 meses, antes de ser admitido na reserva da polícia em 1977 e no ano

seguinte foi admitido no Departamento de Polícia de Taunton.

## Associação D. Luís Filipe em Bristol

Realiza-se domingo, 14 de janeiro, pela 1:00 da tarde, a cerimónia de tomada de posse de novos corpos gerentes da Associação Beneficente D. Luís Filipe em Bristol.

Os sócios são convidados a tomar parte na cerimónia.

***Knight's Quality  
Auto Repair, Inc.***

**260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)  
Fall River, MA 02720**

Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service



**508-676-9609 • 508-676-9826**  
MASS. INSPECTION STATION #4840

## Advogado Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho\**
- *Acidentes de automóvel\**
- *Protecção de bens-"Nursing Home"*
- *Testamentos*
- *Divórcio*

\* Consulta inicial grátis

*O advogado que luta pelos seus direitos*

**71 Main St., Taunton**  
508-824-9112

**1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\***  
508-991-3311

**171 Pleasant St., Fall River**  
508-676-1700

\*\* Aberto aos sábados

Contra a Violência Doméstica



**Safelink**  
Linha Aberta  
Contra a  
Violência  
Doméstica  
1-877-785-2020

(TTY) 1-877-321-2601  
Programa de linha aberta de Crise Alvores disponível em todo o Estado de Massachusetts

Acesso a abrigos... Encaminhamento... Suporte Médico e Legal



wjfd

97.3 FM

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

*deMello's*  
FURNITURE

149 County St., New Bedford  
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30  
ABERTO DOMINGOS: MEIO DIA-5 PM  
**508-994-1550**

AP ALEXION-PEREIRA



Insurance Agency, Inc.

Tudo o que precisa em seguros  
SERVIÇO PESSOAL  
**(508) 992-3130**

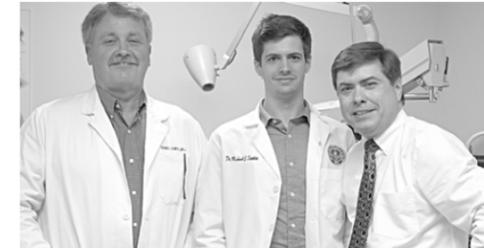
276 Alden Road  
Fairhaven, MA

Manuel C. Pereira  
Presidente

### Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"

**Complexo exame à vista** (inclui teste ao glaucoma e cataratas)  
**Lentes de Contacto** (o que mais de moderno há no mercado)  
**Armações para óculos** (mais de 700 estilos diferentes)  
**Lentes modernas e anti-reflexo** (para uma vista perfeita)  
**Óculos de segurança para o trabalho**

Os Drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



EAST PROVIDENCE  
FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center  
East Providence, RI — (401) 435-5555

---

CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

# Cantar as Janeiras ou Reis, tradição revivida em Cumberland no passado fim de semana com grandioso êxito

*Vamas cantar as Janeiras  
Boas Festas desejar  
Que tenham muita saúde  
No ano qu'está a entrar*

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Manuel Costa, que é natural do Faial, músico por excelência, junto da banda do Clube Juventude Lusitana, do conjunto Speed Limit e em todos os grupo que se formam espontaneamente e precisam de mais um instrumentistas, o Manuel está sempre disposto a colaborar.

Ligado à igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, onde recentemente se constituiu uma Irmandade do Espírito Santo. Em Dia de Janeiras e Cantar aos Reis vai de organizar um assalto ao coelho, uma boa sopa à portuguesa, sem esquecer os chicarrinhos assados, para quem não gosta de coelho.

O menu estava feito. A sobremesa foi o delicioso bolo rei e para completar subiu ao palco O Rancho de Natal da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Nossa Senhora de Fátima de Cumberland.

Mas antes ainda dos Três Reis Magos subirem ao



O grupo de instrumentistas e vozes do Cantar as Janeiras ou Reis durante um momento da sua atuação no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



Manuel Costa e o padre Fernando Cabral, da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

palco, ouviu-se a voz de fadista José Ribeiro, humorista, que contribuiu para o ambiente de tradição ali vivido durante toda a noite, onde até o padre se riu.

Foi uma iniciativa inédita junto daquela igreja portuguesa nos EUA que constituiu um grandioso êxito, que promete continuidade pela adesão merecida.

Fernando Cabral, atual pároco em Nossa Senhora de Fátima, natural de Chãs de Tavares, Mangualde, estava radiante pelo êxito e ao mesma pela dedicação

dos paroquianos à sua igreja. O jovem padre Fernando Cabral, recebeu com todas as honras, o presépio vivo dos alunos da escola do Clube Juventude Lusitana em Dia de Natal, sob a responsabilidade da diretora pedagógica Fernanda Silva, iniciativa que teve o maior êxito.

São estas formas de proceder, que mantém a igreja cheia.

A Igreja abre-se ao público é isso que o Papa Francisco tem dado a entender. Quanto mais abertura, mais adesão. E são estas iniciativas que mantêm os paroquianos virados para a sua igreja, que os acolhe na parte espiritual e na parte associativa e aqui com vista a angariar fundos para as sopas da Irmandado do Espírito Santo.

Sim, porque tudo precisa de fundos, mesmo as sopas. Mas o Manuel Costa aproximou os seus conterrâneos e amigos. Precisava de instrumentistas e vozes. Entre as muitas, uma das coisas em que Bristol é



Um grupo de instrumentistas

**COMUNIDADES**

**Augusto Pessoa**  
Repórter / Fotógrafo  
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com



Manuela Costa com o tradicional Bolo Rei que foi servido um por cada mesa durante o jantar de assalto ao coelho e chicharros fritos, que foi do agrado geral.



Foi agradável a presença de António Matos, que em tempos idos foi proprietário do Azorean Times, de Bristol.

frutífero, é precisamente na faceta musical.

Quem não se recorda do saudoso José Guedes e do seu grupo? Pois foram ainda elementos desse tempo que Manuel Costa foi em procura e juntamente com os de Cumberland subiram ao palco do salão de Nossa Senhora de Fátima no reviver de uma secular tradição.

E para que "disto se faça menção e fique registado,

dizemos aos 10 de janeiro de 2018 que subiram ao palco do salão de Nossa Senhora de Fátima, constituindo o Rancho de Natal da Irmandade do Espírito

*(Continua na página seguinte)*

## VENDE-SE

Sofá/cama em estado novo, pouco usado.  
Ligar para:  
**401-434-6368**  
Deixar recado

**Advogada**

**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**

**Taunton**  
**508-828-2992**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Providence**  
**401-861-2444**

## Amigos da Terceira estiveram de matança e Cantaram os Reis para manter a tradição

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA



Nas fotos acima e abaixo, o grupo Amigos Açorianos que abrilhantou a noite de Reis e Matança de Porco no Centro Comunitário Amigos da Terceira, contando com a colaboração de Eduardo Papoila e Victor Santos.



Os Amigos Açorianos, foram dar uma ajudinha aos Amigos da Terceira. Sim, porque os Amigos são para as ocasiões. E ao saberem que estavam de matança ali por Pawtucket os Os Amigos Açorianos, bateram ao ferrolho. A porta abriu-se e vai de cantar. Cantou-se e receberam-se as janeiras. Febras e chouriço. Ali houve tradição. E lá estava o Papoila a dar uma ajudinha. O homem está em todas, que seja de cantoria. E ainda bem que temos bons no improviso. Somos bafejados pela sorte ao termos nesta região “catedráticos” nesta matéria. E como tal vamos mantendo a nossa identidade. Mesmo em noite de matança e Cantar aos Reis.

## Cantar os Reis em Cumberland

(Continuação da página anterior)

Santo:

Diane Pimentel, acordeão e bandolim; Gabriel Maciel, José Pereira, José Silva, José Peixoto, todos ao bandolim; João Martins, José Quadros, no cavaquinho; Manuel Costa, ao violão; António Marques, Isabel Claro, Lina Maciel, Antonieta Goulart, Fátima Andrade, Manuela da Costa, Ana Lourenço, Raúl Lourenço, este o numeroso grupo de vozes que encheram o salão com os cantares da tradição. José Goulart, ferrinhos e Adelino Andrade, bombo; Manuel Silva, cozinheiro.

E após ter passado à posteoridade, através destes escritos gravados pelo tabelião, prometo regressar para o ano com mais canções para cantar, como estas, para vossa alegria e satisfação.



Isabel Claro foi uma das vozes do grupo que abrilhantaram a noite de Reis no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, onde subiu ao palco pela primeira vez uma iniciativa semelhante e esta de autoria de Manuel Costa.

## VII Festival de Sopas do Clube Juventude Lusitana tem lugar este domingo, 14 de janeiro

O aroma de uma boa sopa beirã de covas, chouriço e feijão, à mistura com outras dos mais diversos cheirinhos e paladares, vai encher o salão do Clube Juventude Lusitana em Cumberland. O dia agendado é este domingo, 14 de janeiro, com início pelo meio-dia e tal como os anteriores, o festival promete ser rodeado do maior êxito.

Ali o corpo e a alma vão aquecer com o calor das sopas e a hospitalidade que vem sendo apanágio do Clube Juventude Lusitana.

Os chefes são os responsáveis pelas anexas que fazem daquela organização a mais ativa nos EUA.

Pois, marque na sua agenda 14 de janeiro, com as portas a abrirem pelo meio dia, VII Festival de Sopas, Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI.

Entre um bom caldo verde dos sportinguistas, sopa de cebola das Amigas de Penalva, sopa de abóbora da banda, sopa de grão, sopa de pedra, sopa desportiva, cachupa, vão ser um nunca mais acabar de especialidades, que podem desfrutar no festival de sopas do Clube Juventude Lusitana. Mas se estiver com muito apetite ainda pode comer umas boas febras de porco com batata frita.

A sobremesa musical será composta pela banda do Clube Juventude Lusitana, pelo Danças e Cantares e ainda pelo grupo dos Cavaquinhos. Perante esta ementa ninguém pode faltar.



Que Carnaval nos espera para 2018

## Aliança Carnavalesca reúne este domingo em Stoughton

A Aliança Carnavalesca reúne este domingo pelas 3:00 da tarde na sede da banda de São João em Stoughton.

Este encontro das gentes do carnaval tem por finalidade ultimar preparativos para a próxima edição desta grande manifestação da cultura popular.

Uma manifestação que se estende de norte a sul com os mestres do carnaval a pôr em palco o melhor do seu saber.

Em 2017 falava-se em três danças que iam para o carnaval na ilha Terceira. Foram Victor Santos, Steve Alves, Paulo Borges. Este ano parece que todos resolveram ficar pelos “States”.

Lídia Alves já tem agendado o Assalto à Língua para 04 de março, pelo meio-dia.

Tudo leva a crer que tenhamos para o carnaval pela Nova Inglaterra,



Phillip Street Hall, mulheres, Liz Alves e homens Steve Alves, Banda São João Stoughton, Fernando Rocha. César Rego, que nunca se sabe quem vem representar. Fátima Almeida, New Bedford. Ali pelo norte, José Bento, Azuis; Susana Martins, Vermelhos; Lucia Chaves, Hudson. Leonel Xavier, Banda de Santo António, Cambridge e este segundo nos confidenciou vai trazer coisa boa.

Steve Dinis, Clube Faialense, Cambridge; Raul Pinheiro, Peabody.

Se embora esta participação seja ainda relativa, dado que nos orientamos, por dados dos anos anteriores, ainda temos danças para um bom carnaval.

Os nomes acima mencionados, já são conhecidos e conhecedores das lides carnavalescas, pelo que se espera uma bela prestação da sua parte de forma a que o carnaval, continue a subir ao palco e a fazer rir. Que nos tempos que correm rir é o melhor.

Este ano teremos entre nós uma dança de Carnaval vinda das Lajes, Terceira.

# Dia de Reis na igreja de Santo António em Pawtucket

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Dia de Reis, tradição que remonta à Idade Média, foi revivida no passado domingo na igreja de Santo António em Pawtucket.

Os paroquianos que ali se deslocaram para ouvir missa, pelas 8:00 ou 10:30 da manhã, tiveram a agradável surpresa do reviver da tradição do Dia de Reis.

José Pimentel, o grande impulsionador da iniciativa, como o já foi dosromeiros, junto daquela igreja, encarnou uma das figuras dos Reis Magos, acompanhado por José Duarte e João Simões. Foram assim o Belchior, o Gaspar e o Baltazar.



Luís Melo com Eduardo Papoila e os “Três Reis Magos” representados por José Pimentel, José Duarte e João Simões.



Os “Três Reis Magos” com o “Menino Jesus”, que deram a beijar no final das missas das 8:00 e 10:30 de domingo passado na igreja de Santo António em Pawtucket.



Curiosamente os três ativos elementos que encarnaram os três Reis Magos são antigos mordomos da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António, a primeira portuguesa no Blackstone Valley e que tem como pároco o padre José Rocha. Violas, violino, bombo, acordeão e a voz de Eduardo Papoila, acompanhado por um numeroso coro, encheram a igreja de acordes de adoração ao Menino deitado na

manjedoura. Pode ler-se nas sagradas escrituras. “Eis que uns Magos chegaram do Oriente a Jerusalém perguntando: Onde está o rei dos Judeus, que nasceu? Porque nós vimos a sua estrela no oriente e vimos adorá-lo. E disseram-lhes. Em Belém de Judá, porque assim foi escrito pelo Profeta”. É este o acontecimento, narrado pelo apóstolo, que a igreja celebra no dia 6 de janeiro, na festa denominada da Epifania

do Senhor. Os festejos, na tríplice comemoração do Nascimento, Baptismo e adoração dos Magos, remontam ao século IV, no tempo do Papa S.Leão. Estas passagens revividas ao recordar a tradição foram traduzidas em letra de intervenção de Eduardo Papoila, As quadras são alusivas e significativas da preservação e projeção dos costumes e tradições portuguesas que o Portuguese Times tem a missão de divulgar.

## Arranque dos trabalhos

# Comissão do Dia de Portugal reúne quinta-feira no Clube Juventude Lusitana em Cumberland

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Os trabalhos preparativos com vista às celebrações do Dia de Portugal/RI 2018, começam amanhã, quinta-feira, 11 de janeiro, pelas 7:00 no Clube Juventude Lusitana, 10 Chase Street em Cumberland.

É esperada a presença de representantes de todas as associações e clubes, dado que é o poder associativo a mola real do êxito das festividades.

As celebrações em Rhode Island têm sido a continuidade anual de um já velho programa, com o seu apogeu no regresso a Providence, onde se tem atingido grandioso êxito no centro da capital do estado.

As celebrações, que são únicas em termos de programa, são uma crescente responsabilidade de quem assume a presidência, pois que tem pela frente os sucessos anteriores a que terá de dar continuidade.

Mas tal como na giria futebolística. Equipa que ganha não se muda, pelo que colocando nos lugares chaves as pessoas indicadas, o êxito vem por acréscimo.

O que é que vamos ver quinta-feira? Resumo do que foi o 2017. Conclusões da comissão presidida por Leonel Teixeira. Posse e juramento da comissão para 2018. Atribuição das bolsas de estudo. Programas provisórios para as celebrações 2018, que terão lugar nos dias 8, 9, 10 de junho.

Temos um programa único. Temos locais como um WaterFire único no mundo. Repito único no mundo e em

lugar de excelência que ultrapassar é impossível.

É isto que Rhode Island vai voltar a oferecer para celebrar Camões. Camões que vai desfilar nos alunos das escolas portuguesas. Nos carros alegóricos. Mostrar pela cidade o potencial, integrado das nossas gentes. Temos arraiais e uma vez mais em lugar de excelência. Temos o “State Room” da “State House” a abrir-se à comunidade. A receber a comunidade. Aqui só Boston consegue, através do Boston Portuguese Festival, mostrar a sua potencialidade.



# Rajadas de vento de 75 milhas/hora e acumulação de 18 polegadas de neve foram as condições tempestuosas no início do novo ano de 2018

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As rajadas de vento que se fizeram sentir atingiram velocidades alarmantes. Assim, Block Island teve ventos de 42 milhas horárias; Conimicut, 34 milhas/hora; Charlestown, 34 milhas/hora; Middletown, 32 milhas/hora; Fall River, 21 milhas/hora; Warwick (TF Green) 28 milhas/hora. As rajadas foram aumentando com a entrada forte da tempestade.

A “Blizzard Warning” esteve em alerta por toda esta área. A combinação de precipitação de neve e rajadas de vento fortes criaram situações críticas durante a passada quinta-feira, e de janeiro de 2018, registrando-se cortes de energia motivadas pelas rajadas de vento na ordem das 60 milhas/hora.

Algumas localidades desta parte da Nova Inglaterra atingiram o critério de “Blizzard”. Providence (TF Green Airport) e Block Island. Condições de Blizzard foram registradas em Block Island na quarta-feira e no Kent County na quinta-feira de manhã.

As condições registradas

apontavam para visibilidade de um quarto de milha, forte precipitação de neve e rajadas de vento na ordem das 40 milhas/hora.

Pelas 1:00 da tarde de quinta-feira já se registava uma acumulação de 11 polegadas no Green Airport.

Condições semelhantes registraram-se em Block Island com reduzida visibilidade e forte precipitação de neve.

Devido à forte precipitação contínua de neve e as consequentes más condições na condução procedeu-se ao encerramento de estabelecimentos comerciais e os alunos das escolas públicas tiveram um ou mesmo dois dias de férias.

## Medias de segurança

A governadora Gina Raimondo de Rhode Island tornou público o encerramento da circulação das “Tractor-Trailers” desde o meio-dia de quinta-feira até às 9:00 da noite.

Ao mesmo tempo a governadora Gina Raimondo não viu necessidade de

declarar o Estado de Emergência em Rhode Island. A governadora disse ao início da tarde de quinta-feira que não via necessidade de declarar o Estado de Emergência, face à tempestade de neve que assolou o estado.

Raimondo deu ordens para a National Guard entrar de prevenção, caso fosse necessário apoio aos centros de recolha de pessoas. Proibiu a circulação de camiões, até às 9:00 da noite, como forma de facilitar o trabalho dos “snowplowers”, carros de bombeiros e ambulâncias.

“No caso de a situação se complicar, falta de energia elétrica e haver necessidade de evacuação, então poderemos reconsiderar e declarar o Estado de Emergência.

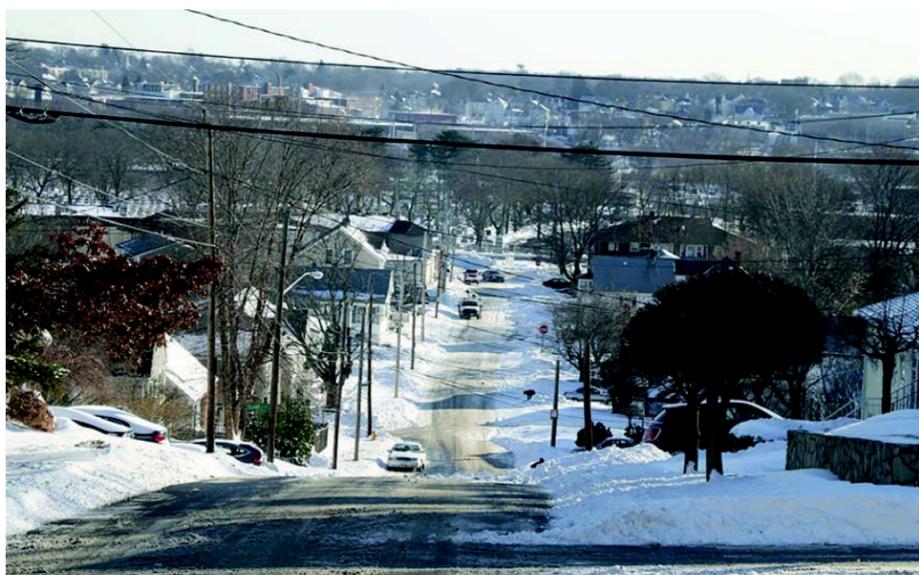
Os estados de Massachusetts e Connecticut tomaram decisão semelhante.

Se as pessoas se mantiverem em casa e consequentemente fora das estradas e as equipas de limpeza de neve possam manter o seu trabalho não

(Continua na página seguinte)



As fotos são bem ilustrativas de que esta região foi fortemente fustigada com grande quantidade de neve, ventos fortes e formação de gelo como consequência das temperaturas negativas que se fizeram sentir.



# Tempestade “Grayson” assolou fortemente nordeste dos Estados Unidos

(Continuação da página anterior)

vejo necessidade de optar pelo Estado de Emergência”, referiu Gina Raimondo que apenas uma vez declarou Estado de Emergência. Foi em janeiro de 2015, no seu primeiro mês de mandato, quando Rhode Island foi fustigado pela tempestade Juno.

Ao longo de quinta-feira, 04 de janeiro, fomos registando as informações da tempestade que nos iam chegando

2:20 da tarde

Uma forte tempestade de inverno atinge o East Coast acompanhada de ventos ciclónicos causando inundações na costa de Massachusetts.

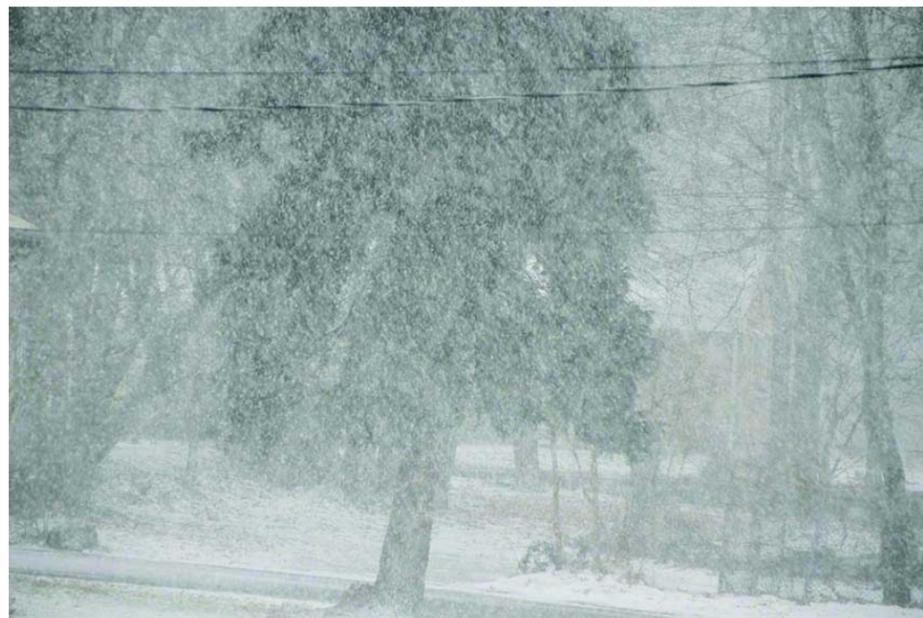
O Serviço Meteorológico recebe informação de rajadas de ventos na ordem das 70 milhas/hora em Nantucket, Massachusetts. Rajada de vento de 75 milhas/hora em Wellfleet, Cape Cod. Rajadas de vento acima de 74 milhas/hora. Block Island, Rhode Island regista rajadas de vento na ordem das 61 milhas/hora.

A costa de Massachusetts regista inundações em Boston, Lynn e Cape Cod, tornando as estradas intransitáveis.

Os bombeiros de Boston tiveram de socorrer um homem preso no seu carro ao tentar passar um cruzamento coberto de água.

2:00 da tarde

A agência que administra os aeroportos de New York informou que todos os voos haviam sido suspensos



temporariamente no JFK e LaGuardia devido aos ventos fortes registados na área.

No Newark Liberty Airport em New Jersey, as companhias que se servem daquele aeroporto cancelaram 867 voos, mas pelo meio-dia de quinta-feira 73 por cento do movimento aéreo já estava normalizado. Dois terços de todos os voos dos aeroportos do Port Authority de New York e New Jersey foram cancelados.

1:25 pm

No sul da Flórida está tanto frio que as iguanas caem das árvores. Os Serviços Meteorológicos em Miami informaram que as temperaturas baixaram a menos de 40 graus na passada quinta-feira. O frio era tanto que imobilizou as iguanas verdes, muito comuns nos subúrbios de Miami.

Desde os estados do Maine à Flórida mais de 1500 milhas abrangendo diversos estados entraram em alerta de tempestade ou mesmo de “blizzard warning”.

Em Tallahassee, Flórida, os serviços meteorológicos informaram que desde 1989 que não registavam precipitação de neve.

As surpreendentes baixas temperaturas sentidas através da Flórida obrigaram ao encerramento da Florida State University e Florida A&M University. Naquele estado os responsáveis viram-se obrigados ao encerramento temporário dos Orlando Water Parks.

## Frio mortífero

Pelo menos 12 pessoas morreram relacionadas com o frio que se fez sentir. Sendo assim, 6 mortos aconteceram em Wisconsin, 4 no Texas, 1 em North Dakota, 1 no Missouri.

No Mississippi as temperaturas frígidas que se fizeram sentir causaram o congelamento das canalizações em Jackson, a maior cidade daquele estado. A cidade foi colocada de prevenção com a água potável a ser fervida. Tiveram de ser colocadas na parte de fora da State House “portable toilets”, que no interior deixaram de funcionar.

Em South Carolina parte da autoestrada 95 teve de ser encerrada devido ao gelo formado.

12:35

Um carteiro que trabalha em Providence, Rhode Island, toma o seu trabalho com sentido sentimental.

Joseph Rodriguez disse que a neve abranda um pouco a distribuição do correio. No entanto na quinta-feira, teve um dia muito fácil, enquanto fazia o seu turno durante a tempestade de neve que antevê de uma acumulação em Rhode Island, na ordem das 18 polegadas.

É segundo ele “Importante distribuir o correio, mesmo em condição de “blizzard”, porque trazemos medicamentos e cheques”.

“Os correios estavam preparados para as más condições atmosféricas, tendo a certeza que os carteiros não iriam carregados com nada extra e iniciavam a distribuição mais cedo. O lema dos carteiros é “Nem neve, chuva ou calor, pode impedir a distribuição”.

11:40

Segundo a polícia de North Carolina um condutor deixou o carro sair fora da estrada, acabando nas estatísticas, ao ser a terceira vítima mortal da tempestade de que atingiu a região. Um outro condutor deixou o carro sair fora da



estrada caindo num desnível numa área coberta de neve, aumentando o número de fatalidades.

A State Police informou que dois indivíduos morreram em acidente relacionado com a neve.

11:30

A equipa de hóquei no gelo Boston Bruins, que deveria jogar contra Florida Panthers, viu o jogo adiado devido à tempestade de neve.

## Limpeza de neve após “Bomb Ciclone”

A maior precipitação de neve aconteceu em Bangor, Maine com 18.3 polegadas.

Por sua vez, Staffordville, Connecticut, registou queda de neve na ordem das 16 polegadas.

O Central Park em New York viu uma precipitação de 9.8 polegadas. O aeroporto de Boston registou uma acumulação de 13.2 polegadas.

As maiores fortes rajadas de vento registaram-se na passada quinta-feira na ordem das 76 milhas em Nantucket, Massachusetts. Por sua vez, Block Island, na costa de Rhode Island, registava rajadas de 71 milhas/hora.

A cidade de Boston foi fustigada por inundações criando caos nas áreas atingidas.

Por fim, refira-se que as catástrofes naturais entre cheias e incêndios, custaram aos EUA qualquer coisa como 306 mil milhões de dólares.



# Henrique Craveiro faz história ao ser reeleito para 10 anos consecutivos de presidência do Clube Juventude Lusitana

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Henrique Craveiro foi reeleito para mais 2 mandatos, após 8 anos consecutivos de presidência do Clube Juventude Lusitana. Ao prefazer os anos de 2018 e 2019 Henrique Craveiro atinge 10 anos de presidência, num record jamais conseguido junto da “catedral erguida em nome de Portugal”.

Fundado a 8 de outubro de 1921, estamos em aproximação vertiginosa dos 100 anos.

A reeleição de Henrique Craveiro surge de uma assembleia geral realizada no passado domingo, 7 de janeiro de 2018, que contou com a participação de 130 associados, que deram vitória folgada ao atual detentor da presidência de uma das mais ativas, senão a mais ativa, organização lusa nos EUA.

Estes 8 anos da presidência de Henrique Craveiro foram coroados de grandes iniciativas tenden-

tes a uma melhor prestação de apoio ao associado.

Vejam-se por exemplo a construção em cimento os pavilhões ao cimo do campo de jogos e que prestam valioso serviço à Barrquinha do Caldo Verde, durante as festas de São João. O manter em excelentes condições de conservação as infraestruturas de apoio ao espaço físico tem sido uma constante preocupação do Clube Juventude Lusitana.

O que muitos desconheciam e que se viria a revelar, seria a faceta de músico de Henrique Craveiro. Sobressaiu com a formação do grupo dos Cavaquinhos. Mas o Sr. presidente toca violão e piano. Esta faceta cultural ajuda a um melhor entendimento do associado, pois que música é visão. É melhor entendimento. Compreensão.

E uma outra componente que realça o trabalho de



**Henrique Craveiro, reeleito presidente do CJ Lusitana.**

Henrique Craveiro é o apoio à escola portuguesa. Sabe muito bem que a escola é a mais frutífera atividade junto do Clube Juventude Lusitana.

Ao cimo da Lusitania Avenue depara-se agora com uma pequena praceta identificativa, daquela presença portuguesa em



**Henrique Craveiro com Márcia Sousa, Rogério Medina e Paul Bettencourt.**

Valley Falls. Mais uma obra que imortaliza a passagem de Henrique Craveiro, pelo Clube Juventude Lusitana.

E para completar a sua ação junto do Clube Juventude é a desafogada situação financeira do clube, que tem todas as grandes contas pagas, com o movimento financeiro relacionado, somente com os gastos diários de uma movimentada organização como é o Clube Juventude Lusitana.



**Henrique Craveiro junto à praceta identificativa do Clube Juventude Lusitana, inaugurada em 2017, situada ao cimo da Lusitania Avenue e quando se entra no parque de estacionamento daquele clube de Cumberland.**

## Banda do Clube Juventude Lusitana efetua em agosto a sua quinta deslocação a Portugal

A primeira foi em 1993 na presidência de António Rodrigues e todas as restantes sob a presidência de Ângelo Correia

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

“Vamos novamente este ano a Portugal”, diziamos entusiasmado Ângelo Correia, presidente da banda do Clube Juventude Lusitana. Fundada em 1926, tem sido através dos anos uma digna presença da diáspora nas origens. E atestá-lo temos cinco digressões à Beira Centro.

A primeira digressão acontece em 1993 na presidência de António Rodrigues, quando a banda, historicamente, foi recebida no Palácio de Belém pelo então presidente da república Mário Soares. Curiosamente o secretário da banda era Ângelo Correia, agora na presidência e que vai

ter honras de em 2018 voltar a levar a banda a Portugal. “A digressão vai acontecer de 3 a 18 de agosto. Já temos concertos anunciados em Penalva do Castelo, Mangualde, Sátão e uma que esperamos seja um grandioso concerto na Feira Franca em Viseu. Temos o grande apoio da Câmara Municipal de Penalva, na estadia e deslocações no autocarro da câmara”, salienta Ângelo Correia, que está radiante e tem feito todos os possíveis por manter a banda em grande atividade. Este agrupamento musical foi fundado a 17 de janeiro de 1926. António Lança, da família da advogada Susan Pacheco, foi o

primeiro maestro. A banda estreou-se a 10 de outubro de 1926 na passagem do quinto aniversário do Clube Juventude Lusitana. Isto são dados históricos, compilados pelo inigualável professor Amadeu Casanova Fernandes, o homem que mais alto tem cantando a história do Clube Juventude Lusitana.



**Ângelo Correia, presidente da Banda do Clube Juventude Lusitana, que vai levar este agrupamento musical a Portugal, o que acontece pela quinta vez, ladeado pelos corpos diretivos da banda.**



# Quando uma mensagem de Natal é muito mais que uma simples mensagem

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Entre as mensagens de Natal houve uma que nos despertou interesse. A mensagem de João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA.

Sendo licenciado em matérias que desenvolve na sua vida profissional é dotado de um alto grau de profissionalismo, que tem atraído sobre si as atenções, do corpo consular e diplomático sem esquecer o corpo docente, universitário, das escolas comunitárias, onde desenvolvem funções professores também com formação universitária que encontram em João Caixinha um excepcional profissional, um excelente comunicador a pessoa indicada para a Coordenação do Ensino de Português nos EUA.

Os ministérios em Portugal por vezes agarrados aos velhos princípios burocráticos, total desconhecedores da realidade, neste caso específico da comunidade dos EUA, colocam indivíduos em lugares, que quando se começam a ambientar já estão de malas aviadas para o regresso.

A coordenação do Ensino do Português nos EUA, também já passou por esta fase até que houve o bom senso, de colocar naquela posição, João Caixinha, que também colocado por Lisboa, pela permanência nos EUA, já conhece a comunidade, as suas necessidades educativas, os seus anseios.

Desde o dia 4 de agosto de 2017, por despacho publicado no Diário da República as suas funções foram oficialmente anunciadas pelos Gabinete do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas e da Secretária de Estado Adjunta e da Educação. Desde setembro de 2010 que João Caixinha desempenha o cargo adjunto de Coordenador do Ensino do Português nos EUA.

Como se depreende, houve aqui um período de sete anos em que João Caixinha se soube ambientar a realidade do ensino de português nos EUA. E aqui dizia-nos ele: “tenho de salientar o magnífico trabalho e dedicação das direções pedagógicas das escolas, departamentos das universidades, de todos os professores de português e todos os membros da comunidade educativa e comunidade académica”.

Existe aqui uma grande aproximação de João Caixinha, face ao ensino do português do elementar aos mais altos níveis. Mas uma aproximação de conhecimento de causa.

Uma outra vertente em que se tem notabilizado é a aproximação à rede diplomática (reuniões com o embaixador em Washington). A rede consular (reuniões com os detentores dos postos consulares). Uma grande aproximação aos Conselheiros das Comunidades Portuguesas. E uma componente nem sempre olhada com a merecida importância. Os presidentes e membros dos clubes e associações portuguesas. Nesta última faceta, João Caixinha mostrou que sabe descer das cúpulas universitárias, sem dúvida de extrema importância para a nossa já integração na comunidade americana (isto já é uma realidade), mas onde não podemos

esquecer pela sua importância a quem a sorte não abriu as portas das universidades, mas abriu as portas do empreendedorismo bem sucedido e reconhecido.

Ou simplesmente as portas do associativismo. E aqui temos de dar valor ao envolvimento de João Caixinha, nas celebrações do Boston Portuguese Festival. (Dia de Portugal na área consular de Boston). Mas sem esquecer a importância das festas do Espírito Santo, Santo Cristo, Nossa Senhora de Fátima. Todas estas iniciativas pesam forte no manter da nossa identidade.

Como se depreende, temos um coordenador de ensino, integrado, com provas dadas de uma aproximação à comunidade que o rodeia.

“Tenho sido alvo da amizade, carinho e confiança de uma comunidade que me abriu os braços. Que me tem apoiado. Com quem me dá imenso prazer trabalhar”.

Claro que o seu reconhecido trabalho tem sido um valioso contributo à integração da nossa juventude, deixando que seja esta, através das mais diversas iniciativas, a manter-se ligada às origens, num contributo real ao manter da nossa identidade.

Não é menos verdade que João Caixinha, tem sabido lidar com a juventude, mostrando-lhe a importância primordial da integração, mas onde há sempre lugar para se manter a língua portuguesa.

“A este propósito gostaria de sublinhar a importância e o valor económico da língua portuguesa no Mundo e salientar também a mais-valia de que estes estudantes de Português serão dotados na sua vida profissional futura, pelo facto de frequentarem as aulas de Português, tanto mais que, pela primeira vez, e desde abril de 2017, o Português, através dos National Examinatios in World Language (NEWL), reconhecido pelo Programa AP do College Board, dará agora créditos no acesso a universidades americanas”.

É este João Caixinha que já nos habituamos a ver numa vertente educativa de grande valor, visando o futuro dos nossos jovens e mesmo os que não sendo nossos, encontraram na língua portuguesa uma forma de enriquecimento curricular que bem se pode traduzir numa maior divulgação da nossa língua e da nossa presença nos EUA”.

Não se pode perder tempo com suposições e vaticínios. Temos de nos debruçar sobre dados concretos de integração.

Somos na verdade uma comunidade bafejada por gente que embora mantendo a sua identidade, está integrada e com segundas gerações a mostrar o seu valor. Brevemente apresentaremos um trabalho identificativo da integração de bons profissionais e na sua maioria a falarem português.

“Felicito também todos os pais e encarregados de educação dos alunos, por incentivarem os seus filhos a aprender a sua língua. dotando-os da oportunidade de desenvolverem as suas capacidades linguísticas como uma mais-valia futura, relevante para a sua valorização pessoal e profissional. Hoje,



todos sabemos que uma língua como o Português é um verdadeiro instrumento de comunicação e de criação de pontes de sinergias com outras culturas e outras fontes de saber, sobretudo no mundo global em que vivemos”. E dentro da visão de um elemento integrado na comunidade e na sociedade americana, que lhe tem facultado o desempenho das funções profissionais no campo da preservação e projeção da vida profissional, assim concluiu a mensagem de Feliz Ano Novo:

“Um agradecimento final também a todos os membros, conselheiros e líderes das nossas comunidades portuguesas aqui residentes e a toda a nossa rede diplomática e consular pelo apoio que tem demonstrado à Coordenação do Ensino neste objetivo comum de promoção da língua e da cultura portuguesas nos EUA. Bem como ao Portuguese Times pelo apoio dado à preservação e projeção da língua portuguesa, assim como a esta coordenação do ensino.



**João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos Estados Unidos, com Liliana Sousa, presidente do Boston Portuguese Festival, do qual João Caixinha tem sido um grande colaborador desde o seu início.**

Gomes Travel

# SANTO CRISTO, FÁTIMA E ESPANHA

## em deslumbrantes programas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A Gomes Travel é uma agência que copiar é difícil, ultrapassar é quase impossível. Os irmãos José e Luís Azevedo tiveram a visão do controlo, no mundo das viagens, das cidades de Cambridge, Lowell e Peabody.

São cidades de grande percentagem de portugueses que têm dado preferência ao profissionalismo dos dois irmãos com largos conhecimentos do mundo das viagens, documentação consular, procurações. Mas há mais, a Gomes Travel tem a divisão da Today's Insurance, que oferece toda a qualidade de seguros. Mas ainda há mais, ali também há um serviço completo de income taxes.

Como se vê uma visita e muitos serviços.

Se as festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada e Nossa Senhora de Fátima na Cova da Iria, fazem parte do calendário anual da Gomes Travel, através de grandiosas excursões, esta agência, tem programado uma vez mais, uma excursão que surge no prolongamento do êxito do ano de 2017.

E sendo assim, de 27 de maio a 6 de junho de 2018 a Gomes Travel tem ao seu dispor o que já se pode considerar de uma memorável excursão a Espanha e Portugal.

Aqui aposta-se na qualidade, no profissionalismo, em lugares de sonho, onde o excursionista, só tem que levar a máquina fotográfica para imortalizar as passagens que lhe chamarem mais a atenção num todo onde o difícil vai ser escolher.

Mas como hoje as máquinas e os telefones têm capacidade para milhentas fotos, não vai ter dificuldade no regresso e fazer a história da viagem.

Para começar o grandioso passeio, vai ser acompanhado pelo jovem padre Jim Achadinha. Está preparado, então comece a ler os locais de cortar a respiração que vai visitar.

Lisboa, Cascais, Estoril, Sintra, Obidos, Batalha, Fátima, Grutas de Santo António, Alcobça, Nazaré, Coimbra, Porto, Braga, Barcelos, Viana do Castelo, Guimarães. E como se isto não fosse suficiente para reservar imediatamente, ainda faz parte do programa, Um Cruzeiro no Rio Douro, tendo por pano de fundo as vinhas de onde é extraído o famoso Vinho do Porto.

### Entrada em Espanha

Passando a fronteira, entramos em Espanha e já em território fronteiriço vamos a Santiago de Compostela, com todos as suas tradições religiosas.

E aqui vamos ver em promenor a famosa catedral. O centro de Santiago de Compostela e a



**Luís Azevedo (Peabody)**

igreja de São Francisco. O grupo vai ainda visitar o The Obradoiro, Platerias, Quintana e Azabacheria Squares. E este maravilhoso passeio conclui com a visita a The S. Martin Monastery.

### A Gomes Travel oferece

Viagem de avião Boston/Lisboa/Porto/Boston. 9 noites em grandes hotéis. 7 noites em Portugal. 2 noites em Espanha. Autocarros de luxo que além do transporte, levam os excursionistas a locais com paisagens maravilhosas. Guias bilingues. Pequeno almoço diariamente. 5 almoços e 7 jantares.

### Condições a não perder

- Reserve até 29 de dezembro de 2017 e poupe 100 dólares por pessoa.



**José Azevedo (Cambridge)**

- O total da excursão por pessoa baseado numa ocupação dupla é 3.599 por pessoa. Ocupação para uma pessoa é de 650 dólares.

Será pedido um depósito de 1000 dólares no ato da reserva da excursão.

As reservas podem ser efetuadas nas agências de Cambridge 617 354 4499; Peabody 978 532 5435; Lowell 978 934 9262.



# Winter FLASH SALE



## Warm up to a new destination this winter

SALES: 01 January 2018 - 22 January 2018

TRAVEL: 02 February 2018 - 22 April 2018

(Blackout: some flights on Carnival, Mach/Spring break and Easter)

BOS-PDL

Fare: XS4 = \$178 OW + \$44 Tx + \$18 TSF  
Web => from \$240 OW TTC

BOS-AZORES (via PDL)

Fare: XS41 = \$223 OW + \$44 Tx + \$18 TSF  
Web => from \$285 OW TTC

BOS-LIS/OPO (direto /via PDL)

Fare: XS41 = \$236 OW + \$44 Tx + \$18 TSF  
Web => from \$298 OW TTC

BOS-FNC (via PDL)

Fare: XS41 = \$213 OW + \$44 Tx + \$18 TSF  
Web => from \$275 OW TTC

BOS-RAI/LPA (direto /via PDL)

Fare: XS41 = \$243 OW + \$44 Tx + \$18 TSF  
Web => from \$305 OW TTC

**azores**  **airlines**  
Vacations America Inc.

# Cantar aos Reis, Janeiras e... mau tempo!



Quando o mau tempo serve para diversão dos mais pequenos, tal como a Avery, que se iniciou no desporto de ski.



A tradição dos Reis revivida na igreja de Santo António em Pawtucket, numa iniciativa de José Pimentel, natural de Santa Bárbara, ilha de São Miguel, dando o Menino a beijar na missa do passado domingo, é bem o espelho do manter das tradições da terra de origem e que encontram eco nas comunidades lusas dos Estados Unidos e particularmente aqui pela Nova Inglaterra.



O grupo de cantar as Janeiras no salão da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland e aqui numa iniciativa de Manuel Costa, natural do Faial, que reuniu bons músicos e vozes para manter esta tradição da quadra festiva natalícia.



Para grandes males grandes remédios e para enfrentar o frio rigoroso, nada melhor do que máscaras e capacetes mas para a prática do desporto de ski. A Giada e a Tali são duas praticantes da modalidade.



Victor Santos, entre os Amigos Açorianos, reviveu o cantar das Janeiras em noite de matança de porco no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket.

**azores**  **airlines**  
your gateway to Portugal and Europe  
Tel. 1-800-762-9995

Fall River:  
211 South Main Street  
New Bedford:  
128 Union Street  
Califórnia  
1396 E. Santa Clara Street  
San José

# Festa de passagem de ano no Hudson Portuguese Club

*Tal como confirmámos nesta edição, o reveillon de fim de ano no Hudson Portuguese Club revestiu-se da maior adesão e do maior brilho. Desde a gastronomia, ao ambiente, à música, tudo brilhou em noite de despedida do 2017 e as boas vindas ao 2018.*



Na foto acima, Manuela Frias e uma amiga durante a festa de passagem de ano no Hudson Portuguese Club. Na foto à direita, ao cimo, Silvino Cabral e António Frias junto ao serviço de buffet. Na foto à direita, Aura Cabral e um grupo de amigas.



Alegria e boa disposição na festa de passagem de ano do Hudson Portuguese Club. Na foto abaixo, a mesa de Silvino e Aura Cabral e casais amigos.



O bonito e amplo salão do Hudson Portuguese Club apresentava-se excelentemente decorado para a festa de despedida de 2017 e boas vindas ao novo ano de 2018, merecendo a preferência de vários casais daquela vila e arredores.



**166 Central Street, P.O. Box 427  
Hudson, MA 01749  
Tel. (978) 562-3495**

# 11 DAYS, MAY 27 - JUNE 06, 2018



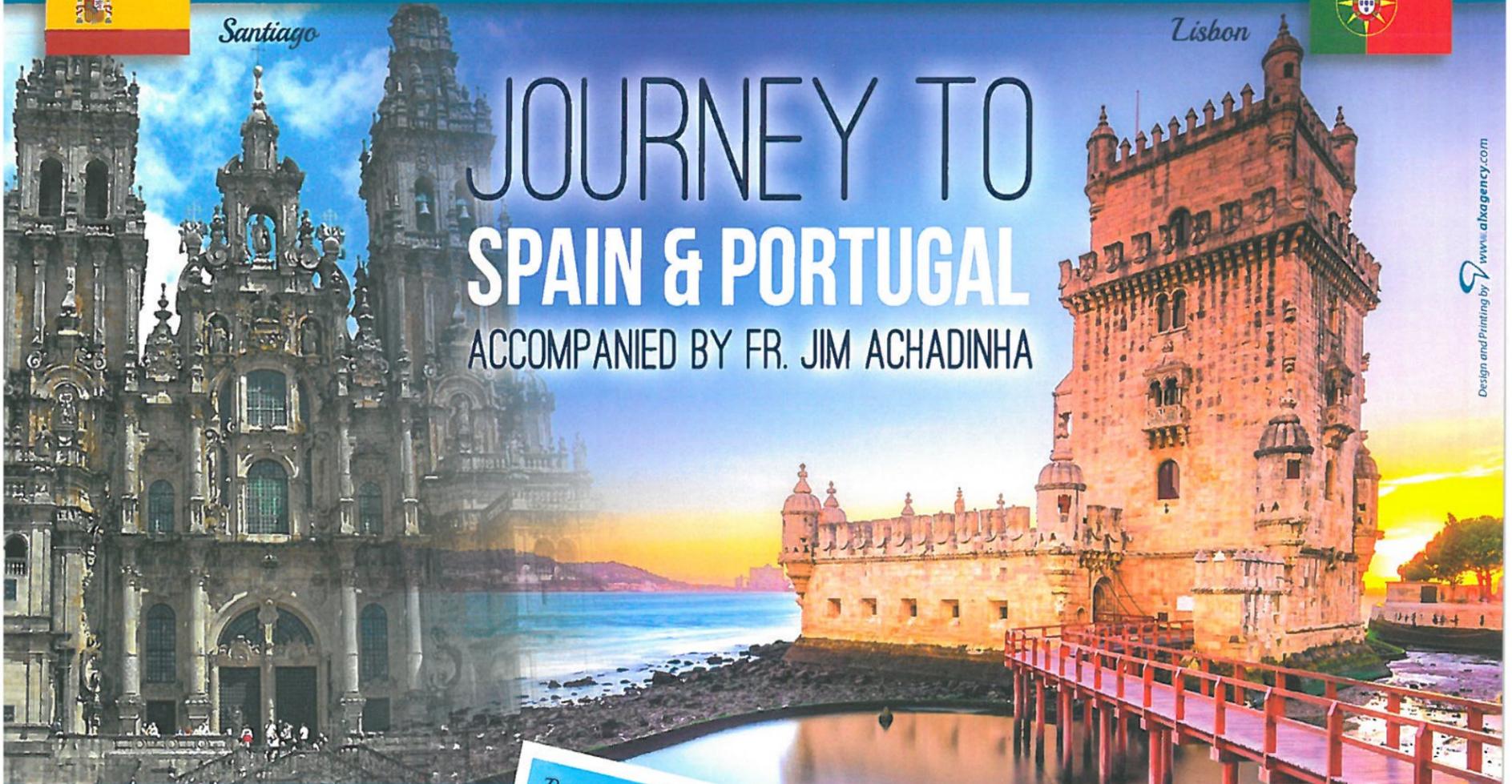
Santiago



Lisbon

## JOURNEY TO SPAIN & PORTUGAL

ACCOMPANIED BY FR. JIM ACHADINHA



Design and Printing by [www.abagency.com](http://www.abagency.com)

### HIGHLIGHTS IN PORTUGAL:

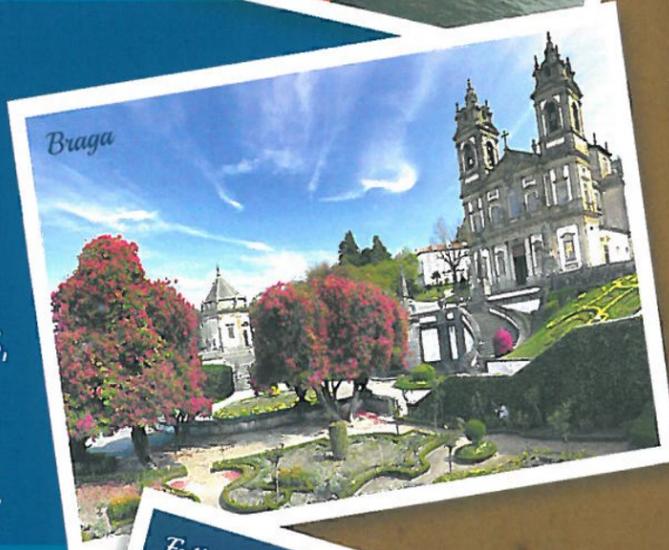
- LISBON, CASCAIS, ESTORIL, SINTRA, ÓBIDOS, BATALHA, FÁTIMA, GRUTAS DE STO. ANTÔNIO, ALCOBAÇA, NAZARÉ, COIMBRA, PORTO, BRAGA, BARCELOS, VIANA DO CASTELO AND GUIMARÃES.
- FAMOUS RIVER DOURO CRUISE.



Porto

### HIGHLIGHTS IN SANTIAGO DE COMPOSTELA - SPAIN:

- VISIT TO THE FAMOUS CATHEDRAL.
- VISIT TO THE CENTER OF SANTIAGO AND S. FRANCISCO CHURCH.
- VISIT TO THE OBRADOIRO, PLATERIAS, QUINTANA AND AZABACHERIA SQUARES.
- VISIT TO THE S. MARTIN MONASTERY.



Braga

### THE TOUR INCLUDES:

- AIRFARE FROM BOSTON/ LISBON/ PORTO/ BOSTON.
- 9 NIGHTS AT 4 STARS HOTEL (7 NIGHTS IN PORTUGAL & 2 IN SPAIN).
- DELUXE MOTOCOACH SIGHTSEEING TOURS.
- BILINGUAL TOUR GUIDE.
- BREAKFAST DAILY, 5 LUNCHESES AND 7 DINNERS.



Fatima

**BOOK UP TO DEC 29, 2017 AND SAVE \$100 PER PERSON**

TOTAL PRICE PER PERSON IS BASED ON A DOUBLE OCCUPANCY \$3,599  
SINGLE SUPPLEMENT: \$650

A DEPOSIT OF \$1,000 IS REQUIRED AT THE TIME OF RESERVATION.  
NOT INCLUDED IN THE PRICE IS: TRIP CANCELLATION INSURANCE (AVAILABLE UPON REQUEST).

You can contact Fr. Jim Achadinha directly at [frjim@ccgrounline.com](mailto:frjim@ccgrounline.com) or 978-281-4820.



**PEABODY** 978-532-5435  
**CAMBRIDGE** 617-354-4499  
**LOWELL** 978-934-9262

## Casa e veículo de falecido assaltados durante o velório em Elvas

A residência e o veículo de um homem de 68 anos, que morreu na quarta-feira passada em Elvas, foram assaltados, quando decorria o velório do falecido. Fonte da polícia indicou à agência Lusa que os assaltos ocorreram entre as 23:00 de quinta-feira e as 08:30 de sexta-feira, na Rua Sacadura Cabral, no Bairro da Boa Fé, em Elvas, no distrito de Portalegre. O homem, aposentado da GNR, morreu dia 03 no Hospital de Santa Luzia, em Elvas, tendo o velório decorrido no dia seguinte, na freguesia de São Vicente e Ventosa, no concelho de Elvas. O falecido vivia apenas com a mulher, que se deslocou para o velório em São Vicente e Ventosa, onde passou a noite, tendo o funeral decorrido na manhã de sexta. O assalto foi perpetrado através de arrombamento da porta de entrada da habitação, após escalamento de um muro, e o apuramento dos bens furtados só vai ser feito na presença da proprietária da residência. A viatura do homem também foi remexida no seu interior. O alerta para esta ocorrência, segundo a polícia, foi dado por um vizinho que estranhou o facto de a porta da casa estar aberta.

## Pão doce alimenta a tradição do “Charolo” na aldeia de Outeiro em Bragança

No início de cada ano, o pão doce alimenta a tradição da Festa do “Charolo”, na aldeia de Outeiro, em Bragança, onde a população confeciona, partilha e “dança” centenas de roscas em honra de São Gonçalo.

A secular festa repetiu-se no sábado e é do santo, mas é também conhecida pelo “Charola”, o imponente andor enfeitado com centenas de roscas (pão doce), confeccionadas nos dias anteriores, no forno comunitário da aldeia.

O pão assume o destaque nesta manifestação popular e religiosa com registos históricos, pelo menos, desde o século XVIII, por, no tempo da peste que quase dizimou os animais, ter matado a fome à população, que acredita ter sido salva por intervenção divina de São Gonçalo.

Agradeceram com a construção da capela e a celebração da festa, em que prevalece o espírito comunitário, a começar na confeção do pão doce, amassado e cozido, na véspera, pelas mulheres dos dez mordomos.

Estes doces vão enfeitar o “Charolo”, que é símbolo da festa, mas um dos momentos altos da tradição, segundo rezam os registos sobre o evento, é a “Dança das Roscas”, em que homens e mulheres juntam-se no largo da aldeia para cumprir um ritual de erguer uma rosca de grandes proporções nas mãos, ao som da gaita-de-foles.

No final da dança, as roscas dançadas são cortadas e distribuídas pelos presentes e segue-se o leilão das que enfeitam o “Charolo”, para depois a população acompanhar os mordomos, em cortejo, para entregar a festa aos responsáveis pela organização da do ano seguinte.

A festa prolonga-se noite dentro com a tradicional “Pandorcada”, um cortejo que reúne novos e velhos e percorre as ruas da aldeia dançando as roscas que lhe são oferecidas, com novo momento de partilha e celebração.

## Feira dos Carvalhos e Senhora da Saúde, Gaia, ficarão ligadas por escada rolante

A feira dos Carvalhos e o largo da Senhora da Saúde, em Vila Nova de Gaia, vão ser ligados por escada rolante, disse o presidente da câmara que estima um investimento global a rondar 2,5 milhões de euros. Segundo Eduardo Vítor Rodrigues em causa está a reabilitação quer da feira, quer do espaço religioso, sendo que este segundo projeto é partilhado com a Confraria da Senhora da Saúde.

Quanto às escadas rolantes, estas são parte de uma solução mecânica encontrada para superar o desnível de cota que existe entre os dois espaços, bem como integrar os locais que neste momento são atravessados pela Estrada Nacional 1.

# MNE nega “qualquer possibilidade” de Portugal perder isenção de vistos para os EUA

O ministro dos Negócios Estrangeiros português negou a 4 de dezembro “qualquer possibilidade” de Portugal ser excluído do programa de isenção de vistos para os Estados Unidos devido a um aumento da taxa de incumprimento das condições do programa.

“Quero desmentir a existência de tal possibilidade. [...] Não há nenhuma possibilidade de Portugal sair do programa”, disse Augusto Santos Silva à imprensa à margem do Seminário Diplomático, a reunião anual dos embaixadores portugueses.

“Trabalhamos com as autoridades norte-americanas e o que elas nos dizem é que é preciso acompanhar esse pequeno aumento da taxa de irregularidades admissível. Combinámos fazer a nossa parte no sentido de informar mais intensamente os portugueses da necessidade de cumprir essa condição do programa”, explicou Santos Silva.

O ministro reagiu a informações segundo as quais Portugal pode ser excluído do programa de isenção de vistos para os Estados Unidos, o chamado “Visa Waiver Program” por registar uma taxa de cidadãos que prolongam a estada para além dos 90 dias permitidos superior ao que Washington considera aceitável.

As regras do programa estabelecem que um dos requisitos para um país continuar no programa é “o número total de cidadãos do país que foram admitidos e violaram os termos dessa admissão [...] ser inferior a 2% do número total [...]”.

Segundo dados do Departamento de Segurança Interna dos EUA consultados pela agência Lusa, 164.662 portugueses entraram nos EUA ao abrigo do programa em 2016 e cerca de 4.000 deles (perto de 2,5%) não saíram do país no prazo de 90 dias.

Augusto Santos Silva assegurou que os casos de irregularidades não foram relacionados com “má-fé”, “imigração clandestina” ou qualquer “dolo”, explicando-se “pura e simplesmente” com “algum descuido, alguma menor informação, alguma facilitação, algum esquecimento, algum ‘deixa-andar’”.

Daí a importância de o Governo responder “com informação e com o aviso, sério, de que este programa tem a condição de as pessoas estarem nos EUA até 90 dias”, frisou.

“Não dramatizemos, não exageremos e não queiramos dar como facto consumado o que não existe”, afirmou.

## Financiamento dos partidos

# Só PCP e PEV defendem confirmação do diploma vetado, PS propõe “reponderação”

PCP e PEV foram os únicos partidos a defender a confirmação do diploma vetado pelo Presidente da República que introduz alterações à legislação sobre financiamento dos partidos, em relação às quais o PS propôs uma “reponderação”.

Num debate em plenário após a leitura da mensagem que acompanha o veto do chefe de Estado, Marcelo Rebelo de Sousa, o PSD reiterou a intenção de aguardar pela eleição do seu próximo líder para tomar uma posição, enquanto o BE reafirmou que irá apresentar propostas para “melhorar a lei”.

CDS-PP e PAN, que votaram contra este diploma aprovado no dia 21 de dezembro, apoiaram o veto presidencial, contra as alterações que põem fim ao limite fixado para a angariação de fundos e isentam de IVA todas as aquisições de bens e serviços pelos partidos para a sua atividade - em vez de apenas os “bens e serviços que visem difundir a sua mensagem política ou identidade própria”.

O deputado do CDS-PP António Carlos Monteiro e o deputado do PCP António Filipe protagonizaram um momento mais tenso no final desta discussão, que começou com o primeiro a indignar-se com acusações de mentira e acabou com o comunista a criticar o peso do financiamento público nas contas dos centristas: “Os senhores vivem à conta dos contribuintes”.

Neste debate, o PCP contestou abertamente a “ausência de fundamentação publicamente escrutinável” destas alterações legislativas, invocada pelo Presidente da República como motivo para o seu veto.

“Não nos lembramos de uma matéria não escrutinável que tivesse sido tão escrutinada como esta”, declarou António Filipe, considerando que Marcelo Rebelo de Sousa exerceu “um direito político de vetar politicamente algo de que politicamente discorda”.

Segundo António Filipe, esta matéria foi escrutinada, sim, “com base na mistificação e na mentira”, mas “o PCP não renega nada do que assinou e do que aprovou e não se deixa intimidar por quaisquer campanhas de manipulação da opinião pública”.

O deputado do PS Jorge Lacão, pelo contrário, concordou que “é legítimo questionar-se da justificação das condições de publicidade que o diploma pôde obter” e mostrou abertura a uma reflexão sobre “tempos de agendamento e as condições preparatórias dos diplomas”.

Quanto ao conteúdo do diploma vetado, o socialista considerou que no período de 15 dias até à sua reapreciação há “uma exigência” de “ponderação de argumentos, nomeadamente quando eles são estabelecidos pelo Presidente da República”.

O PS tem “toda a disponibilidade para fazer essa mesma reponderação” e “no mais curto prazo possível”, embora respeite “os calendários dos outros”, completou.

O deputado do PSD José Silvano, que coordenou o grupo de trabalho que preparou estas alterações, também concordou que se procure um “maior escrutínio dos procedimentos da Assembleia da República”, mas referiu que estão em causa apenas duas das alterações feitas à lei do financiamento dos partidos, num total de mais de uma dezena.

“O próprio Presidente da República na sua mensagem afirma que, se retirarmos duas delas, estaria disposto a promulgar. Muita coisa estava bem, os portugueses também devem saber isso. Também contém esta lei alterações muito positivas e feitas com consenso”, disse.

José Silvano acrescentou, contudo, que o PSD não tem pressa para alterar a lei em vigor. “Aguardaremos pela eleição do próximo líder para tomar uma posição pública sobre esta matéria”, reiterou.

Pelo Bloco de Esquerda (BE), Pedro Soares realçou que “o Presidente da República não questiona a constitucionalidade do diploma” e manifestou-se disposto a reapreciá-lo “resolvendo os problemas de escrutínio e de transparência”, com propostas para “corrigir e melhorar a lei” vetada, “salvaguardando as correções recomendadas pelo Tribunal Constitucional”.

José Luís Ferreira, do Partido Ecologista “Os Verdes” (PEV) defendeu que “esta Assembleia tem todas as condições para confirmar as alterações que foram aprovadas em dezembro”.

André Silva, do PAN - Pessoas-Animais-Natureza, e António Carlos Monteiro, do CDS-PP, declararam que irão apresentar propostas para retirar do diploma vetado o fim do limite à angariação de fundos e a nova redação da isenção do IVA.

“O pior que pode acontecer é darem-se razões para que se manifestem os populismos. Corrijam estes erros e aprovelem as alterações que o CDS irá propor”, apelou António Carlos Monteiro.

## Nova presidente da Raríssimas diz que retomar confiança dos parceiros é prioridade

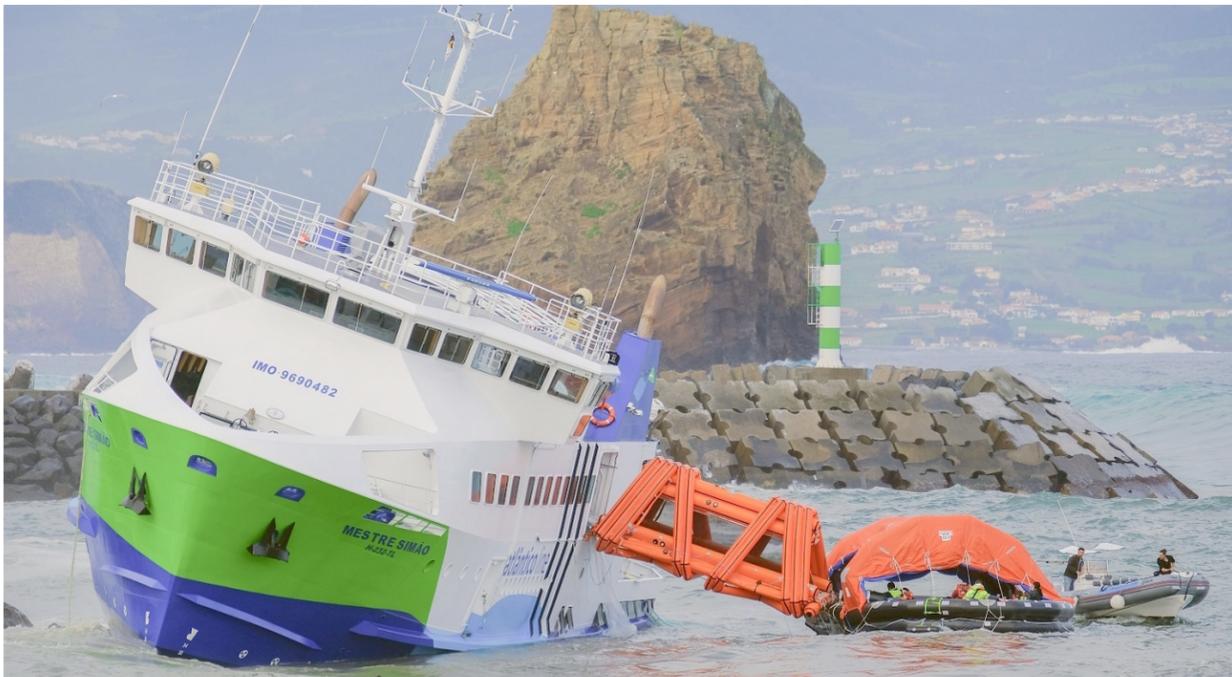
A nova presidente da Associação Raríssimas disse que a sua prioridade é esclarecer a situação financeira da instituição, manter o financiamento e os apoios e retomar a confiança de todos os parceiros.

Margarida Laygue falava na Casa dos Marcos, na Moita, durante a cerimónia de tomada de posse do cargo

para o qual foi eleita na semana passada, durante uma Assembleia-Geral Extraordinária da Raríssimas - Associação Nacional de Doenças Mentais e Raras.

A nova direção foi eleita a partir de uma lista apresentada por pais e funcionários da instituição.

# Navio que liga Faial ao Pico encalhou junto ao porto da Madalena



O navio “Mestre Simão”, que fazia a ligação entre a cidade da Horta, no Faial e a Madalena, no Pico, encalhou dia 06 junto ao porto da Vila. No total, a embarcação trazia 61 passageiros e nove tripulantes, e quando se preparava para atracar no porto da Madalena, na ilha do Pico, encalhou. Os 61 passageiros que viajavam na embarcação,

aos quais foi prestado apoio médico por prevenção na zona do porto da Madalena foram todos evacuados. Nesse dia, o Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) lançou um aviso devido à agitação marítima para várias ilhas dos Açores, incluindo as do grupo central, que incluem o Pico e o Faial.

## Governo regional diz que se está a fazer tudo o que é possível após acidente com navio

O presidente do Governo dos Açores afirmou domingo, a propósito do acidente com um navio encalhado na ilha do Pico, que “tudo o que pode ser feito está a ser feito”, admitindo que a remoção levará “algum tempo”.

“Neste momento o principal é termos serenidade de reconhecer que tudo o que pode ser feito está a ser feito com a máxima celeridade, com o máximo cuidado e com toda a competência para garantir que efetivamente esta situação se resolva o mais rapidamente e que, simultaneamente, a regularidade do transporte de passageiros entre as ilhas é garantido”, disse Vasco Cordeiro.

Vasco Cordeiro falava aos jornalistas depois de se ter reunido ao longo da manhã, na Madalena, com as autoridades, revelando ser ainda “prematura” falar sobre as circunstâncias ou as causas do acidente, que não causou qualquer ferido.

“Está aberto um inquérito da competência da autoridade marítima e, portanto, decorrerá os seus termos no sentido de ajuizar e aferir as razões que levaram a esta situação. Neste momento é prematura qualquer referência a causas”, afirmou.

O presidente do Governo dos Açores destacou que, além da “salvaguarda da vida e da integridade das pessoas”, as

prioridades estão depois na “questão ambiental” e na “regularidade de transportes de passageiros entre o Pico, Faial e São Jorge”.

Para já, porém, não foi anunciado qualquer reforço na frota da empresa pública Atlânticoline.

“O nosso objetivo não é o reforço ou o não reforço da frota, é garantir a mobilidade e essa mobilidade é garantida com o recurso às embarcações, aos cruzeiros. É isso que está a ser feito neste momento, naturalmente com menor comodidade, menor conforto do que acontecia com estes navios, mas o que é essencial é garantir esse serviço e é isso que está a ser feito”, ressaltou.

Quanto à remoção do navio e das cerca de 20 toneladas de combustível existentes na embarcação, Vasco Cordeiro salientou o trabalho das diferentes entidades para encontrar uma solução, que não será a breve trecho.

“É um trabalho que está a ser feito de análise, de planeamento, por parte de um conjunto de entidades, quer da administração regional, quer do comando da zona marítima dos Açores, aproveitando eu para salientar a colaboração, a competência e o empenho para tentarem resolver esta situação, que levará algum tempo”, sublinhou.

## Trabalhadores da SATA afirmam que empresa precisa de “injeção de capital” para “sair do buraco”

O coordenador da Comissão de Trabalhadores da SATA Air Açores, Jaime Pacheco, admitiu a semana passada que a companhia aérea açoriana, com um passivo na ordem dos “200 milhões de euros”, precisa de “injeção de capital” para “sair do buraco”.

Jaime Pacheco falava aos jornalistas após uma reunião com o Bloco de Esquerda/Açores, que decorreu na delegação de São Miguel da Assembleia Legislativa Regional, onde reconheceu que o Grupo SATA, constituído pela SATA Air Açores e Azores Airlines, precisa de “investimento” ou, pelo menos, da “consolidação das dívidas” para se manter de portas abertas.

“O que nós estamos a pedir é que ele (Governo Regional dos Açores) injete o dinheiro suficiente para que nós possamos pagar essa dívida ou, pelo menos, reduzi-la a uma situação que nos seja confortável e montar a operação de verão. Neste momento (a dívida) é completamente impagável pela SATA. Não temos recursos financeiros para pagar os vencimentos sem recorrer à banca, como é que podemos pagar a dívida?”, questionou.

O representante dos trabalhadores da companhia aérea açoriana lembra que “os trabalhadores querem fazer parte de uma solução” para a empresa, que “está tecnicamente falida” e que, por isso, aguardam o agendamento de uma reunião com Vasco Cordeiro.

“Nós pedimos no início de dezembro uma reunião urgente com o presidente do Governo Regional (dos Açores) porque a nossa preocupação nesse momento é muito grande sobre o futuro da SATA, nós não podemos esperar mais por atitudes que deviam ter sido tomadas ontem, anteontem ou talvez há um ano”, lembrou.

Jaime Pacheco revelou que os trabalhadores “estão extremamente preocupados”, lembrando que 2017 foi um ano “completamente atípico”.

“Foi um ano atípico, numa operação que se desejava que fosse normal, regular, que nos trouxesse condições para descolar da nossa operação negativa e começar a ter outros resultados e não conseguimos porque temos de uma frota velha, houve imensas irregularidades e isso custou-nos imenso dinheiro”, disse.

## Queda de árvore na Madeira Autarca do Funchal constituído arguido no processo

O Ministério Público (MP) confirmou a constituição de três arguidos, entre eles o presidente da Câmara do Funchal, devido à queda da árvore que matou 13 pessoas na Madeira, prosseguindo ainda a investigação “para recolha de prova pericial forense”.

“Foram constituídos e interrogados como arguidos o senhor presidente da Câmara Municipal do Funchal [Paulo Cafôfo], a vereadora da Câmara Municipal do Funchal com o pelouro do Ambiente Urbano, Espaços Verdes e Espaços Públicos [Idalina Perestrelo] e o Chefe de Divisão de Jardins e Espaços Verdes Urbanos da Câmara Municipal do Funchal”, refere nota do MP.

Em causa estão “os factos do processo relativos à morte de 13 pessoas e ofensas à integridade física de outras 53, em virtude da queda de uma árvore em espaço público, estando em causa a averiguação da omissão do cuidado exigível na conservação do espaço urbano e da árvore”.

O presidente da Câmara do Funchal, Paulo Cafôfo, já confirmou que era arguido neste processo e garantiu que está de “consciência tranquila”. “Nestas circunstâncias, comuns em processos desta natureza, colaborei sempre com a investigação, prestei todos os esclarecimentos e forneci ao processo todos os elementos para que se possa efetivamente apurar a eventual existência de responsabilidades”, refere em comunicado.

No dia 15 de agosto de 2017, um carvalho de grande porte com 200 anos abateu, no Dia da Assunção de Nossa Senhora, também conhecido por Dia de Nossa Senhora do Monte, padroeira da Região Autónoma da Madeira, no Largo da Fonte, freguesia do Monte, sobre várias pessoas que aguardavam pela passagem da procissão, causando 13 mortos e cerca de 50 feridos.

## Médico cubano condenado a seis anos de prisão por cinco crimes de violação nos Açores

Um médico do Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada, foi condenado a seis anos de prisão por cinco crimes de violação, tendo sido absolvido de uma acusação de importunação sexual.

A condenação foi conhecida na passada quarta-feira em Ponta Delgada, no tribunal judicial da maior cidade açoriana.

O médico, de 36 anos, casado e de nacionalidade cubana, foi julgado à porta fechada e terá cometido os crimes em 2016 no serviço de urgências da maior unidade de saúde dos Açores, na ilha de São Miguel.

## Bombeiros da Horta trocam centro da cidade pela periferia

Os Bombeiros Voluntários Faialenses vão trocar o centro da cidade da Horta pela periferia, onde pretendem construir um novo quartel, “mais amplo e funcional”, mas poderão ficar prejudicados em termos de acessibilidades.

“Coloca-se aqui um conjunto de problemas que já existiam antes e que nós gostaríamos de ver melhorados em termos de acessibilidades, porque, por vezes, cinco minutos fazem muita diferença na vida de uma pessoa”, alertou o presidente da Associação de Bombeiros Voluntários Faialenses, José Braia Ferreira, após a entrega do projeto do novo quartel na Câmara Municipal da Horta.

O projeto prevê a construção de um novo quartel de Bombeiros no Faial, orçado em 2 milhões de euros, acrescidos de IVA, que será implantado num terreno pertencente ao município.

Para que a obra possa ser concretizada, a autarquia e a Associação de Bombeiros assinaram um contrato de permuta, o que permitiu ao município ficar com ao rés-do-chão do atual quartel de Bombeiros, no centro da cidade, que será transformado num parque de estacionamento público.

# Portugal pode ser excluído do Visa Waiver Program

O governo dos Estados Unidos anunciou dia 29 de dezembro que vai aumentar as medidas de segurança para a entrada no país de turistas oriundos dos países incluídos no Visa Waiver Program (VWP), um programa de isenção de vistos do Departamento de Estado que abrange 38 países maioritariamente europeus e um dois quais é Portugal.

O programa foi proposto pela administração Reagan e aprovado pelo Congresso em 1986. Começou a funcionar em 1988 e apenas dois países tinham o privilégio, Reino Unido e Japão. Em 1989 foram admitidos França, Itália, Holanda, Suécia, Suíça e



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Alemanha. Portugal foi admitido a 9 de agosto de 1999, juntamente com Singapura e o Uruguai que seria excluído em 2003. A admissão de Portugal foi um sucesso da diplomacia portuguesa com ajuda dos senadores Ted Kennedy e Jack Reed, e dos congressistas Barney Frank e Patrick Kennedy, entre outros.

Em 1999 ficou mais fácil para os portugueses viajar para os Estados Unidos por períodos inferiores a 90 dias para fins de negócios ou lazer. Em 2014, 177,878 portugueses utilizaram o VWP, em 2015 foram 172.875 e em 2018 foram 164.662 os portugueses que entraram nos Estados Unidos sem necessidade de visto, mas que necessitam agora de uma “autorização de viagem”.

Segundo o Departamento de Segurança Interna (DHS), estas medidas são necessárias para impedir a entrada de terroristas. Concretamente, o governo norte-americano exige que os países beneficiários da isenção sejam mais rigorosos no controlo dos passageiros que embarcam nos seus aeroportos em voos com destino aos Estados Unidos.

Quanto a isso, refira-se que, de acordo com pesquisa levada a cabo pelo Cato Institute, de Washington, dos 154 estrangeiros que, de 1975 a 2015, cometeram atos de terrorismo nos Estados Unidos, 10 eram imigrantes legais, 54 imigrantes legais, 19 eram estudantes, um entrou com visto K-1 (casamento), 20 eram refugiados e 34 entraram no país com diferentes vistos mas apenas 3 ao abrigo do VWP. Portanto, de cerca de 400 milhões de pessoas isentas de visto que visitaram os Estados Unidos de 1975 a 2015 apenas 3 eram terroristas.

De forma a cumprir as novas exigências de segurança das autoridades norte-americanas, os passageiros que embarcam nos aeroportos portugueses com destino aos Estados Unidos são submetidos a uma “entrevista de segurança” realizada em conjunto com a PSP e as companhias aéreas são obrigadas a fornecer os dados de todos os seus passageiros no dia da partida. Contudo, segundo as autoridades norte-americanas, nem todos os países membros do VWP fazem esse controlo.

Outra das alterações anunciadas é que os países com taxas superiores a 2% de visitantes que permanecem nos Estados Unidos com os vistos expirados iniciem campanhas de sensibilização para explicar aos cidadãos as regras que devem cumprir.

As regras do VWP determinam que um dos requisitos para continuar no programa é “o número total de cidadãos do país que foram admitidos e violaram os termos dessa admissão (...) for menos de 2% do número total (...)”

Portugal está num grupo de quatro nações – incluindo Grécia, Hungria e São Marino – que ultrapassa o limite de 2% de visitantes e que terão de realizar campanhas de informação pública para informar os seus cidadãos das regras do programa e as consequências da sua violação. Segundo dados do DHS, 164.662 portugueses entraram nos Estados Unidos em 2016 usando o Visa Waiver Program e cerca de 4.000 (per-

to de 2,5%) não saíram do país no prazo de 90 dias.

Portanto, Portugal viola as regras do VWP e pode ser eliminado como aconteceu em 2002 à Argentina, que foi cortada do programa devido ao número de argentinos que usava este recurso para procurar trabalho nos Estados Unidos de forma ilegal devido à crise económica que o seu país atravessava.

Contudo, o ministro dos Negócios Estrangeiros português negou “qualquer possibilidade” de Portugal ser excluído do VWP. “Quero desmentir a existência de tal possibilidade (,,) Não há nenhuma possibilidade de Portugal sair do programa”, disse Augusto Santos Silva aos jornalistas.

“Trabalhamos com as autoridades norte-americanas e o que elas nos dizem é que é preciso acompanhar esse pequeno aumento da taxa de irregularidades admissível. Combinámos fazer a nossa parte no sentido de informar mais intensamente os portugueses da necessidade de cumprir essa condição do programa”, explicou Santos Silva.

Para o ministro, os casos de irregularidades não foram relacionados com “má-fé”, “imigração clandestina” ou qualquer “dolo”, explicando-se “pura e simplesmente” com “algum descuido, alguma menor informação, alguma facilitação, algum esquecimento, algum deixa-andar (...) Não dramatizemos, não exageremos e não queiramos dar como facto consumado o que não existe”, concluiu.

Não é a primeira vez que Portugal não cumpre a quota, em 2010 cerca de 15% dos portugueses que entram nos Estados Unidos não regressaram no prazo de 90 dias. Com o elevado desemprego em Portugal são muitos os que tentam desenrascar-se e fazer uns trocos na América, seja na pesca em New Bedford, na construção em Boston ou a lavar pratos num restaurante de Newark.

Mas a permanência ilegal é complicada, sobretudo desde que Trump deu ordens para deter e deportar todos os ilegais. Helena Hughes, diretora do Centro de Assistência ao Imigrante, de New Bedford, disse à Lusa que se tem registado nas últimas semanas a detenção de imigrantes portugueses ilegais em Massachusetts. Numa semana foram sete casos. Estas pessoas não cometeram nenhum crime, mas os agentes da imigração entraram nas suas casas e detiveram-nas. Por terem permanecido ilegalmente no país não têm direito, por exemplo, a uma audiência com um juiz de imigração, podendo ser deportadas de imediato.

Helena Hughes considera que “infelizmente, a isenção de visto por 90 dias tem sido violada há muitos anos” e acredita “que Portugal corre o risco de ser removido” do VWP.

Com efeito, apesar das tranquilizadoras palavras do ministro Santos Silva, Portugal pode perder os privilégios da abolição de vistos se o número dos que ficam ilegalmente nos Estados Unidos continuar elevado.

Já agora lembre-se que o VWP não garante a entrada nos Estados Unidos, apenas permite que a pessoa viaje para os Estados Unidos. O agente da imigração no aeroporto de desembarque é que tem a decisão final de permitir a entrada do viajante e se tiver dúvidas sobre os motivos da viagem poderá impedir a entrada, o que já tem acontecido várias vezes no aeroporto de Boston.

Um caso recente diz respeito a um adolescente português que desembarcou como turista no aeroporto e o agente da imigração decidiu interrogá-lo. O jovem disse que vinha viver com o pai, que trabalhava como pasteleiro numa padaria de New Bedford e estava à sua espera. Os agentes da imigração detiveram o homem mesmo ali e, como estava ilegal, foi repatriado com o filho.

Ficar ilegal nos Estados Unidos acarreta uma série de complicações. Ficar até um ano significa ter a entrada no país negada por outros três anos. Se a estadia irregular passar dos 365 dias, a penalidade sobe para dez anos. E quem for deportado, em vez de deixar o país por conta própria, pode ter a entrada banida pelo resto da vida. Mas apesar de tudo isto, o pasteleiro já cá está outra vez a fazer os seus pastéis de nata. Veio pelo Canadá, Mas isso é outra crónica.

## Relações EUA-Cabo Verde

Os primeiros contactos comerciais entre os EUA e Cabo Verde remontam a 1643. Negreiros americanos

começaram a procurar escravos nas ilhas e tempos depois eram os próprios cabo-verdianos que estavam no negócio transportando escravos para a América. Os navios baleeiros de New Bedford, Nantucket e outros portos baleeiros começaram depois a demandar os mares de Cabo Verde e a engajar os braves como tripulantes, dando-se assim início à imigração cabo-verdiana para os EUA. Seguiu-se a exportação do sal cabo-verdiano e de pele de cabra para os EUA. A dada altura, em 1818, as relações comerciais entre os EUA e Cabo Verde eram tão intensas que foi nomeado um representante consular no arquipélago. O primeiro cônsul foi Samuel Hodges, natural de Taunton, Massachusetts e a quem ficou também a dever-se o primeiro dicionário de crioulo e inglês.

## Oprah Winfrey presidente

Depois do discurso da Oprah Winfrey durante a entrega dos Globos de Ouro 2018, onde recebeu o prémio Cecil B. DeMille, muita gente ficou convencida de que a apresentadora poderá candidatar-se a presidente já em 2020. Quem avança a notícia é a CNN. A cadeia noticiosa norte-americana esclarece que a decisão ainda não está tomada, mas Oprah estará a pensar seriamente no assunto. Por sinal, logo no início do evento, Seth Meyers apelou a Oprah para se candidatar lembrando que, em 2011, no jantar dos correspondentes da Casa Branca, disse algumas piadas sobre a candidatura de Donald Trump e hoje está na Casa Branca. E por isso a candidatura de Oprah não é agora tão disparatada como parecia há um ano.

## Prémio para James Franco

James Franco ganhou no passado domingo o Globo de Ouro 2018 de melhor ator de comédia pelo filme Disaster Artist, a história da feitura de The Room, um dos maiores fracassos de Hollywood realizado por Tommy Wiseau, hoje considerado uma espécie de Orson Wells do fracasso e que apareceu ao lado do ator no palco a agradecer o prémio, mas Franco não deixou falar. Depois do prémio, o ator lusodescendente (é neto de madeirense), passou pelo vexame da atriz Violet Paley o ter acusado de assédio no Twitter em 2014, quando a dirigiu na peça The Long Shrift e escreveu: “James Franco acaba de ganhar. Por favor, nunca me perguntem porque é que eu deixei a indústria de cinema/TV”.

## Papa nos Açores

Há diligências no Vaticano para convidar o Papa Francisco a assistir às Festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, tal como fez João Paulo II. Dada a popularidade do Papa argentino prevê-se que um milhão de pessoas possam deslocar-se a São Miguel se isso acontecer. Não se sabe é como caberá um milhão de pessoas no Campo de São Francisco. Vão esmagar o Papa. E nesse caso teríamos Sumo Pontífice...

## Portugueses nos EUA

O que acontece quando dois imigrantes gregos se encontram nos EUA?

Abrem um restaurante.

E se forem dois portugueses?

Fundam um clube.

E se por acaso aparecerem mais dois portugueses?

Fundam outro clube.

## Epidemia de gripe

Quase todos os invernos o vírus da gripe vem da Ásia e o deste ano não foge à regra e pede cama, como todas as gripes asiáticas que me fazem lembrar a Esmeralda, uma rapariga lá da minha aladeia e que, mal via um homem, pregava logo com ele na cama.

## Opinião da Nelly

“Eu não gosto mesmo nada do estilo de vida americano. Está a inclinar-se para o lado fascista. No Canadá temos liberdade de expressão a sério e a juventude é encorajada a raciocinar”, disse a cantora luso-canadiana Nelly Furtado ao Daily Mirror. E isto foi dito ainda Trump não era presidente.

## Uma fuga à António Costa



**CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO**  
Osvaldo Cabral

Lembram-se da teimosa cegueira de António Costa perante os incêndios do Verão?

Vasco Cordeiro decidiu imitá-lo no polémico caso da Arrisca.

O esclarecimento inócuo do governo regional sobre esta imoralidade, denunciada na auditoria da Inspeção de Saúde, é verdadeiramente surreal.

É o mesmo que assobiar para o lado e deixar a banda passar.

O governo não esclarece nada e apenas confirma o que vem relatado na auditoria.

O que os cidadãos contribuintes precisam de saber é se o governo está de acordo com a imoralidade ali descrita.

Ninguém fala em irregularidades - que até poderão existir -, o que se pede e se exige das instituições públicas é que sejam parcas, transparentes e rigorosas com os dinheiros públicos.

Arranjar esquemas para acumular salários pode não ser irregular, mas é de uma imoralidade imensa, porque se trata de uma instituição de solidariedade social.

A Presidente da Raríssimas não terá cometido nenhuma irregularidade ao comprar gambas para comer com a Rainha de Espanha, mas cometeu uma imoralidade numa casa em que os gastos com dinheiros públicos devem ter outras prioridades.

Ora, acumular contratos, ainda por cima com a bênção de duas Secretarias Regionais, pode também não ser irregular, mas é imoral, porque, como muito bem diz a Inspeção de Saúde, "não se compreende como pode uma IPSS remunerar o exercício de funções técnicas, com dinheiros públicos, no valor de 4.067 euros", o que vai "muito para além dos valores praticados na administração pública ou mesmo no sector privado".

A posição do governo torna-se ainda mais grave, ao admitir que tudo isso é normal, porquanto está a convidar todas as IPSS desta região para fazerem o mesmo. É como dizer: "Meus senhores, façam exactamente igual, que estamos aqui para dar cobertura e até mais dinheiro".

Vasco Cordeiro devia lembrar-se do caso com a sua colega Ana Paula Marques, então Secretária Regional do Trabalho e Segurança Social, que não cometeu nenhuma ilegalidade na atribuição de uma bolsa de estudo ao filho para um curso de piloto de aviação civil, mas que este teve a hombridade de devolver a verba.

Com que credibilidade é que a Directora Regional irá falar em público, em nome do governo, sobre problemas de saúde e solidariedade social?

E com que autoridade quando for para pedir parcimónia nos gastos das IPSS?

O que não pensarão os inúmeros dirigentes de IPSS por estas ilhas fora, que trabalham de forma voluntária e humilde?

E os profissionais dessas instituições, que ganham mal, às vezes com salários em atraso, sem horas extras pagas e muitas vezes sem horários?

Proteger a todo o custo governantes que tiveram uma acção imoral e eticamente reprovável, seja em que situação for, é um erro político que se paga sempre, mais cedo ou mais tarde.

António Costa pagou caro, com humilhação popular e com um forte puxão de orelhas do Presidente da República.

Cá não temos ninguém que puxe as orelhas ao governo e, pelo que se lê da auditoria, nem há fiscalização eficiente dos dinheiros públicos desta região.

Como é possível que os inspectores não tivessem aprofundado a auditoria por falta de recursos, nomeadamente dinheiro para pagar as deslocações da Terceira para S. Miguel?

Como é possível que não lhes tivessem sido disponibilizados recursos para analisarem os contratos com o médico Paulo Margato, que acumulava as funções na Arrisca com o cargo na Unidade de Saúde de S. Miguel, e que no espaço de três anos duplicou a remuneração de 1.500 para 3 mil euros?

As auditorias que se fazem nesta região, incluindo aquelas que o governo já anunciou para outras instituições, são feitas assim? Com esta ligeireza? Os inspectores vão ter recursos para se deslocarem a outras ilhas?

Outro pormenor: as auditorias fazem-se, não se anunciam.

Quem nos garante que as instituições que vão ser auditadas já não terão arranjado estratégias para esconder eventuais irregularidades?

E os resultados das auditorias vão ser conhecidos do público ou, à semelhança da efectuada à Arrisca, os contribuintes não merecem saber como são gastos os seus impostos?

Porque é que se escondem estas coisas dos cidadãos? Se o dito esclarecimento do governo é surreal, o da Arrisca é do outro mundo.

Confirma, também, tudo o que vem relatado na auditoria e atira-se ao jornal que a revelou.

É o argumento típico de quem está em desespero: não sabe como se explicar, então mata-se o mensageiro! E é gente assim que está a dirigir instituições com tamanha responsabilidade.

Toda esta história é muito triste e reveladora da podridão que se instalou nestes últimos anos, onde uma elite política, de conhecidos e amigos, se vai aproveitando das carências da sociedade e até dos excluídos e dos pobres, para fazer de tudo isso um negócio. A imoralidade perdeu a vergonha em muitas elites locais.

São muitos os casos de gestão desastrosa e danosa que vão aparecendo nestes últimos tempos, sintoma de falta de pulso político, com muita gente confortavelmente sentada no luxo dos seus gabinetes à espera que a realidade lhes rebente pela cara dentro.

Marcelo Rebelo de Sousa, na sua mensagem presidencial de Ano Novo, dizia que o país precisa de se reinventar. Imagine-se, então, nos Açores.

Não só precisam de ser reinventados, como também de uma boa dose de ética, humildade, transparência, rigor e sensatez, para além da urgência em varrer o imenso lixo que vai por aí.

Receio que uma incineradora não seja suficiente.

## Ir para a reforma será, obrigatoriamente, sair de cena? Ou, por outro lado, ser um mero "trapo velho"?

*"O segredo da felicidade é encontrar a nossa alegria na alegria dos outros"*



**NOTAS SOLTAS.  
FOLHAS CAÍDAS**  
Rogério Oliveira

A "REFORMA" OU "APOSENTAÇÃO" DA ATIVIDADE LABORAL pode ser uma das coisas mais stressantes da vida, isto porque, REFORMAR-SE, significa adotar um novo modo de vida, mas nunca "reformar-se da vida"

A REFORMA, É, CERTAMENTE, MAIS DIFÍCIL para quem isso acontecesse de repente, por motivos de saúde ou similar, bem como para quem tem problemas financeiros ou familiares.

NORMALMENTE, O PRIMEIRO DIA DE REFORMA pode ser muito emotivo, uma mistura de alívio, ansiedade, excitação e confusão de sentimentos comuns.

Alguns dos seniores, por outro lado, ganham qualidade de vida, porque, dizem que, gostam da reforma, porque "têm liberdade de encetar projetos criativos para os quais nunca houve tempo", ou porque "têm liberdade de usar o talento em vez do trabalho", ganhando igualmente tempo para a família e amigos, para a escrita ou leitura, se necessário, passando a escapar às "horas de ponta" e podendo passar a fazer saudáveis passeios.

NO MEIO É QUE ESTÁ A VIRTUDE. Chega-se à reforma com tudo aquilo que se aprendeu e adquiriu, material,

efetiva e espiritualmente. O REFORMADO tem a mesma família, amigos e projetos, saberes e hábitos, necessidades, desejos e sonhos que existiam no último dia de trabalho. A REFORMA deve ser uma libertação e não um drama. Por se adquirir a REFORMA não se fica mais velho. Há, porém, REFORMAS que podem ser dramáticas, quando indesejáveis ou totalmente imprevistas. UMA REFORMA HARMONIOSA depende do modo como preparamos a nova realidade. Isto passa por avaliar os meios disponíveis (rendimentos, saúde, qualidade de relações familiares e sociais), imaginar o que queremos que seja o nosso desenvolvimento pessoal (atividades físicas, ocupações, novas relações).

O MELHOR REFORMADO é aquele que descobre a mudança, entrando numa nova relação com o espaço e o tempo, delineando objetivos a curto, médio e longo prazo (saborear a companhia da família, praticar uma atividade física, escolher passeios proveitosos). Um conselho amigo: "DEVE-SE DAR CORDA, DE ACORDO COM AS NECESSIDADES DO RELÓGIO"!!

UM REFORMADO DEVE SABER que vai enfrentar uma nova etapa na negociação de conflitos, pelo que deve quebrar barreiras de solidão. O REFORMADO deve estar atento às mudanças do seu estado de saúde, encarando, o envelhecimento, com naturalidade, visto o mesmo retardar muitas funções (por exemplo de ordem digestiva, renal e de visão) ocupando-se e investindo a sério num regime alimentar adequado ao seu estado de saúde e idade.

Comer pouco de cada vez e mais vezes no dia. Viver

com os netos e para os netos é do melhor que pode acontecer a um reformado com a situação planeada e alterando formas de vida.

ENFIM, QUEM TEM EM MÃOS a preparação da sua reforma e põe o engenho á prova, reaprendendo a gostar de si mesmo e dos outros, afastando pensamentos sombrios, ganhando alegria de viver (não esquecendo que a vida tem limites), conquistando um lugar no coração daqueles que estão á sua volta, avaliando as atividades sociais em perspetivas, dando lugar á imaginação (lendo, escrevendo, navegando na internet, utilizando o computador, etc.).

PODE-SE ALTERAR FORMAS DE VIDA, que o "novo tempo" permite, tendo refeições a horas, descansos necessários, ver televisão, passear, entre outras atividades. Sugerimos o voluntariado como consultor sénior, numa base descontraída, pode continuar ligado à comunidade. Ou visitar crianças em instituições que tando precisam de um carinho.

APRENDEMOS, POIS, A CONQUISTAR a nossa própria reforma, vivê-la com dignidade, e, depois de uma reforma "preenchida", tranquila, longa e bem vivida consigo e com os outros, nada melhor que aguardar uma ..... "morte feliz"!!

PARA ISSO, É PRECISO que os poderes instituídos saibam respeitadas os estatutos estabelecidos, não "calcando" no desprezo, os direitos acordados e assumidos, e não vendo no reformado, um "TRAPO VELHO" da sociedade, ou como um elemento "SAÍDO DE CENA"!!

## Teias & Ideias ao desafio



### MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

#### 1 - Hello! Bom dia, apreciado Tempo! Sim, estamos vivos!

Após as badaladas da meia-noite, ficámos gratos pela partilha do generoso pão-mental da Vida. Quem nos conhece está consciente de que não andamos por aí, a deambular nas brigadas diplomáticas do carnaval étnico. Perante a proximidade da barulheira das boas-vindas ao 2018 (muralha temporal que há milhares de séculos andava, humildemente, à nossa espera!) somos tentados a dizer o seguinte: cada novo momento é um pontapé no traseiro do momento que se lhe segue...

Palavras! Precisamos de palavras... não para camuflar o pensamento, mas para desnudar ideias e deixá-las à solta. Aproveito para repetir a conhecida frase de Saramago: "... as palavras queimam. As palavras acariciam. As palavras são dadas, trocadas, oferecidas, vendidas e inventadas. Algumas palavras sugam-nos, não nos largam: são como as carraças – o trigo e o jóio. Mas só o trigo dá pão." Afinal, somos viajantes na caravela da existência: continuamos a bordo do calendário romano do pensamento translúcido de Santo Anselmo ("Concept of Perfect Being"), passando por S. Tomas Aquino ("Primeira Causa"), até chegarmos ao "Intelligent Skepticism, de David Hume, encruzilhada da chamada "autonomia progressiva da vontade do querer humano"...

Vamos continuar a conversa fazendo uma micro-referência ao discurso profético do agnosticismo shakespeariano (vidé episódio V, da cena 5 do Macbeth):

"tomorrow, and tomorrow, and tomorrow – creeps in this petty pace from day to day"... Cuidado! Não queremos olvidar o estimado Bertrand Russell, agnóstico atomista, considerado "persona non grata" pelos adeptos da boçalidade vigilante da obediência inspirada no temor catedrático...

#### 2 - será o futuro – mero "avesso" do passado?

Não custa admitir que a liberdade de expressão adoptada pelo signatário quase sempre costuma descer em paraquedas até poisar no papel branco das suas opiniões. Pudera! Vimos reparando o modo como a generalidade da opinião comunitária prefere digerir a "mensagem-dita deformativa", ao cultivo da saudável "palmada formativa"...

Desde 1976, comecei a entender que a expressão União Açoreana "rima" melhor com a realidade insular do que a gritaria pseudo-açórica "Unidade Regional". Digo isto para reacender o farol do inesquecível "episódio" revolucionário abrilista: Açores & Madeira gozam mais autonomia política do que (por exemplo) as províncias canadianas... Aliás, a Constituição da República Portuguesa (que só peca pela sua curvilínea redacção descritiva) continua a ser a "bíblia" revolucionária que tive (e continuo a ter) a subida honra de subscrever e proteger, não só como longínquo cidadão-imigrante, mas sobretudo como veterano parlamentar eleito (1976-1980). Caríssimos Compatriotas – não me peçam para vir aqui gritar o cargueiro slogan "25 de Abril, sempre! – 25 de Abril, sempre!". Em 1980, aterrei no aeroporto de Boston com a voz ainda rouca de tanto gritar o "slogan" supracitado: sim, fi-lo em várias localidades nacionais e internacionais, designadamente, na Suécia - Novembro de 1975; Alemanha Ocidental - 1977; República Alemã Oriental - 1978... tudo isto sem esquecer a sessão organizada em Rhode Island (restaurante "Ilha Verde" - Abril, 1984).

Mas há mais: não gostaria de olvidar o emocional episódio acontecido em 1997, na ridente freguesia micaelen-

se de Fajã de Baixo, a convite do ínclito presidente, João Carlos Macedo, veterano democrata que muito contribuiu para honrar a memória do valoroso estudante, Carlos Ferreira, reconhecido mártir antifascista (estimado tio) – cujo nome continua estampado numa das artérias daquela graciosa freguesia (terra natal de Natália Correia, Jaime Gama, e não só) ...

#### 3 - falas antigas com sotaque moderno

Como nota de despedida do ano recentemente arquivado, vai a lembrança da maravilhosa receita cristã: amemo-nos uns aos outros, meigamente, sem ruídos teatrais, na senda dum não mais querer que bem-querer, para não perturbar o fôlego dos gritadores de penalty, vigilantes da grande-área da coragem alheia...

Durante o meu modesto tirocínio imigrante, tenho observado (e até comentado publicamente) que a integração cívica do emigrante açoreano na sociedade norte-americana não se processa à velocidade do galope! (Seria asneira confundir galope & cavalo). Se quisermos metaforizar o fenómeno, vamos arricar dizendo que o processo de assimilação étnico-cultural tem algumas parecenças com a "corrida de obstáculos"... mas com a seguinte particularidade: o rol desses obstáculos faz parte do "excesso de bagagem" étnico-psicológica do emigrante açoreano... Afinal, atrevo-me a dizer que as comunidades açor-lusitanas precisam de servidores democráticos das ideias. Se é verdade que a rotina esmaga a criatividade, não há que temer a mudança. Mas cuidado: não seria prudente nem necessário ignorar algo de positivo porventura realizado pelas chamadas "brigadas do reumático"... refiro-me aos leais missionários da Cruzada da saudade.

Viva a Esperança! Vamos acreditar que o imigrante Açoreano é legítimo herdeiro do património divino... Haja Vida!

(o autor escreve de harmonia com a antiga grafia)

## Aquilo é um desvairado daquela cabeça



### REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

#### Lisboa, 23 de Dezembro

O meu medo é que algum dia os meus cães se apercebam da vida que levam os cães dos pedintes e dos malabaristas. Devem ser os cães mais felizes do mundo. Em primeiro lugar, passam imenso tempo com os donos ao ar livre. Em segundo, estão sempre rodeados de cheiros fortes (às vezes muito fortes). E, em terceiro, as pessoas que passam gostam quase sempre mais deles do que dos donos.

Pelo menos, recebem mais guloseimas do que os donos recebem moedas, os cães dos pedintes e dos malabaristas. Aquelas guloseimas e aqueles cheiros são tudo o que o Melville – sobretudo o Melville – gostaria de ter. Todos os dias seria Natal.

Imagino-o rebocando um malabarista Rua Garrett abaixo, ao perseguir uma borboleta, o rapaz já cuspidando fogo pelas orelhas enquanto se tenta equilibrar no monociclo. Imagino-o a olhar, muito intrigado, para o violinista que tenta recuperar o instrumento depois de ele próprio o ter levado entre os dentes até ao telhado dos Armazéns.

Haveria de ser um espectáculo à parte, o Melville e o seu malabarista. Uma moeda para cada um.

Seja como for, comovem-me os pedintes e os malabaristas de Lisboa, com os seus cães e a sua desesperada falta de talento. É sempre a eles que volto quando, como hoje, tento recuperar num dia só o consumismo que voltei a perder ao longo do ano. Comove-me que lhes falte tanta coisa, mas nunca falte o que quer que seja aos seus cães nutridos e realizados.

Quanto aos presentes de Natal, a ideia que me dá, hoje, é que não deixam ninguém feliz. Talvez façam felizes quem os recebe, durante dez minutos – sobretudo as crianças (durante três). Nos que os oferecem,

não consigo detectar o mais breve sinal de felicidade. Ninguém está feliz, aqui à minha frente, enquanto me passeio pelo Chiado entre os comprantes da quadra. Têm um suplício no olhar, todos eles. Como se não se limitassem a comprar presentes, mas a cada presente que compram se aliviassem de mais um peso enorme. Como se, dada a tarefa por concluída, se libertassem do sufoco de comprá-los – até que chegue o sufoco de de comprá-los outra vez.

Suponho que não seja muito diferente do que se passa com as chamadas e as mensagens natalícias. Mesmo num ano como este, em que a televisão anuncia a retoma e os cartões SIM estão carregados. Talvez seja o grande paradoxo do consumismo: não faz ninguém feliz.

Portanto, cirando entre a turba, carregado eu próprio de sacos, infeliz também (a verdade é essa). Desvio-me dos carrinhos de bebé conduzidos como tanques militares. Detenho-me a olhar os vegans que se juntam agora ao habitual rapaz dos cartazes, para aquela espécie de vigília silenciosa e de olhar muito sério onde parece, de súbito, concentrar-se toda a virtude.

Nunca gostaremos de nada como gostamos de um pouco de proselitismo. Nunca gostaremos de nada como de reclamar superioridade moral. Mas, ao menos neste caso, a causa é boa. Quase me sinto tentado a ir juntar-me à vigília e a pôr-me com uma daquelas cartolinas na mão, a olhar em frente:

– Faz.

– Não faças.

– Come.

– Não comas.

Tudo no imperativo.

Entretanto, a certa altura – já venho a descer a Rua do Carmo – ouço atrás de mim:

– Não tanto Miami, sabe? Orlando, sim. Orlando tem muitas.

São duas brasileiras, altas e loiras como Gisele Bündchen – alemoas do Sul, provavelmente. Trazem muitos sacos nas mãos e, em poucos segundos, discurrem sobre mais de uma dezena de cidades, as lojas que proporcionam e os produtos que lá compraram. O seu ma-

pa-mundo tem nomes de lojas no lugar dos nomes dos países, nomes de marcas no lugar dos nomes das cidades, nomes de modelos no lugar dos nomes das ruas. E, porém, em nenhum dos seus sacos há um presente embrulhado – compram para si mesmas. Nisto, um rapaz que vem a subir, com ar de rufia da Mouraria, faz-lhes:

– Pst!

Elas não olham. Ninguém olha. Em toda a volta, do topo ao fundo da rua, ninguém vira a cara para aquele rapaz a não ser eu. O campo treina-nos para responder aos "Pst!" como a cidade nos treina para não lhes responder. Chego a ter pena daquele rapaz também – ali subindo a Rua do Carmo, com o seu andar gingão e o seu casaco de napa, sem dinheiro para compras ou importância sequer para que uma daquelas raparigas olhe para ele.

Deprimem-me sempre, os dias dos presentes de Natal. Penso no meu jardim, mas minhas begónias e nos meus gerânios, nas iredines e nas tibouchinas. Pergunto-me se já chegaram os vasos que encomendei na Amazon, ao preço da chuva, para fazer os viveiros das flores com que quero embelezar o pomar. Volto a perguntar-me sobre como estarão os meus cães, lá em casa do Henrique – se a Valéria e a Vitória os terão levado a passear, se já andaram a brincar em volta do medronheiro.

Depois entro na loja que procurava e, escolhido o que preciso, saco do cartão de crédito e alívio-me de mais um peso. Ainda me faltam uns quantos, e o telefone não pára de tremer com mensagens de bem-aventurança que vêm passando de mão em mão há cinco Natais, até que alguém achou que expressava na perfeição o tipo de afecto que sente por mim. Sempre achei triste não se gostar do Natal. Mas isto já não é bem Natal, pois não?

<http://www.facebook.com/neto.joel>  
<http://www.joelneto.com/>

\* alguns destes textos são originalmente publicados no "Diário de Notícias"

# Do amor, do ódio e da nossa desumanidade



**NAS DUAS MARGENS**

Vamberto Freitas

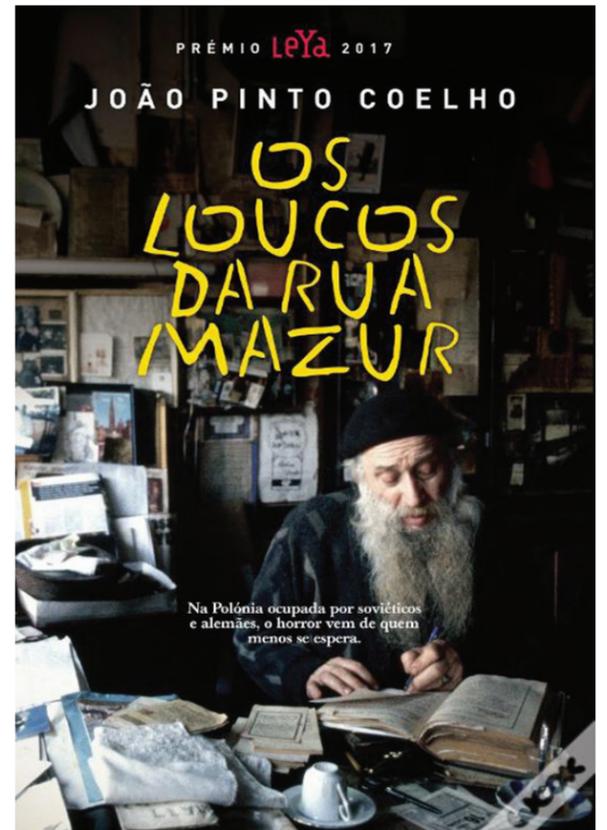
*No dia 10 de Julho de 1941, em Jedwabne, pequena cidade do nordeste da Polónia, um grupo de cidadãos, na sua maioria cristãos, reuniram à força os seus vizinhos judeus na praça principal e, num festim de violência conduziram-nos até um celeiro que incendiaram, queimando vivas centenas de pessoas, incluindo muitas crianças.*

João Pinto Coelho, *Os Loucos Da Rua Mazur*

Leio o novo romance de João Pinto Coelho, *Os Loucos Da Rua Mazur* (Prémio LeYa 2017), com a Polónia como referencial geográfico e humano, em primeiro plano, antes e durante a II Guerra Mundial. Vem no seguimento do seu primeiro grande romance, *Perguntem a Sarah Gross* (2015), que também tem a Polónia como fundo referencial durante a II Guerra Mundial e o Holocausto como sorte de uma distinta família daquele país que havia regressado da América às origens logo depois da I Grande Guerra. Já nesse seu romance João Pinto Coelho demonstrou não a raiva ou a paixão contra nacionalidades, mas sim a sua quase não compreensão de tanta crueldade inerente ao ser humano. Entre essa Europa e os Estados Unidos demonstrou com toda a ironia de um grande escritor a sua perplexidade ante a nossa capacidade de morte e amor nos mais extremos da crueldade e do bem-querer ao próximo. Não, não será só esta outra narrativa fabulosa de *Os Loucos da Rua Mazur*, fundamentada na História e na imaginação do próprio autor que me volta a surpreender. São as suas linguagens, a estrutura perfeita da sua prosa a vários tempos e geografias europeias, o seu equilíbrio na descrição entre o Bem e o Mal, "o coração humano em conflito consigo próprio". Grande narrador, este, que tem a coragem de sair de temas mais do que velhos na nossa pátria, e que nos traz genialmente a condição humana nos seus piores e melhores momentos. Dá continuidade aos séculos da miséria, fazendo-nos lembrar, sem nunca nada disso mencionar, as matanças e fogueiras do Rossio. Amor e ódio, uma vez mais, o ser humano em todas as suas contingências e contradições da alma e da razão. A epígrafe que dá início a este meu texto resume perfeitamente a história aqui recontada, e vem numa nota final do livro como testemunho verdadeiro do que aconteceu naquela pequena cidade dividida em dois bairros separados entre cristãos e judeus, algures no nordeste da Polónia, perdida entre densas florestas e praticamente fora de contacto com o resto do país e do mundo. Abre com o primeiro e o último capítulos em Paris, intercalando os acontecimentos no pequeno povoado nos anos entre 1934, quando ainda os seus habitantes nem imaginavam o que viria em poucos anos da Alemanha e da União Soviética, e 1941, quando sob o olhar alemão a chacina dos judeus pelos seus vizinhos cristãos quase se torna uma festa numa chamada Praça do Mercado, e acaba no inferno autêntico, num celeiro nos seus arredores.

A estrutura do romance movimenta-se entre esses tempos e os primeiros anos que começam em 2001,

onde está a ser escrito o romance dentro da própria narrativa, e que relata finalmente o que os seus três protagonistas haviam vivido e sofrido, safando-se do grupo em ira e na irracionalidade de séculos entre a cristandade e o judaísmo em praticamente toda a Europa central e de leste desde tempos imemoriáveis. Creio que a primeira consideração de qualquer leitor atento a um romance que combina toda a violência documentada já em milhares de volumes de História e arte pura das suas linguagens é que nenhum dos seus narradores fictícios leva a culpas cegas de um ou outro grupo, falam do que viram e viveram agora a um distanciamento de tempo suficiente para que a dor de estarmos vivos sobressair ou impor-se a qualquer ódio entre uns e outros. Se eu fosse polaco e cristão não sentiria que se trata de um ajuste contas literário, e muito menos de um libelo anticristão ou nacionalista, mas sentiria a obrigação de um mea culpa absolutamente devida aos judeus como país, tal como e muito especialmente a Alemanha e a União Soviética. Poucos povos europeus estarão livres da mesma tragédia ou da mesma convivência, que poderá ser insegura mas que tenta não repetir o passado. Entretanto, chego à última página deste grande romance e custa-me resistir a analisá-lo adentro do contexto de uma certa Europa de hoje que vem manifestando de novo toda a intolerância, preconceitos e raivas do passado, não só perante os judeus como perante outros cidadãos, hoje refugiados entre nós. Um romance, ou qualquer peça de arte nos mais variados géneros, não tem nem deve ser um aviso, e este, estou em crer, não o é. Desperta a nossa memória, isso sim, inevitavelmente. Os seus três protagonistas são de nome Yankel, judeu, Erik, cristão, e Shionka, filha de uma mãe cigana, e que perde a voz na sua infância. A ternura e amor entre os três na Polónia antes e depois da chegada dos assassinos do seu povoado é de uma originalidade raramente vista na nossa literatura, ou em qualquer outra. Os três conseguem sobreviver à matança na sua aldeia, e conseguem chegar a uma outra Europa. Yankel é cego mas torna-se um livreiro numa livraria sua em Paris e simbolicamente rodeado de relógios que fazem lembrar a passagem do tempo mas não da tragédia "demasiado humana", como diria um dos grandes filósofos alemães antes da loucura total, e que escreveu que ser anti-semita era um sinal de idiotice absoluta. Erik chega à Bélgica, muda de nome e torna-se um escritor de referência, e Shionka passa a ser Vivienne, que recupera a fala na sua nova liberdade e dignidade, e torna-se editora e amante do agora autor chamado Paul Lestrage, que está a morrer e procuram os dois o velho amigo e íntimo companheiro Yankel em Paris para completar o romance, tudo o que tinham vivido na Polónia. São três dos mais estranhos personagens em literatura portuguesa, e, no entanto, são símbolos da perdição de nós todos, em guerra ou em paz. Não conseguimos fugir da, ou negar a sua profunda humanidade, a sua amizade, os seus ciúmes, as suas infâncias, as sortes de vida tão diferentes como comuns. Depressa esquecemos os seus carrascos, os que em toda a parte, tanto num lado como no outro da sua aldeia (que se torna símbolo do mundo inteiro), e em que uma reduzida e arrogante elite em tudo manda e pretendem decidir. Fica-nos na memória, acima de tudo, a coragem da sobrevivência, e os laços indestrutíveis entre três amigos-amantes que não só dão continuidade à vida como nos relembram do inferno como parte do nosso quotidiano. João Pinto Coelho – e resisto a comparar grandes escritores – mostra-nos a crueldade de sociedades derrotadas na



guerra, e nessa queda a crueldade que se segue entre uns e outros. *Os Loucos Da Rua Mazur* pode aludir a uma comunidade isolada em tempos que gostaríamos de esquecer, mas é sobretudo uma metáfora do mundo em que nós próprios vivemos hoje, e em toda a parte. Desde a Europa às Américas e a todos os outros continentes vivemos tempos de grandes incertezas e ameaças. Não conheço outro romance, pelo menos na nossa língua, que tenha a coragem de ligar um passado ainda recente aos nossos dias, e que ameace o regresso da morte e da desgraça. Tal como nestas páginas de prosa histórica e realista e de poetização pouco comum, o romance de João Pinto Coelho parece um quadro semelhante a "Guernica", de Picasso – a nossa agonia não tem fim à vista, e a sua natureza ou origem totalmente inexplicáveis.

O que virá a seguir deste singular autor, não tenho a mínima ideia, nem me cabe a mim sugerir e adivinhar. Sei que se ele seguisse este romance com a heróica revolta do Gueto judeu em Varsóvia durante a selvaria alemã constituiria uma trilogia perfeita, e sem igual na nossa literatura. Ser um autor português desta grandeza é ser um autor europeu do mesmo nível. Em Portugal, andamos sempre obcecados com a nossa própria história. Só que o nosso destino, a partir da descolonização africana, foi um regresso ou entrada pela primeira vez na vida do continente europeu a que pertencemos por inteiro e por direito. O destino judaico neste mesmo espaço tem tudo a ver conosco, mesmo quando o nosso próprio Estado tentava virar a cara durante a II Guerra Mundial, e negava as suas responsabilidades. O anti-semitismo tem tudo a ver com o nosso destino. São romances como este que nos deveriam lembrar dos nossos próprios crimes – e eventualmente redenção. *Os Loucos Da Rua Mazur* é tanto uma história polaca como portuguesa, e sobretudo de tantos outros países na vizinhança. É uma obra maior – na sua arte e na sua memória.

João Pinto Coelho, *Os Loucos Da Rua Mazur*, Lisboa, LeYa, S. A., 2017.

## O II Encontro de Investidores da Diáspora



**CRÓNICA DE DANIEL BASTOS**

No passado dia 15 e 16 de dezembro, a atrativa cidade de Viana de Castelo recebeu o II Encontro de Investidores da Diáspora, no Forte de Santiago da Barra, numa iniciativa conjunta da Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas/Gabinete de Apoio ao Investidor da Diáspora (GAID) e do Município de Viana do Castelo. O encontro, que teve como principal objetivo promover a dinamização do tecido empresarial da diáspora portuguesa e do seu duplo potencial, enquanto origem

de fluxos de investimento e destino de iniciativas de diversificação de mercados por parte de empresários portugueses, juntou cerca de meio milhão de investidores lusos vindos de todo o mundo, com particular incidência da França, Brasil, Alemanha, Estados Unidos da América e Moçambique. E computou a presença de diversos membros do Governo, entre eles, os ministros dos Negócios Estrangeiros, da Economia, e do secretário de Estado das Comunidades, assim como de várias entidades públicas, responsáveis por sectores ligados à informação, conhecimento, turismo e investimento. A plêiade de agentes políticos, económicos e sociais que rumou por estes dias a uma das cidades mais conhecidas do norte do país, é reveladora do potencial da diáspora portuguesa na globalização da economia nacional, na promoção da internacionalização das empresas lusas e no apoio à sua atividade exportadora, na captação de investimento estruturante e na promo-

ção da imagem de Portugal, que ainda recentemente foi o primeiro país europeu a ser eleito o melhor destino turístico do Mundo.

Num mundo cada vez mais global e competitivo, a diáspora lusa que está praticamente presente em todos os países do Mundo, e que entre portugueses e luso-descendentes até à terceira geração ultrapassa os 30 milhões de pessoas, constitui eminentemente um ativo estratégico e incontornável na afirmação internacional de Portugal. Nesse sentido, a realização do II Encontro de Investidores da Diáspora, ao revigorar uma das ideias-mestras da Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal (AICEP), designadamente que o país não termina nas fronteiras e é continuado por todos os portugueses que vivem no estrangeiro e contribuem ativamente para o seu desenvolvimento, impele que a sociedade portuguesa em geral, e o Governo em particular, reconheçam e valorizem congnidamente os compatriotas das várias comunidades espalhadas pelo Mundo.

## Um novo PRD?



**DESDE LISBOA  
PARA AQUI**

Hélio Bernardo Lopes

Na sua recente mensagem à Assembleia da República, através de carta pessoal endereçada ao seu Presidente, Eduardo Ferro Rodrigues, o Presidente da República salienta que o faz em homenagem ao papel constitucional dos partidos políticos, exigindo-se neste domínio particular publicidade e transparência, que obste a juízos negativos para a credibilidade de tão relevantes instituições democráticas, juízos esses que alimentem populismos indesejáveis.

Trata-se de uma atitude institucionalmente correta, substancialmente certa e que parece ir ao encontro de uma realidade, qual mancha de óleo fétido e venenoso, que é a atual vaga de populismos e de fundamentalismos que vem varrendo o mundo em crescendo, comandada a partir, naturalmente, dos EUA. Um comando, no fundo, marcado por componentes diversas. Incluindo a religiosa, claro está.

Esta realidade está presente em Portugal desde a própria manhã de Abril, como logo pôde ver-se em 28 de Setembro, em 11 de Março e a seguir a 25 de Novembro de 1975. Objetiva e indubitavelmente, os partidos políticos lá tiveram de ser aceites, sempre no entanto olhados numa perspectiva clubística. A própria democracia limitou-se a ser tolerada, nunca intimamente vivida como fonte de direitos essenciais à dignidade humana. Se assim não fosse, a dita sociedade civil nunca teria tolerado o acrésimo fortíssimo do fosso social que hoje se observa. A verdade objetiva é que poucos

se batem pela sua diminuição, logo a começar pelas próprias estruturas religiosas presentes em Portugal. O Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, como todos reconhecerão, conhece muitíssimo bem esta realidade.

Perante o que escrevo antes, o nosso Presidente da República tem a plena noção de que, ao nível diário, mil e um colocam os partidos políticos, bem como a própria classe política, como causa de tudo o que de mal possa surgir em Portugal. Os recentes incêndios florestais mostram isto mesmo: apenas o Governo (de António Costa, claro) foi apontado como responsável de tudo o que teve lugar, nunca se referindo, por exemplo, as próprias famílias ou as autarquias. Só o Governo – do PS, obviamente... – foi apontado, direta ou indiretamente, como responsável pelo que teve lugar. Vem assim surgindo um movimento de algumas centenas de concidadãos nossos que nunca se envolveram na vida política, desde que teve lugar a Revolução de 25 de Abril de 1974. Mais de quatro décadas passadas sobre este acontecimento histórico, pululam os protestantes contra os partidos existentes desde aquele acontecimento. Há algo que está mal? Ah, a culpa é dos partidos existentes e dos que à política se dedicaram desde a manhã de 25 de abril de 1974. Não se pense, em todo o caso, que se trata de um fenómeno só agora surgido, já com os históricos partidos surgidos com a III República gastos e em perda de credibilidade. Basta recordar o caso do PRD, desde sempre apadrinhado por António Ramalho Eanes. Uma iniciativa que falhou, mas que nunca iria ser a última. Como hoje pode já ver-se, não param de surgir iniciativas ao redor de uma espécie de personalidades providenciais, que onde colocam o pensamento e a mão determinam o ouro sobre azul... Um desses caso é, precisamente, o Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, e um outro o líder da autarquia portuense, Rui Moreira.

Como facilmente se percebeu desde o conflito que criou com o PS Porto, Rui Moreira há muito se foi colocando como a tal espécie de homem providencial para o País. A grande comunicação social, como se vai podendo ver à saciedade, dá-lhe todo

o seu apoio: ce qu'il dit est la loi politique...

Foi, pois, sem um ínfimo de surpresa que recebi a notícia do surgimento do que se assemelha a uma réplica do desmascarado e fracassado PRD. Aí está o novo PORTO, O NOSSO MOVIMENTO, nome de uma associação cívica criada num destes dias por personalidades ligadas às candidaturas independentes do atual presidente da câmara do Porto, Rui Moreira. E não custa perceber que aqui se situa o dealbar de um novo partido político – da Direita, claro está – e que poderá ser a base para uma candidatura presidencial de Rui Moreira, há muito perçecionada pelos mais atentos à nossa vida política. Claro está que o tempo de surgimento deste movimento é muito mais atempado que o do PRD, mas a essência é a mesma. Acabando, quase com toda a certeza, por vir a dar num novo partido político, o atual movimento irá procurar a desatenção dos portugueses em face das dificuldades que sempre terão de atravessar Portugal. De resto, essas dificuldades atravessaram-no sempre, como muito bem sintetizou, em tempos, Adriano Moreira: Portugal precisou sempre de ajuda na sua História.

Convém, pois, que os portugueses estejam atentos, evitando deixar-se levar pelos novos – velhos... – amanhã que cantam. Mal vêm andando os que tentaram fingir que o concurso sobre O MAIOR PORTUGUÊS DE SEMPRE não passara do resultado de um erro técnico. E mal andou agora o Presidente Marcelo Rebelo de Sousa, porque na relação deve-e-haver o seu veto recente, em boa verdade, só ajuda a pôr em causa os partidos políticos. São precisas provas? Pois, olhemos quem o aplaudiu e aplaude e como de pronto o pior concluíram sobre os partidos políticos e os seus dirigentes atuais. A Direita, como se vê, esfregou as mãos. E não posso aqui deixar de exprimir esta minha mera impressão: tivesse sido outra a reação da grande comunicação social, hoje cabalmente alinhada com a Direita, e outra teria sido a posição do Presidente Marcelo Rebelo de Sousa. É a minha impressão, mas mantém-se-me bem aferrolhada.

## Jerusalém

Cada vez me convenço mais que o presidente Donald Trump tem aversão à paz mundial, harmonia, compreensão e bem-estar entre os povos.

Vem isto a propósito da decisão polémica que tomou dia 07 de dezembro de mudar a embaixada americana em Telaviv para a Cidade Santa de Jerusalém, que considera (erradamente) a capital de Israel.

Donald Trump, certamente, não faz a mínima ideia da controvérsia e descontentamento que isso já está a originar na Palestina, nos países árabes e, mesmo, à escala mundial. Esta sua ação negativa e prepotente do quero, posso e mando, irresponsável foi o mesmo que atirar mais “achas para a fogueira” que vinha ardendo lentamente, há quase 70 anos, entre palestinianos e israelitas. Já se passou este tempo todo sem que os líderes mundiais, a ONU e os beligerantes de ambos os territórios conseguissem uma resolução deste grave problema, que começou com o famigerado acordo assinado em cima do joelho a 15 de maio de 1948 - altura em que os responsáveis internacionais reconheceram Israel como Estado soberano e independente, enquanto que à Palestina foi-lhe atribuído o estatuto de território Autónoma subjugado às decisões ditatoriais dos governos israelitas. No início desse acordo, os líderes de então ainda pensaram que Jerusalém fosse governada por uma entidade independente. Mas essa decisão gerou uma enorme discórdia entre Israel e Palestina. Depois resolveu-se dividir a Cidade Santa de Jerusalém em duas partes: a zona oriental pertencia à Palestina e a sul a Israel; comprometendo-se mutuamente a respeitarem as Mesquitas dos palestinianos e as Sinagogas dos israelitas.

Mas isto nem sempre foi respeitado por Israel e quando se deu a guerra dos seis dias em Junho de 1967. Israel apoderou-se da parte oriental palestiniana da Cidade Santa, bem como de grande parte da Cisjordânia, da Faixa de Gaza e também dos países vizinhos que ligam com Israel, alargando assim as fronteiras deste país, mesmo contra as medidas da ONU, acentuando-se ainda mais a discórdia e o ódio entre os dois povos, originando, de vem em quando, ataques suicidas pelos palestinianos contra Israel, que respondia com incursões violentas do exército contra a Palestina, destruindo muitas casas e causando muitas vítimas mortais palestinianas.

O Presidente Donald Trump parece que ainda não compreendeu que tanto palestinianos como israelitas têm o mesmo direito de viver em paz, lado a lado, e também por parte de Israel respeitar as fronteiras terrestres estabelecidas pelas Nações Unidas em Outubro de 1967, assim como os Templos Religiosos de parte a parte, o que nunca foi respeitado por Israel, porque julga-se dono e possuidor do Médio Oriente. E, por isso, pode fazer o que lhe apetece. Já no ano de 2000, o falecido poderoso e contorverso general Ariel Sharon entrou numa Mesquita em Jerusalém acompanhado de meia dúzia de guarda costas profanando esse Templo Sagrado muçulmano, o que originou a segunda Intifada, com ataques de ambos os lados, morrendo

centenas de pessoas e outras tantas feridas mas em maior número da parte dos palestinianos. Este ódio e vingança de olho por olho e dente por dente é inadmissível em pleno século XXI, mas vai acontecendo aos olhos do mundo! O atual primeiro ministro Benjamim Netanyahu é um ditador e fanático pelo poder que, nestes quase 14 anos de governo, não tem o mínimo respeito pelos direitos do povo palestiniano.

E como exemplo temos o assalto a um navio turco, em julho de 2010, pelas tropas israelitas. O assalto ocorreu no Mar Mediterrâneo, em águas internacionais, matando nove tripulantes e ferindo 19, quando o navio se dirigia à Faixa de Gaza com carregamento de mantimentos, roupas e remédios. A embarcação não transportava nenhuma arma de fogo, como anunciado pelo primeiro ministro israelita Benjamim Netanyahu. Como a opinião mundial o condenou veementemente por este ataque bárbaro e o considerou um criminoso de guerra, ele veio à televisão afirmando que o dito navio levava um carregamento de armas, um perigo para a segurança e estabilidade do Médio Oriente.

Como se isto não bastasse, poucos dias depois do ataque do navio turco, tornou a atacar no mesmo Mar Mediterrâneo e perto da Faixa de Gaza uma lancha palestiniana com pescadores, matando seis e com dois desaparecidos. Além disto, continua a construir colonatos nos terrenos palestinianos, ao norte de Jerusalém, Cisjordânia e, também, já mandou construir um muro muito alto, com alguns quilómetros de comprimento.

É um tal de transgressões e provocações à paz naquela região por parte de Israel, que, também, nunca tem respeitado as resoluções imparciais da ONU, a única organização internacional que merece respeito e credibilidade.

Em face disto, o Presidente Donald Trump deveria demarcar-se completamente deste político controverso e contrário a todos os acordos para o Médio Oriente. Mesmo sendo aliado dos EUA ele não pode ser prepotente e tem que cumprir os compromissos assumidos perante as altas Autoridades Internacionais, a fim de terminar as ações suicidas pelos palestinianos, que recorrem a este meio em virtude de não possuírem poder bélico capaz de enfrentar a pontentosa máquina de guerra de Israel.

Por outro lado, o Congresso Americano, que é composto em ambas as Câmaras por vários congressistas de origem judaica, deve reconhecer o tremendo erro que cometeram em 1995 ao assinarem uma Lei arcaica, desadquada e contraproducente que autoriza os EUA a mudar a sua Embaixada de Telaviv para Jerusalém o que não faz qualquer sentido. Os empresários milionários americanos de ascendência judaica devem, também, abster-se de enviar para Israel muitos milhões de dólares, o que nada contribui para a paz e estabilidade do Médio Oriente, e até à escala global. Desejo sinceramente que o Ano Novo de 2018 mude as mentalidades dos políticos teimosos e irresponsáveis e que a Paz vença a Guerra!

Manuel Esteves - East Providence, RI

## Agora...

Este presente momento é nosso. Dispomos dele como bem entendermos. É uma prerrogativa nossa! Mas saber aproveitá-la exige ponderação. A cada um de nós é concedido o livre-arbítrio e, com ele, uma consciência mais ou menos clara que nos permite distinguir o bem do mal.

Ter direito à nossa opinião, ou a uma escolha, e a decidir de acordo com a nossa vontade soberana são privilégios. Ninguém quer ser fantoche (marionetes), “Como meninos inconstantes, que são levados por todo vento de doutrina, pelo engano de homens que com astúcia induzem ao erro.” (Efésios 4:14).

Adultos e independentes assumimos uma tremenda responsabilidade. Não é fácil sermos autónomos. “Ser livre não é poder fazer o que se quer mas querer o que se pode.” (Jean-Paul Sartre).

Uma das grandes personalidades da História Universal foi Moisés. Neste registo bíblico (Deuterónimo 34:10), lê-se: “Nunca mais se levantou em Israel profeta algum como Moisés”. Moisés ocupa na história de Israel um lugar distinto. Todavia, algumas atitudes e escolhas erradas o condenaram. Seu fim não foi glorioso. Junto à fronteira da Terra Prometida escutou esta divina sentença: “Permito-te vê-la com os teus próprios olhos, mas nela não entrarás”. (Deut. 34:4-5).

A partir do Monte Nebo, pode contemplar a mais deslumbrante paisagem. Mas não era para ele. Outros viriam desfrutá-la. Sobre esse monte morreu Moisés. Ali foi sepultado, “mas ninguém sabe, até hoje, onde fica a sepultura”. (Deut. 34:6). Quão vã é a glória humana!

Sucedeu-o outro notável na História de Israel, Josué. A ele foi concedido “atravessar o Jordão” e tomar posse da Terra Prometida.

A sucessão exigia dele muita perspicácia. Prudência no falar e no agir. Não lhe esperava tarefa fácil!... Mas Josué cumpriu bem o seu mandato. Ultrapassados os descontentamentos, vencidas as batalhas por vencer, feitas as necessárias conquistas, e garantido a estabilidade e o conforto ao seu povo já próximo da morte, fez o seu último discurso: “Agora temei ao Senhor (respeitai-o). Servi-o com sinceridade e com verdade!... Escolhei hoje a quem sirvais (É um direito que a democracia vos concede: o de poder escolher...) Porém eu e a minha casa serviremos ao Senhor”. (Josué 24:14-15).

AGORA, nesta encruzilhada do tempo - e de pensamentos - e de pensamentos -; neste nosso Monte Nebo, marco histórico de uma longa jornada; vida, carreira, ministério. Ou de apenas mais um que passa, saibamos celebrar o Thanksgiving e o Natal de Jesus Cristo, cónscios do seu significado e propósito.

Que a ninguém, finda a “jornada”, seja ela qual for, encontre vedada a passagem à “Terra Prometida”!

António Nobre Leite - Brockton, Mass.



## HAJA SAÚDE

**José A. Afonso, MD**  
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

### Problemas de desenvolvimento infantil

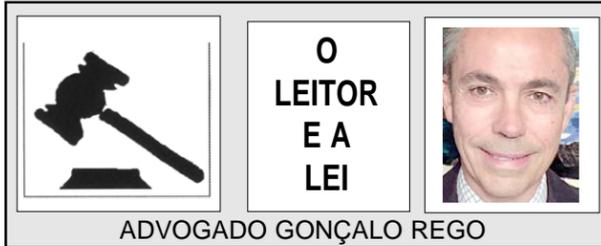
Este não é um assunto novo. Os problemas de desenvolvimento infantil parecem cada vez mais comuns, mas a realidade é que tanto o Distúrbio de Hiperatividade e Atenção (*ADHD*) e o Autismo (*ASD*) sempre estiveram presentes, mas só diagnosticados em maior número durante as últimas décadas. Esta continua a ser a opinião de muitos psiquiatras sub-especializados nestas áreas, e que não se trata de uma “epidemia” devida a fatores ambientais, tóxicos ou completamente desconhecidos. Note-se que os padrões de diagnóstico têm mudado significativamente nos últimos anos, com a introdução de regras que alargaram muito o número de casos que podiam ser incluídos por exemplo no diagnóstico de Autismo, ou *Autism Spectrum Disorders*. Além disso, certas mudanças da classificação destes distúrbios no recente “catálogo” DSM-5 têm sido muito criticadas, especialmente o “desaparecimento” do diagnóstico de Distúrbio de Asperger e sua inclusão no critério laxo de ASD.

Com os critérios de diagnóstico recentes, a percentagem de crianças com idades entre os 3 e os 17 sofrendo de problemas de desenvolvimento é de cerca de 15%. Entre os 4 e os 17 anos 11% são diagnosticados com ADHD, mas destes só 6 por cento recebem tratamento medicamentoso. Além disso, a estatísticas parecem indicar que o número de casos de ADHD continua a aumentar gradualmente, cerca de 5% cada ano.

Os números relativos ao Autismo são também muito significativos, 1 em cada 68 crianças, mais comumente no sexo masculino, cerca de 1 em 42 rapazes, em contraste com uma em 189 meninas. O diagnóstico desta afeição é geralmente feito pelos 4 anos de idade, se bem que possa ser feito bastante mais cedo. No caso dos distúrbios de atenção e hiperatividade o diagnóstico é geralmente feito mais tarde, pelos 7 anos, em média.

Como em qualquer área médica, o diagnóstico e intervenção atempados são essenciais para um melhor prognóstico. No caso dos Distúrbios de Hiperatividade e Atenção o prognóstico é bastante otimista. Na maioria dos casos os problemas melhoram e até desaparecem com a idade adulta. É certo que um número dignificativo mantém critérios de ADHD na idade adulta, necessitando de tratamento vitalício com psico-estimulantes, e em outros o diagnóstico torna-se mais claro e muda para doenças psiquiátricas do foro afetivo, como a Doença Bipolar.

No caso do Autismo, que envolve múltiplas mudanças estruturais nas ligações entre neurónios e um maior impacto no funcionamento do indivíduo, a intervenção cedo é essencial, pois não só ajuda a evitar as complicações, como dar ao jovem as capacidades para funcionar em sociedade com maior grau de independência. O mesmo se aplica ao ADHD, em que psicoterapia individual e familiar, muitas vezes associadas a medicação têm resultados muito positivos. Um caso interessante foi divulgado na imprensa do ano passado, em que David Neeleman, o fundador das companhias de aviação JetBlue (US), Azul (Brasil), e também um dos principais acionistas da TAP-Air Portugal, dá crédito ao seu diagnóstico de ADHD e seu tratamento como grande fator contribuinte em fazer de si um grande empresário.  
Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos fatores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

### Nova apólice de seguros

P. — Trabalho para uma companhia há cerca de vinte anos e há quatro anos contraí ferimentos nas costas, pelo que seis meses depois fui submetido a uma intervenção cirúrgica. Estive afastado do trabalho durante um ano e regressi agora à mesma companhia. Há alguns meses comecei a sentir dores nas costas e marquei consulta com o meu médico. Fui submetido a um exame MRI às minhas costas e o resultado foi ruptura num disco. Fui imediatamente ver um cirurgião que por sua vez recomendou uma intervenção cirúrgica. Entretanto, a companhia para quem trabalho tem agora uma nova companhia de seguros de compensação ao trabalhador, que por sua vez recusa-se ao pagamento das despesas advindas da intervenção cirúrgica porque pensa que o problema está relacionado com outros ferimentos anteriores. A nova companhia sugeriu que apresentasse queixa à companhia anterior, que por sua vez recusaram-se a pagar. Estou no meio deste problema e não sei o que fazer.

R. — É normal as companhias ou entidades patronais mudarem as suas apólices de seguro. Já fui confrontado com muitos casos em que indivíduos foram recusados perante as duas companhias numa situação idêntica à sua. A minha sugestão é que contrate um advogado experiente nesta área da lei. Um advogado experiente deve resolver este problema e seguramente que uma das companhias de seguro deve ser responsável pelo pagamento dos seus ferimentos. Contudo, uma queixa terá de ser apresentada e devidamente preenchida na documentação antes do assunto ser apresentado ao juiz.

### SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Pode avisar-me se posso iniciar o processo de submeter um requerimento para benefícios por incapacidade do Seguro Social enquanto ainda estou empregado? Eu sei que todo este processo demora uns meses. Não sei por quanto mais tempo vou poder manter-me no emprego.

R. — Depende das circunstâncias do seu emprego e quanto está a receber em salário. Se estiver a trabalhar, sem qualquer assistência, a ganhar acima de \$1.170 por mês em 2017, o requerimento resultará recusado. Se deixar de trabalhar, ganhar menos do que \$1.170 por mês, ou ainda se as circunstâncias mudam, pode requerer de novo. Para este ano de 2018 o montante será de \$1.180.

P. — A minha cunhada reside há mais de 20 anos nos EUA, mas só começou a trabalhar fora de casa há cerca de oito anos. Ela nunca casou e passou anos a cuidar da sua mãe, até ela falecer. Haverá alguma maneira de ela saber quanto pode receber em benefícios de reforma se ela atingir os quarenta créditos?

R. — Sim. Há uma maneira fácil para ela e qualquer indivíduo obter uma estimativa de benefícios, sem ter que ir ao escritório, falando com um representante, pelo que deve aceder ao site: [www.socialsecurity.gov/planners/benefitcalculators.html](http://www.socialsecurity.gov/planners/benefitcalculators.html).

### NECROLOGIA

DEZEMBRO/JANEIRO

**Maria B. Monteiro**, 98 anos, de Hudson, falecida a 29 de dezembro. Natural de Santa Maria, era viúva de Manuel P. Monteiro. Deixa os filhos José, Maria Inês, Tony e John B. Monteiro, Almerinda M. Bent e Genevieve M. Breton; netos; bisnetos e irmã.

**José “Folião” H. Rego**, 77 anos, de Hudson, falecido a 29 de dezembro. Casado com Maria R. (Chaves) Rego era natural de Santa Maria. Deixa, ainda, os filhos Paula M. Rego, Natércia C. Rego, Gilbert C. Rego, Anabela C. Rego, Cidália M. Sanches, Lucília Rego, Susanna M. Rego, Diane M. Rego e Jeffrey Rego; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

**Adriano M. Couto**, 85 anos, de Pawtucket, falecido a 29 de dezembro. Casado com Cecília M. (Medeiros) Couto, era natural da Ribeira Grande, S. Miguel. Deixa as filhas Susan Auclair e Lucy Freedman; netas; irmãos e sobrinhos.

**Kimberly Marie (DaLuz) DeSousa**, 52 anos, de Warren, falecida a 29 de dezembro. Natural de Água de Pau, S. Miguel, deixa os filhos Melissa DeSousa e Michael DeSousa e irmãos.

**Maria C. (Avila) Bettencourt**, 78 anos, de Berkley, falecida a 29 de dezembro. Natural das Flores, era ex-mulher de José V. Bettencourt, já falecido. Deixa os filhos Maria Connie Teixeira, José C. Bettencourt, Maria Gorett Pothier, Maria Celina Bettencourt e Emanuel J. Bettencourt; netos e bisneto.

**Maria de Lourdes Lourenço Ramos**, 89 anos, de Taunton, falecida a 29 de dezembro. Viúva de José Francisco Ramos, era natural das Flores. Deixa o filho José M. Ramos; netos; bisnetos e sobrinhos.

**Antero M. Frias**, 74 anos, de Fall River, falecido a 30 de dezembro. Casado com Maria Fernanda (D’Arruda) Frias, era natural de Ponta Garça, São Miguel. Deixa, ainda, a filha Fernanda Oliveira; netos; irmãs e sobrinhos.

**Paulo Calouro**, 53 anos, de New Bedford, falecido a 30 de dezembro. Natural de São Miguel, deixa a mãe Maria DeDeus (Correia) Calouro; filho Jeffery Calouro; irmãos e sobrinhos.

**Francisco R. Marques**, 95 anos, de Fall River, falecido a 31 de dezembro. Viúvo de Maria (Sousa) Marques, era natural de de Água Retorta, S. Miguel. Deixa os filhos Louis Marques, Margarida Costa, Mary Lou Furtado, Mary Joe Resendes e Nancy Marques; netos; bisnetos e sobrinhos.

**Louise (Santos) Gonsalves**, 89 anos, de Attleboro, falecida a 31 de dezembro. Casada com Mário F. Gonsalves, era natural da Madeira. Deixa, ainda, a filha Natalie S. Gonsalves e sobrinhos.

**Louis “Louie” Braga**, 58 anos, de New Bedford, falecido a 31 de dezembro. Casado com Lindsay, era natural de São Miguel. Deixa, ainda, a mãe Alda Braga; filhas Emelia e Christine; irmãos e sobrinhos.

**Margarida (Botelho) Tavares**, 86 anos, de New Bedford, falecida a 1 de janeiro. Viúva de Manuel Tavares, era natural de São Miguel. Deixa a filha Maria Angela Tavares; netos; bisnetas e irmãs.

**Louis H. Figueira**, 73 anos, de Wareham, falecido a 1 de janeiro. Casado Julia M. (DaSilva) Figueira, era natural de São Miguel. Deixa, ainda, os filhos Paula Hale, Glen Figueira, Steve Figueira e Leslie Figueira e netos.

**José Lopes**, 96 anos, de Pawtucket, falecido a 1 de janeiro. Viúvo de Caroline (Medeiros) Lopes, era natural do Vale de Azares. Deixa os filhos Maria Lopes, Joseph Lopes e Joaquin “Jack” Lopes; netos; bisneto e irmãos.

**Beatriz (Furtado) Pacheco**, 68 anos, de East Taunton, falecida a 1 de janeiro. Casada com António Pacheco, era natural de São Miguel. Deixa os filhos Michael Pacheco, Adriana Oliveira e Michelle Roy; netos; bisnetos e irmã.

**José Victoria**, 47 anos, de New Bedford, falecido a 2 de janeiro. Casado com Susan Susan (Estavam) Victoria, era natural de São Miguel. Deixa, ainda, a mãe Maria José (Teves) Victoria; filhos; netos; irmãs; sobrinhos e tios.

**João António Ferreira**, 93 anos, de Dartmouth, falecido a 2 de janeiro. Casado com Judite (Matos) Ferreira, era natural de Porto de Mós. Deixa, ainda, os filhos Norberto M. Ferreira, Georgette Vieira e Antonio M. Ferreira; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

**Virginia (Costa) Sousa**, 97 anos, de Stoughton, falecida a 2 de janeiro. Viúva de José Sousa Jr., era natural de Santa Maria. Deixa os filhos Manuel Sousa, António Sousa e Maria Helena Sousa; netos; bisnetos e sobrinhos.

**João S. Pedro**, 63 anos, de Fall River, falecido a 3 de janeiro. Casado com Anna (Camara) Pedro, era natural de São Miguel. Deixa, ainda, os filhos Steven Pedro e Debbie Pedro; neto; irmãos e sobrinhos.

**Ester D. Da Silva**, 69 anos, de New Bedford, falecida a 4 de janeiro. Natural das Lajes do Pico, deixa os irmãos Paulo Da Silva, Laurindo Da Silva, Lídia Da Silva, Maria Da Silva, Maria Gomes, Lurdes Da Silva, Diana Da Silva, Ana Cristina Da Silva, e Yvonne Teles e sobrinhos.

**ZÉ DA CHICA**

**GAZETILHA**

**Um Balanço ao Ano 2017**



O Ano Novo, chegou,  
Há que abrir a memória  
O dezassete o que foi,  
Fazer uma breve história!

Tal como o caracol anda,  
Corre o mundo lentamente.  
Babando por toda a banda,  
Uma moral indecente!...

Mas, vós povo, certamente,  
O que me falta na história,  
Procurem na sua mente,  
Abrem o feixe à memória!

**P.S.**  
Saber governar!...  
( Humor Negro...)

Não falta p' raí quem geme,  
Ainda sentindo o mal.  
E quem bem medroso teme  
Que o dezoito seja igual!...

E, esta moral estragada,  
À mercê de oportunistas,  
Anda na mão da cambada,  
P' ra suas fáceis conquistas!...

A minha ideia é esta:  
-Enquanto a ideia rói,  
Passem a mão pela testa  
E vejam onde lhes dói!...

Um governo de futuro,  
Fazer a Nação mais bela,  
Só um governo maduro.  
Vejam a Venezuela!...

O passado Ano, em suma,  
Foi um reles de tristeza,  
Sem ser fortuna nenhuma,  
P'ró Povo e p'rá Natureza!

Ainda a maior miséria,  
O que é digno de censura,  
É que ainda há gente séria,  
Que entra nesta loucura!...

Fomes, guerras terrorismo,  
Roubos, truques, falsidade,  
Esta falta de civismo,  
Povos sem ter liberdade!

Por a Nação sem ceitel,  
Com governos competentes,  
Há que aprender no Brasil,  
São senadores experientes!...

Ano de usurpadores,  
Quem mais pode por a mão!  
Onde os Partidos, senhores,  
Tem mais valores que a Nação!...

Depois, vamos escutando  
Modernismo... modernismo!  
Quando o que se está passando  
É, a falta de civismo!

Há que ser bem mais afoito,  
Seguindo o Nosso Senhor,  
P' ra que dois mil e dezoito  
Seja um Ano de AMOR!...

Um governo forte e nobre,  
Que faz o rico mais forte  
E o pobre ficar mais pobre...  
Temos América do Norte!...

Pena que, ainda noto  
Na altura de votar,  
O povo deita o seu voto,  
À sorte sem bem pensar!...

Chamam-me e não entendo,  
Antiquado, porquê?...  
Será porque estou vendo,  
O que há gente que não vê!...

Porque o mundo, na verdade,  
Anda muito preterido,  
Precisando de amizade,  
De um Povo todo Unido!...

Coreia do Norte, azares,  
Com este governo novo,  
É com armas nucleares,  
Que ele sustenta o seu povo!...

O voto, é muito importante  
E pode bem desviar,  
Que se escolha algum tratante,  
Que nos possa dizimar!...

Vamos ao Ano passado,  
Falar do seu conteúdo,  
Foi um Ano atribulado  
Que custa nos lembrar tudo!...

Por mais força que se empregue,  
O humano não faz sentido  
Só Deus tal coisa consegue,  
E isto, está prometido!...

Há mais e muitos mais,  
Pelo mundo e arredores,  
Que à Coreia são iguais,  
Quem sabe... ainda piores!...

Mas, este Ano passado,  
Pós muitas cabeças tontas  
E o que fizeram errado,  
Tiveram que prestar contas!...

Deus disse e não volta atrás,  
Tudo quanto Deus diz... Faz!...

Mas, há contas a ajustar,  
São milhares cheios como um  
odre,  
Que ainda tem de pagar,  
Porque o mundo está bem  
podre!...

Mas, um tapa,  
o outro emborca,  
Política...  
é uma porca!...

**Vamos rever o 2017**

Também há que se parar,  
Outro mal, que eu lamento,  
São as guerras fomentar,  
P'ra vender seu armamento!

Vamos ao Ano passado,  
Falar do seu conteúdo,  
Foi um Ano atribulado,  
Que custa lembrar de tudo!

Mas, vós Povo, certamente  
O que me falta na história,  
Procurem na sua mente  
Abrem o feixe à memória!..

Não interessa os resultados,  
Quem é que vai lá morrer,  
Somente os "El Contados"  
É qu' eles vão entender!...

Cada qual dita um bocado,  
Junto, indica o resultado!...



E vivem, sem mais apuros,  
São pessoas bem dispostas,  
Vegetem, andam seguros,  
Entre tantos guarda costas!...

Com as contas de sumir  
Que são somente uma léria  
Está o mundo a progredir,  
Sim... Só na fome e na miséria!



QUINTA-FEIRA, 11 DE JANEIRO  
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A OUTRA  
19:30 - NA COZINHA C/ELISEU  
20:00 - KIZOMBA NATION  
20:30 - BABILÔNIA  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 13 DE JANEIRO  
19:00 - FIM DE SEMANA  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - SMTV  
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 14 DE JANEIRO  
14:00 - BABILÔNIA  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VARIEDADES  
20:30 - DUELO DE IDEIAS  
21:00 - CONCERTO

SEXTA-FEIRA, 12 DE JANEIRO  
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A OUTRA  
19:30 - VARIEDADES  
20:30 - BABILÔNIA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL

SEGUNDA, 15 DE JANEIRO  
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A OUTRA  
20:00 - NOTÍCIAS SMTV  
20:30 - BABILÔNIA  
21:30 - AGENDA  
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 16 DE JANEIRO  
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A OUTRA  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - BABILÔNIA  
22:00 - AGENDA  
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 17 DE JANEIRO  
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A OUTRA  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:00 - A ANUNCIAR  
20:30 - BABILÔNIA  
21:30 - BOA NOVA VIDA  
22:00 - AGENDA  
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



**Há 40 anos**

**Manuel Fernando Neto eleito presidente do Conselho Municipal de New Bedford**

Na edição 306 de 13 de janeiro de 1977, Portuguese Times destacava a entrevista feita a Manuel Fernando Neto eleito presidente do Conselho Municipal de New Bedford, 16 anos após ter emigrado da ilha do Faial, Açores, para a cidade baleeira.

O ESCUDO não será desvalorizado, declarava Medina Carreira, ministro das Finanças em Portugal, em entrevista ao "Diário de Notícias"; em que cem escudos valem \$13.50.

RETORNADOS em Portugal na ordem dos 430 mil, segundo uma estimativa que dava conta que entre setembro de 1974 e novembro de 1976 vieram das ex-colónias para Portugal Continental 429.716 desalojados.

NEVE e temperaturas frígidas transformavam a vida na Nova Inglaterra causando inconvenientes a milhares de pessoas, retidas em casa, com estradas intransitáveis, bem como o encerramento de fábricas e escolas públicas e privadas da região, onde a acumulação de neve atingiu em alguns lugares 12 polegadas.

MUSEU da Pedra de Dighton será inaugurado a 15 de maio, segundo informação disponibilizada pelo dr. Manuel Luciano da Silva, estudioso das inscrições na Pedra e um dos impulsionadores da construção do museu.

PRESIDENTE do governo regional dos Açores, Mota Amaral, endereçava mensagem natalícia aos emigrantes realçando que estes também são membros da grande família açoreana.

DISPUTA laboral na estação WJFD-FM que contrapõem a entidade patronal e a maioria dos funcionários daquela estação radiofónica que transmite exclusivamente em língua portuguesa, tendo em conta a sindicalização dos mesmos.

CARMEM SILVA, famosa artista brasileira conhecida por "pérola negra", desloca-se aos EUA pela primeira vez, acompanhada pelo seu conjunto privativo, numa organização da Penco Record Co. e Melodias de Portugal, integrada num espetáculo em que atuam os cançonetistas portugueses Tony de Matos e Marco Paulo e o pianista Mário Simões. SOCIEDADE Beneficente Portuguesa D. Luis Filipe realizava cerimónia de tomada de posse dos membros diretivos, liderados por Humberto Carreiro, no Lincoln Hall em Bristol.

DEPARTAMENTO ESCOLAR de Bristol admite três professores bilingues para dar início ao programa Bilingue, após alguns atrasos.

PORTUGUESE American Athletic Club realizava festa anual e tomada de posse dos corpos diretivos, presidido por John Faria, em evento no Hearthsone Inn, em Seekond.

RAMALHO Eanes desmente a formação de um governo militar em Portugal, respondendo aos jornalistas à entrada para a reunião do Conselho da Revolução.

# BABILÔNIA

## Capítulo 086 - 15 de janeiro

Regina demonstra a Diogo que está desconfortável com algo. Regina pergunta a Ivan sobre o carro de Diogo. Luís Fernando planeja o programa de Consuelo Aderbal aprova que ele use a verba da prefeitura de Jatobá. Regina conversa com Paula sobre sua desconfiança em relação a Diogo. Regina segue o carro de Diogo até o apartamento de Beatriz. Regina descobre que Diogo e Beatriz são amantes. Pedro impressiona Paula, que decide aceitar seu convite para jantar. Diogo afirma a Regina que irá se separar de Gabi. Gabi visita Osvaldo e dá informações demais ao pai. Osvaldo comenta com Bóris que irá procurar Úrsula ao deixar a prisão. Úrsula alerta Gabi que Osvaldo deve estar mentindo. Tadeu fica encantado com Gabi. Regina vai atrás de Beatriz pedir que ela se separe de Diogo. Inês tenta descobrir o que Regina queria com Beatriz. Maria José enfrenta Aderbal. Beatriz e Murilo se preparam para atirar contra Evandro. Evandro ataca Murilo.

## Capítulo 087 - 16 de janeiro

Evandro imobiliza o suposto assaltante com um taco de golfe. Inês vai com a polícia até o apartamento de Evandro e desconfia da história contada por Beatriz. Zé Henrique revela que o suposto assaltante está morto. Beatriz descobre que o rapaz que foi com ela até o apartamento de Evandro não é Murilo. Vinícius revela para a família que saiu a indenização pela morte de seu pai. Murilo se enfurece quando Olga avisa que repartirá o dinheiro da indenização entre seus dois filhos. Murilo tenta convencer Olga a não dar a parte de Vinícius, mas ela recusa. Gabi convence Valeska a aceitar Osvaldo como funcionário. Wolnei fica emocionado ao ser visitado por Regina no abrigo. Vinícius e Tadeu vão ao abrigo para levar Wolnei para casa. Diogo termina seu casamento com Gabi, mas não revela seus verdadeiros motivos. Beatriz e Murilo se enfrentam. Dira Paes se irrita com Consuelo, mas Luís Fernando afirma que o programa precisa ir ao ar. Dira Paes se recusa a assinar a autorização de uso de imagem e Consuelo fica indignada. Teresa insinua que Beatriz pode estar envolvida no atentado contra Evandro. Diogo conta a Beatriz que se separou de Gabi e afirma que a ama. Wilma diz a Teresa que precisa lhe contar algo sobre Beatriz.

## Capítulo 088 - 17 de janeiro

Wilma conta a Teresa que depois contra Beatriz. Sérgio passa a noite na casa de Ivan. Evandro acusa Beatriz de atentar contra sua vida, mas ela nega e Guto a defende. Luís Fernando confessa a Norberto que está devendo uma grande quantia para a construtora de seu apartamento, mas pede que ele não conte nada a Karen. Maria José e Laís convencem Aderbal e Consuelo a saírem para jantar com Rafael. Cris revela a Vinícius que está grávida e diz que vai pensar se quer ou não ter o bebê. Aderbal se esquece do seu aniversário de casamento e Maria José desabafa com Laís. Consuelo vai atrás de Aderbal e o surpreende na cama com Inês. Orientado por Consuelo, Aderbal consegue despistar Maria José, mas Laís desconfia. Vinícius afirma a Bento que quer ter o filho com Cris. Consuelo vai até a Souza Rangel e ameaça Inês. Beatriz propõe a Consuelo um plano para separar Ader-

bal e Beatriz. Wolnei afirma a Murilo que não fará mais serviços para ele. Murilo pede a Wolnei o contato de um matador e o garoto vai embora indignado. Cris diz a Vinícius que quer ter o filho. Osvaldo recebe condicional. Osvaldo volta para o morro e se desentende com Tom Cruzes. Dora surpreende Regina e Diogo falando do caso dele com Beatriz.

## Capítulo 089 - 18 de janeiro

Diogo vai embora de casa para morar com Beatriz. Beatriz se surpreende com a chegada de Diogo em sua casa. Xavier conta para Consuelo do envolvimento de Rafael com Cecília. A modelo Olivia Thompson vai jantar no Estrela Carioca, mas Regina a informa de que não há vagas. Olivia ofende Regina. As famílias de Rafael e Laís se encontram para jantar. Aderbal e Teresa se enfrentam e o jantar fracassa. Carlos mostra a Regina uma nota que saiu na internet falando do acontecido com Olivia Thompson no Estrela Carioca. Cris e Olga riem da nota negativa sobre o Estrela Carioca. Olivia afirma a Caio que quer prejudicar Regina. Beatriz mostra a Aderbal as imagens de seu envolvimento com Inês. Estela pede que Regina se desculpe com Olívia e a convide para um jantar por conta da casa. Murilo diz a Beatriz que ela vai sofrer as consequências por não fazer o que ele mandou. Consuelo vai atrás de Cecília no Leme e se apresenta a ela. Na frente de Laís, Cecília acusa Rafael de tê-la obrigado a abortar. Inês pressiona Beatriz durante a reconstituição do assalto a Evandro. Beatriz alega se sentir mal e deixa a reconstituição. Inês diz a Evandro que a história de Beatriz tem falhas e Guto aparece para defender a madrastra. Murilo vai à casa de Beatriz e Diogo se esconde no quarto. Diogo sai do quarto ao ouvir Murilo e Beatriz conversando.

## Capítulo 090 - 19 de janeiro

Diogo se irrita com Murilo, mas Beatriz consegue acalmar o amante. Laís desabafa com Maria José e afirma que precisa de um tempo longe de Rafael. Wilma conta para Teresa, Estela e Rafael o que disse para Xavier. Paula e Bento se divertem como amigos. Olívia vai ao restaurante e provoca Regina. Murilo diz a Alice que vai receber um dinheiro e que quer se mudar para Londres. Caio chama Regina para um novo ensaio fotográfico e Olivia fica ofendida. Beatriz dá dinheiro a Murilo. Aderbal diz para Inês que os dois precisam se separar, mas ela o convence a mudar de ideia. Consuelo tenta convencer Laís a voltar para Jatobá, mas a menina diz que vai descobrir a verdade sobre Cecília e Rafael. Para ajudar Rafael, Ivan finge seduzir Cecília, sem perceber que Sérgio os observa.

Cecília confessa para Ivan que mentiu para Rafael e Laís e o professor grava a conversa. Vinícius vai a Petrópolis a trabalho e é seguido por Murilo. Murilo sabota o carro de Vinícius. Bento vê Paula e Pedro juntos na praia. Xavier diz para Wilma que Consuelo o enganou. Xavier pede desculpas a Rafael. Úrsula Andressa se interessa por comprar o salão de Filó. Úrsula expulsa Osvaldo de sua casa. Osvaldo ameaça Clóvis, que revela que Norberto tem um caso com Valeska. Murilo faz Vinícius jogar o carro para fora da estrada e o carro bate, deixando o advogado inconsciente.

## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronômico de Portugal"

### Bacalhau na Caçarola à Convento

- 2 postas grandes de bacalhau demolido
- 6 fatias de bacon
- 3 ovos cozidos
- 2 pimentos verdes
- 3 cebolas picadas
- 3 dentes de alho picados
- 4 colheres de sopa de salsa fresca, picada
- 2 dl de azeite
- 2 colheres de sopa de manteiga
- 2 colheres de sopa de vinagre
- sal marinho Atlântico q.b.
- pimenta moída na altura q.b.

Confecção:

Deite 1 dl de azeite no fundo de uma caçarola e depois vão-se dispondo em camadas o bacalhau cortado em tirinhas, limpo de peles e espinhas, o bacon em pedaços, as cebolas, os alhos, os pimentos cortados em tiras delgadas e os ovos em rodelas, polvilhando as diversas camadas com sal pouco, pimenta, salsa picada e manteiga em pedacinhos, regando-as com um fio de azeite e borrifos de vinagre.

Tapa-se a caçarola e leva-se a lume brando para aquecer lentamente.

De vez em quando, sacode-se a caçarola e, passado 15 minutos, mete-se no forno, sempre tapada, para estufar até ficar com o molho apurado.

Acompanhe com batatas a murro e uma salada mista.

### Fígado Panado

- 750 grs. de fígado
- 1,5 dl de vinho branco
- 2 dentes de alho
- 1 folha de louro
- 1 cálice de vinagre
- 1 dl de leite
- 1 ovo

- pão ralado
- 3 colheres de sopa de manteiga ou margarina
- 2 colheres de sopa de azeite
- farinha
- sal e pimenta

Confecção:

Corta-se o fígado em escalopes e põe-se a marinar durante 4 horas com o vinho branco, o vinagre, o alho cortado, o louro, sal e pimenta.

Escorrem-se e passam-se os escalopes de fígado pelo o leite, depois por farinha, ovo batido e, finalmente por pão ralado.

Aquecem-se as duas gorduras e fritam-se o fígado.

Serve-se bem quente acompanhado com esparregado de nabíças, batatas fritas e enfeitado com rodelas de limão canelado.

### Massapão

- 250 grs de açúcar em pó
- 300 grs de miolo de amêndoa pelada
- 1 clara de ovo
- 1 colher de sopa de água de flor de laranjeira

Confecção:

Depois das amêndoas peladas seque-as muito bem.

Passe-as pela a máquina de moer 2 ou 3 vezes para que fiquem em pó.

Depois amasse muito bem as amêndoas moídas com a clara de ovo, a água de flor de laranjeira e o açúcar em pó.

Amasse até formar uma massa moldável.

Nota: Se a massa estiver mole, adicione mais açúcar em pó e amasse até ficar na consistência desejada.

Caso não utilize no mesmo dia, embrulhe a massa em papel vegetal e ponha no frigorífico até ao momento de utilizar.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

**MARIA HELENA**  
**PONTO DE EQUILÍBRIO**

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:  
f mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef.: (00351) 210 167 167

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b></p> <p>Amor: Não seja mal-humorado, cultive diariamente o otimismo.</p> <p>Saúde: Faça alguns exercícios físicos, mesmo em sua casa.</p> <p>Dinheiro: Não deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje.</p> <p>Números da Sorte: 1, 3, 18, 19, 22, 29</p>	<p><b>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</b></p> <p>Amor: Se existir desconfianças entre o casal, será difícil a harmonia.</p> <p>Saúde: Na saúde em geral não se sentirá muito bem.</p> <p>Dinheiro: Poderá ter tendência para gastar mais do que habitualmente.</p> <p>Números da Sorte: 7, 22, 36, 45, 48, 49</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b></p> <p>Amor: Festeje as datas importantes da sua relação.</p> <p>Saúde: Vá ao médico, nem que seja por rotina.</p> <p>Dinheiro: Pense bem antes de tomar qualquer tipo de decisão nesta área.</p> <p>Números da Sorte: 2, 14, 21, 24, 28, 33</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b></p> <p>Amor: Exprima os seus sentimentos sem medo de ser ridículo.</p> <p>Saúde: Cuidado com o frio.</p> <p>Dinheiro: Momento favorável.</p> <p>Números da Sorte: 8, 11, 36, 45, 47, 49</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b></p> <p>Amor: Sentir-se-á irresistível e sentimental.</p> <p>Saúde: Poderão surgir bloqueios de ordem psicológica.</p> <p>Dinheiro: Oportunidade para executar aquele projeto com êxito.</p> <p>Números da Sorte: 2, 14, 22, 29, 37, 47</p>	<p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b></p> <p>Amor: A harmonia reina na sua família.</p> <p>Saúde: Previna-se contra otites.</p> <p>Dinheiro: As suas finanças poderão sofrer uma quebra acentuada.</p> <p>Números da Sorte: 1, 12, 26, 36, 44, 46</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b></p> <p>Amor: Deixe o orgulho de lado e peça desculpa quando errar.</p> <p>Saúde: Agasalhe-se mais, pois as constipações andam por aí.</p> <p>Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos.</p> <p>Números da Sorte: 5, 15, 29, 33, 34, 40</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b></p> <p>Amor: Não viva obcecado com a ideia de perder a pessoa que tem ao seu lado.</p> <p>Saúde: Não se desleixe e cuide de si.</p> <p>Dinheiro: As suas economias estão a descer, tenha algum cuidado.</p> <p>Números da Sorte: 11, 32, 38, 39, 44, 47</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b></p> <p>Amor: Se não disser aquilo que sente verdadeiramente, ninguém o poderá adivinhar.</p> <p>Saúde: Cuidado com o excesso de açúcar no seu sangue.</p> <p>Dinheiro: Este é um período em que pode fazer uma pequena extravagância.</p> <p>Números da Sorte: 2, 13, 37, 45, 47, 49</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b></p> <p>Amor: Não seja injusto com os seus amigos, pense bem naquilo que diz.</p> <p>Saúde: Procure o oftalmologista.</p> <p>Dinheiro: Tudo estará dentro da normalidade.</p> <p>Números da Sorte: 9, 12, 22, 34, 45, 48</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b></p> <p>Amor: Procure ser mais extrovertido, só tem a ganhar com isso.</p> <p>Saúde: Cuidado com as correntes de ar, está com tendência para se constipar.</p> <p>Dinheiro: Se pretende investir, esta é uma boa altura para o fazer.</p> <p>Números da Sorte: 7, 15, 19, 23, 32, 41</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b></p> <p>Amor: Não deixe que o seu orgulho fira a pessoa que tem a seu lado.</p> <p>Saúde: Faça uma caminhada por semana.</p> <p>Dinheiro: Tente fazer um pé-de-meia, pois mais tarde poderá vir a precisar.</p> <p>Números da Sorte: 4, 18, 19, 26, 37, 42</p>

I LIGA – 16ª e 17ª JORNADA

RESULTADOS

16ª Jornada	17ª Jornada
Guimarães - Tondela.....1-2	Braga – Rio Ave.....2-1
Boavista - Braga.....3-2	Chaves – Aves .....1-1
Marítimo - Chaves .....4-0	Moreirense – Benfica....0-2
Aves - Moreirense.....1-0	Sporting – Marítimo .....5-0
Rio Ave - P. Ferreira.....1-1	Porto – Guimarães.....4-2
Feirense - FC Porto .....2-0	P Ferreira – Portimonense ....1-1
Benfica - Sporting.....1-5	Estoril – Feirense .....0-2
V. Setúbal - Estoril.....2-1	Tondela – V Setúbal .....1-1
Portimonense - Belenenses ....3-1	Belenenses – Boavista.....1-1

PROGRAMA DA 18ª JORNADA

Sexta-feira, 12 janeiro  
 Desp. Chaves – V. Guimarães, 20:30 (SportTV)  
 Sábado, 13 janeiro  
 Paços de Ferreira – Marítimo, 18:15 (SportTV)  
 Sporting de Braga – Benfica, 20:30 (SportTV)  
 Domingo, 14 janeiro  
 Boavista – Portimonense, 16:00 (SportTV)  
 Tondela – Feirense, 16:00 (SportTV)  
 Belenenses – Rio Ave, 18:00 (SportTV)  
 Sporting – Desportivo das Aves, 20:15 (SportTV)  
 Segunda-feira, 15 janeiro  
 Moreirense – Vitória de Setúbal, 19:00 (SportTV)  
 Estoril-Praia – FC Porto, 21:00 (SportTV)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	17	14	03	00	45-09	45
02 SPORTING	17	13	04	00	38-10	43
03 BENFICA	17	12	04	01	40-11	40
04 SPORTING BRAGA	17	12	01	04	34-15	37
05 RIO AVE	17	08	03	06	22-16	27
06 MARÍTIMO	17	08	03	06	17-20	27
07 DESPORTIVO CHAVES	17	06	05	06	20-22	23
08 VITÓRIA GUIMARÃES	17	07	02	08	21-29	23
09 BOAVISTA	17	06	03	08	18-22	21
10 TONDELA	17	05	04	08	20-27	19
11 BELENENSES	17	05	04	08	15-23	19
12 PORTIMONENSE	17	04	06	07	23-27	18
13 FEIRENSE	17	05	02	10	15-21	17
14 DESPORTIVO AVES	17	03	05	09	16-26	14
15 MOREIRENSE	17	03	05	09	13-27	14
16 PAÇOS FERREIRA	17	03	05	09	19-34	14
17 VITÓRIA SETUBAL	17	02	06	09	16-32	12
18 ESTORIL-PRÁIA	17	03	03	11	14-35	12

II LIGA – 19ª JORNADA

RESULTADOS

Leixões - Famalicão.....1-0	União da Madeira - Cova da Piedade .....1-0
Sporting de Braga B - Sporting B.....0-0	Gil Vicente - Real Massamá.....0-0
Vitória de Guimarães B – Nacional .....2-3	Santa Clara - Académico de Viseu .....0-0
FC Porto B - Benfica B.....3-1	Académica – Varzim .....1-0
Penafiel - Sporting da Covilhã .....0-1	Arouca – Oliveirense .....3-0

PROGRAMA DA 20ª JORNADA

Sábado, 13 janeiro  
 Académica - Académico de Viseu, 11:15  
 Sporting B - Sporting da Covilhã, 15:00  
 Benfica B - Oliveirense, 16:00  
 Domingo, 14 janeiro  
 Gil Vicente - FC Porto B, 11:15  
 Vitória de Guimarães B - Varzim, 15:00  
 Leixões - Real, 15:00  
 Penafiel - Nacional, 15:00  
 Arouca - Famalicão, 15:00  
 Santa Clara - Cova da Piedade, 15:00 locais  
 União da Madeira - Sporting de Braga B, 16:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO B	19	12	01	06	33-23	37
02 ACADÉMICA	19	10	03	06	31-22	33
03 ACADÉMICO VISEU	19	09	06	04	23-18	33
04 LEIXÕES	19	08	07	04	24-23	31
05 FAMALICÃO	19	08	06	05	29-21	30
06 PENAFIEL	19	08	06	05	27-23	30
07 NACIONAL	19	07	08	04	30-26	29
08 SANTA CLARA	19	08	05	06	27-25	29
09 AROUCA	19	08	05	06	19-19	29
10 SPORTING COVILHÃ	19	07	06	06	19-16	27
11 BENFICA B	19	07	04	08	22-27	25
12 SPORTING B	19	07	04	08	26-33	25
13 COVA PIEDADE	19	07	03	09	19-21	24
14 UNIÃO MADEIRA	19	06	04	09	24-24	22
15 GIL VICENTE	19	05	07	07	19-19	22
16 OLIVEIRENSE	19	05	07	07	16-23	22
17 VARZIM	19	05	06	08	18-19	21
18 SPORTING BRAGA B	19	04	07	08	21-26	19
19 VITÓRIA GUIMARÃES B	19	05	02	12	21-33	17
20 REAL	19	03	05	11	23-30	14

Campeonato de Portugal

15ª - Jornada

<b>Serie A</b>	<b>Serie C</b>
Fafe - União Torcatense .....5-1	Marinhense – Sourense.....2-2
Mondinense – Montalegre.....0-1	BC Branco - Anadia .....0-0
Mirandela - Câmara Lobos .....3-1	Marítimo B - R Águeda.....2-0
Arões – Minas de Argozelo .....1-0	F Algodres – Sertanense .....1-3
Vizela – Atlético dos Arcos .....4-0	Oleiros – Mortágua .....0-1
São Martinho – Bragança .....4-1	Ferreira das Aves – Gafanha.....0-2
Vilaverdense – Oliveirense .....1-1	Nogueirense-Vildemoinhos.....1-1
Merelinense - P Salgadas.....2-1	Á Moradal - União de Leiria .....0-2

Classificação

01 VIZELA.....41
02 VILAVERDENSE.....31
03 FAFE.....29
04 SÃO MARTINHO .....26
05 PEDRAS SALGADAS.....26
06 MERELINENSE.....26
07 OLIVEIRENSE.....24
08 UNIÃO TORCATENSE.....22
09 MIRANDELA .....21
10 ARÕES.....18
11 MONTALEGRE.....16
12 CÂMARA DE LOBOS .....14
13 BRAGANÇA.....14
14 ATLÉTICO DOS ARCOS .....12
15 MONDINENSE .....10
16 MINAS DE ARGOZELO .....03

Classificação

01 UNIÃO DE LEIRIA .....35
02 BC BRANCO .....34
03 RECREIO DE ÁGUEDA .....32
04 SERTANENSE.....29
05 VILDMOINHOS.....28
06 GAFANHA .....28
07 MARÍTIMO B.....25
08 ANADIA .....23
09 MARINHENSE.....23
10 MORTÁGUA.....16
11 NOGUEIRENSE.....15
12 OLEIROS .....13
13 ÁGUIAS MORADAL.....12
14 SOURENSE.....11
15 FERREIRA DAS AVES.....10
16 FORNOS DE ALGODRES.....02

16ª Jornada

(14 jan)

Vilaverdense – Merelinense
São Martinho - Oliveirense
Vizela – Bragança
Arões – Atlético dos Arcos
Mirandela - Minas de Argozelo
Mondinense - Câmara de Lobos
Fafe - Montalegre
U. Torcatense - Pedras Salgadas

16ª Jornada

(14 jan)

Nogueirense – Águias Moradal
Ferreira Aves - L. Vildemoinhos
Oleiros – Gafanha
Fornos de Algodres – Mortágua
Marítimo B - Sertanense
BC Branco - Recreio de Águeda
Marinhense - Anadia
Sourense - União de Leiria

Serie B

Gondomar – Sousense .....3-1
Salgueiros – Trofense .....0-2
Amarante – Freamunde .....2-0
Sanjoanense – Cesarense.....1-1
Pedras Rubras – Camacha .....2-0
Coimbrões – Felgueiras.....1-0
Sporting Espinho – Cinfães.....4-0
Canelas – Gandra.....2-1

Serie D

Fátima – Elétrico .....2-1
Sacavenense – Mafra.....1-0
Sintrense – Lusitânia .....2-2
Coruchense – Torreense.....0-4
Guadalupe – Caldas .....0-1
Pêro Pinheiro - 1 Dezembro.....3-1
Alcanenense – Vilafranquen.....1-4
Praiense – Loures.....5-2

Classificação

01 SPORTING ESPINHO.....31
02 CINFÃES .....31
03 CESARENSE .....26
04 GONDOMAR .....25
05 FELGUEIRAS .....25
06 AMARANTE .....23
07 PEDRAS RUBRAS .....21
08 CANELAS .....20
09 CAMACHA .....19
10 SANJOANENSE.....18
11 COIMBRÕES .....18
12 FREAMUNDE.....15
13 TROFENSE.....14
14 SALGUEIROS .....14
15 GANDRA.....12
16 SOUSENSE .....10

Classificação

01 MAFRA.....33
02 VILAFRANQUENSE.....32
03 PRAIENSE .....26
04 TORREENSE .....24
05 SACAVENENSE .....24
06 CORUCHENSE.....21
07 LOURES .....21
08 CALDAS .....20
09 SINTRENSE.....20
10 FÁTIMA .....19
11 1.º DEZEMBRO .....19
12 ALCANENENSE.....19
13 PÊRO PINHEIRO .....17
14 ELÉTRICO .....12
15 LUSITÂNIA.....11
16 GUADALUPE .....09

16ª Jornada

(14 jan)

Sporting de Espinho – Canelas
Coimbrões - Cinfães
Pedras Rubras – Felgueiras
Sanjoanense – Camacha
Amarante - Cesarense
Salgueiros - Freamunde
Gondomar - Trofense
Sousense - Gandra

16ª Jornada

(14 jan)

Alcanenense – Praiense
Pêro Pinheiro - Vilafranquense
Guadalupe – 1.º Dezembro
Coruchense – Caldas
Sintrense - Torreense
Sacavenense - Lusitânia
Fátima - Mafra
Elétrico - Loures

Serie E

OI Montijo – Almancilense.....2-1
Armazenenses - Louletano .....4-2
Farense – Operário.....3-0
Castrense – Moura .....2-2
Oriental – Moncarapachense ....2-1
Lusitano – Pinhalnovense .....3-0
Ideal - Casa Pia.....1-2
Vendas Novas – Olhanense.....1-3

Classificação

01 FARENSE.....40
02 PINHALNOVENSE.....33
03 CASA PIA.....33
04 OLHANENSE.....32
05 ORIENTAL.....31
06 ARMACENENSES.....23
07 OLÍMPICO MONTIJO .....18
08 MOURA .....18
09 ALMANCILENSE.....15
10 IDEAL.....14
11 MONCARAPACHENSE.....14
12 CASTRENSE .....13
13 LOULETANO .....13
14 LUSITANO DE VRSA .....12
15 OPERÁRIO.....12
16 VENDAS NOVAS.....11

Paços de Ferreira confirma saída de Petit



Petit deixou na segunda-feira o comando técnico do Paços de Ferreira, numa decisão conhecida após o empate com o Portimonense e por iniciativa do treinador, informou em comunicado a direção do clube da I Liga de futebol.

“A direção do FC Paços de Ferreira vem pelo presente comunicar que o treinador Petit, no final do jogo FC Paços de Ferreira - Portimonense, solicitou uma reunião na qual manifestou a sua intenção de fazer cessar o vínculo contratual com o clube”, pode ler-se.

No mesmo comunicado, a direção pacense faz saber ainda que, “atentando aos motivos invocados pelo treinador, decidiu aceitar o pedido de cessação do contrato de trabalho, pelo que o treinador deixará de exercer a partir da presente data o cargo para o qual foi contratado”.

Petit tornou-se no sexto treinador a deixar um clube da edição 2017/18 da I Liga de futebol, o que acontece pela segunda vez no Paços de Ferreira, depois de ele próprio ter substituído Vasco Seabra na nona jornada, após a goleada sofrida em casa do FC Porto (6-1) e a eliminação da equipa da Taça de Portugal frente à Académica, da II Liga (2-1 após prolongamento).

No clube pacense, Petit realizou nove encontros, entre campeonato (sete jogos) e Taça da Liga (dois), conseguindo uma vitória, na estreia, na receção ao Estoril-Praia (1-0), a 29 de outubro, dois empates e seis derrotas, e deixa o clube no limite da permanência, no 16.º lugar, com 14 pontos, dois de vantagem para as equipas em zona de descida.

A situação pode piorar, no caso de o atual lanterna-vermelha Vitória de Setúbal, com 11 pontos, vencer fora o Tondela na terça-feira.

Celis operado de urgência devido a apendicite



O médio Celis, do Vitória de Guimarães, oitavo classificado da I Liga portuguesa de futebol, foi ontem operado de urgência por causa de uma apendicite, anunciou o clube minhoto no seu sítio oficial.

“O médio Celis, ainda a contas com uma lesão meniscal no joelho direito, será submetido, esta terça-feira, a uma operação de urgência devido a uma apendicite”, lê-se na nota publicada.

Utilizado até agora em 21 jogos oficiais nesta época, o colombiano, de 24 anos, encontra-se ausente dos relvados desde 11 de dezembro, dia em que saiu lesionado no jogo com o Feirense, da 14.ª jornada da I Liga, que os minhotos venceram por 1-0.

Já o central Pedro Henrique e o médio Wakaso, as outras baixas do plantel no início de 2018, treinaram hoje, de manhã, com o restante plantel, às ordens do treinador Pedro Martins, embora estejam “ainda em dúvida” para o jogo no terreno do Desportivo de Chaves, que vai abrir a segunda volta do campeonato (18.ª jornada), na sexta-feira, às 20:30, lê-se na mesma nota.

## Concurso Totochuto Contabilização na próxima semana

Uma vez que à hora do fecho desta edição ainda decorriam jogos referentes à 17.ª jornada da I Liga, só na próxima semana atualizaremos a classificação geral. Para já divulgamos a tabela classificativa da última semana.

### CLASSIFICAÇÃO

Joseph Braga ..... 158	Hilário Fragata ..... 120
Mena Braga ..... 157	José Vasco ..... 119
Paulo de Jesus ..... 144	Mariana Romano ..... 119
John Couto ..... 140	Serafim Leandro ..... 119
José Leandres ..... 139	Norberto Braga ..... 118
Carlos M. Melo ..... 137	Agostinho Costa ..... 117
Amaro Alves ..... 137	Fernando Romano ..... 117
Guilherme Moço ..... 136	Carlos Seródeo ..... 116
Maria Moniz ..... 135	Alex Quirino ..... 115
Daniel C. Peixoto ..... 134	Odilardo Ferreira ..... 115
Dália Moço ..... 134	Joseph Cordeiro ..... 114
António Oliveira ..... 134	Rui Maciel ..... 112
Nelson Cabral ..... 133	José A. Lourenço ..... 112
João Baptista ..... 131	Antonino Caldeira ..... 111
António B. Cabral ..... 130	Pedro Almeida ..... 108
Alfredo Moniz ..... 130	Maria L. Quirino ..... 106
José C. Ferreira ..... 129	Ana Ferreira ..... 105
António F. Justa ..... 128	Virgílio Barbas ..... 104
António Miranda ..... 128	Francisco Laureano ..... 101
John Terra ..... 124	Emanuel Simões ..... 98
John Câmara ..... 124	Fernando Farinha ..... 96
Jason Moniz ..... 124	Walter Araújo ..... 60
Manuel Cruz ..... 123	Jason Miranda ..... 57
José M. Rocha ..... 123	Paul Ferreira ..... 55
Felisberto Pereira ..... 122	Élio Raposo ..... 32
Dennis Lima ..... 122	Fernando Silva ..... 18

## Médio Wendel treinou pela primeira vez em Alcochete

O médio brasileiro Wendel realizou segunda-feira o primeiro treino com a equipa do Sporting, que já prepara o jogo com o Cova da Piedade dos quartos de final da Taça de Portugal em futebol.

Segundo o site do clube, além de Wendel, que os 'leões' contrataram ao Fluminense neste mercado de janeiro, subiram ao relvado 11 jogadores, tendo os restantes realizado apenas trabalho de recuperação.

O Sporting, segundo classificado da I Liga de futebol, a dois pontos do líder FC Porto, venceu domingo o Marítimo por 5-0, em jogo da 17.ª jornada, e defronta hoje, quarta-feira, o Cova da Piedade, da II liga, para a Taça de Portugal.

## Presidente do Marítimo admite mais reforços e preocupação com impasse de Zainadine

O presidente do Marítimo, Carlos Pereira, admitiu a possibilidade de mais entradas no plantel de futebol do clube, mas disse estar preocupado com os problemas burocráticos do futebolista Zainadine com o clube chinês Tianjin Teda.

Após a apresentação do primeiro reforço na reabertura do mercado de transferências, o avançado Joel Tadjó, Carlos Pereira considerou a vinda do jogador como um "reajustamento" face à saída do sueco Lundberg, que rescindiu com os insulares, e também resultado da parceria entre o Marítimo e os brasileiros do Cruzeiro.

"Espero que consiga se adaptar rapidamente e que consiga dar contributo ao Marítimo. Queremos acrescentar, com o seu trabalho, um pouco mais de qualidade ao plantel, que consideramos ser boa", destacou.

A chegada de mais jogadores é uma hipótese neste mês de janeiro e, de acordo com o dirigente, existem conversações nesse mesmo sentido. "Posso dizer que não está concluído, mas que está em diálogo para podermos trazer mais um ou dois atletas para este plantel, que tem qualidade, mas que não é muito extenso", referiu, acrescentando que o clube também está atento aos atletas da equipa B e deu os exemplos das promoções de Diney, Cristiano Gomes e Nanu nesta época.

Outro assunto a marcar a atualidade do Marítimo é a situação de Zainadine, que terminou contrato com os chineses do Tianjin Teda em dezembro de 2017, para poder assinar em definitivo com o Marítimo, depois de um ano de empréstimo, mas os problemas burocráticos com o emblema asiático impediram o internacional moçambicano de poder jogar em 2018 pelos 'verde rubros'.

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 24

I LIGA (19.ª jorn.) — II LIGA (21.ª jorn.) — Espanha e Inglaterra

<b>1. Marítimo - Belenenses</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>2. Rio Ave - Boavista</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>3. Portimonense - Sp. Braga</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>4. V. Guimarães - Estoril</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>5. Desp. Aves - Paços Ferreira</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>6. Benfica - Desp. Chaves</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>7. Feirense - Moreirense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>8. FC Porto - Tondela</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>9. V. Setúbal - Sporting</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>10. Cova da Piedade - Gil Vicente</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>11. Varzim - Leixões</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>12. Sp. Covilhã - Santa Clara</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>13. Famalicão - Penafiel</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>14. Real - União Madeira</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>15. Real Betis - Barcelona</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>16. Real Madrid - Deportivo Coruña</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>17. Manchester City - Newcastle</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>18. Southampton - Tottenham</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

*Preencha com os seus palpites e envie para:*

**Favor cortar pelo tracejado** Portuguese Times - Totochuto  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega: 19JAN. 11AM

**CARDOSO TRAVEL**  
Excursões de autocarro de 1 dia  
120 Ives Street  
Providence, RI  
401-421-0111

**INNER BAY**  
Ambiente requintado  
Os melhores pratos da cozinha portuguesa  
(508) 984-0489  
1339 Cove Road, New Bedford

**azores airlines**  
www.sata.pt  
Fall River  
211 South Main St.  
New Bedford  
128 Union St.  
San José, Califórnia  
1396 E. Sta. Clara St.

## Concurso "Palpites da Semana" João Barbosa firme no comando

João Barbosa continua imparável firme no comando da tabela classificativa deste concurso "Palpites da Semana", mantendo a mesma vantagem sobre o segundo classificado, 13 pontos, que é agora ocupada por Carlos Félix, que conquistou 8 pontos, sendo por isso o vencedor semanal. O produtor radiofónico da WJFD, que subiu alguns lugares na tabela classificativa, tem direito à galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River. Segue-se na terceira posição, com 72 pontos, Dina Pires, logo seguida por Gonçalo Rego, vencedor da última edição, com 70 pontos.

Os últimos quatro lugares de despromoção são ocupados por Manuel Lopes (61 pontos), John Benevides (60), Maria Fernanda (59) e Leslie Ribeiro Vicente (57).

Há ainda muita jornada a disputar, mas podemos afirmar que vai ser difícil impedir a vitória final de João Barbosa.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA		Classificação	Sp. Braga x Benfica	Belenenses x Rio Ave	Chaves x Guimarães	P. Ferreira x Marítimo
	João Barbosa Empregado Comercial	86	1-2	1-0	1-1	1-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	73	1-2	1-1	0-1	1-1
	Dina Pires Ag. Seguros	72	1-1	1-0	1-0	1-0
	Gonçalo Rego Advogado	70	1-1	1-0	0-2	1-1
	Carlos Goulart Reformado	69	2-2	3-1	1-1	2-1
	Fernando Benevides Industrial	69	0-2	1-0	1-0	1-0
	João Santos Reformado	66	1-2	1-0	2-2	1-0
	José F. Amaral Reformado	66	0-2	2-1	1-1	2-1
	Elísio Castro Moses Brown	65	1-2	1-1	1-1	1-1
	Manuel Lopes Reformado	61	0-1	1-1	0-1	1-0
	John Benevides Empresário	60	1-2	1-0	1-2	0-1
	Maria Fernanda Jornalista	59	1-2	1-0	1-1	2-1
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	57	1-0	1-0	1-1	2-0

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de

**azores airlines** www.azoresairlines.pt  
Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon

**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
489 Bedford Street  
Fall River, MA  
TEL. 508-679-9307



# STEWARD HEALTH CHOICE

UM NOVO PLANO DA MASSHEALTH

SE ESTÁ INSCRITO NO MASSHEALTH, VOCÊ E O SEU FORNECEDOR PODEM NÃO SER PARTE DO NOVO PLANO DE SAÚDE, STEWARD HEALTH CHOICE. ISSO SIGNIFICA QUE PODE TER ACESSO AOS MESMOS BENEFÍCIOS, ASSIM COMO AOS MILHARES DE MÉDICOS E ESPECIALISTAS NA REDE DA MASSHEALTH, TODOS A TRABALHAREM PARA O MANTER SAUDÁVEL. NÃO É NECESSÁRIO PREENCHER DOCUMENTAÇÃO OU REQUERER DE NOVO.

VISITE [STEWARDHEALTHCHOICE.ORG](http://STEWARDHEALTHCHOICE.ORG) PARA MAIS INFORMAÇÕES.



## HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

*Visite-nos e leve para casa estes produtos.*



*Dá gosto ser Português!*

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720  
508-679-9307 • [PORTUGALIAMARKETPLACE.COM](http://PORTUGALIAMARKETPLACE.COM)





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

**• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos**



*Comercial/2familias*  
**NORTH FALL RIVER**  
**\$269.900**



*Colonial*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



*Colonial*  
**SEEKONK**  
**\$574.900**



*Ranch*  
**KENT HEIGHTS**  
**\$299.900**



*Townhouse*  
**WEST WARWICK**  
**\$159.900**



*Cottage*  
**RIVERSIDE**  
**\$149.900**



*Cape*  
**SEEKONK**  
**\$269.900**



*Quatro apartamentos*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$314.900**



*Raised Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



*Bungalow*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$219.900**



*Terreno*  
**REHOBOTH**  
**\$159.900**



*Cape*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$199.900**



*Ranch*  
**BRISTOL**  
**\$299.900**



*Ranch*  
**RIVERSIDE**  
**\$269.900**



*Raised Ranch*  
**COVENTRY**  
**\$254.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$234.900**



*Colonial*  
**BARRINGTON**  
**\$499.900**



*Raised Ranch*  
**RIVERSIDE**  
**\$249.900**



*Cottage*  
**PAWTUCKET**  
**\$164.900**



*3 andares*  
**RUMFORD**  
**\$299.900**

*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

